

ကြော် (၁၃) အားလုံး (၂) လီယူလံ ၂၀၂၅ နံပါတ်

# သုလ္ပါတို့ THULEI KAWAWEI

ကုလိပ်စီးပွဲဘဏ်ခိုင်ယောဂျာ၏စီးပွဲမှု

Karen Environmental Forum

## တိုကသုကသံးတိုဆီတလဲမူးတိုနှင့် လေလိပ်မာရှုလီတိုလေကဟဲမာဘုဒ္ဓပြုလေဆူညာပတ်ယူးကာဂီး

တိုကသုကသံးတိုဆီတလဲမူးတိုနှင့် - J  
သားစိုလေအောင်ဘုရားရိုင်ယောဂျာ၏စီးပွဲတိုလေ - င  
ယုဝေးများကယာလာတိုလီးကီးတီးး - ၁၉  
လိုင်ဘုရားတို့တိုကီးသားပြုတူလဲဖို့ဗုံးယ် - ၂၂  
လေတန်ရုံးအတို့ပြုနေကန်ဘုရားတို့ရှုံးလီးဆီး - ၂၆





သူလေကိုပါ၊ ဘာတ်ရှုရလိုအောင်၊  
ကည့်ဖိန်ယာဒီးပျဂ္ဂုပ်တိမေပွင့်ဘျားစဲကရာ

Karen Environmental and Social Action Network

တုက္ခားလာလိတ္ထာ့နှင့်အပူနှစ် တမ်းတိတေသနအပ်ဖို  
ထို့ သူလှာကိုဝါ မှတဲမှု အဲဒီထိုးထားတတ်ထံတို့  
တုဆိကမို့ဘု။ မူးပို့နှင့်ပျော်ကိုပို့ခြား ပျော်အက္ခား  
တုအနီးကုစ်ဖော်အတွက်ထို့တို့တုဆိကမို့နှစ်လို့။

သုလ္မာကိုဝှေအတ်ပည်



လုပ်ကုန်စီးလုပ်ကုချေတ်ရှု - ကည်းပါထဲလံဖိပာဆုံးရှု  
ကျေအောင်ခိုင်ကပ်ဖတ်ရှု - ဘုသိပါဆုံးတ်  
သူ့လိုသူ့လုပ်တ်မှတ်တ်ချင်ကရှု  
တ်ရှု - နှုန္တ။၊ ခုခံ

တိပရေလအံ့ဩ

## ရုန်းပို့စီးလုပ်မြောင်း

ပသုဒ္ဓလာပတ္ထုတိန္ဒေသရှင်ကနီးသူလူကိုစွဲအသိတေသာ့၏လပုံတေသာ့၏အကိုယ်စိတ်သိမ်းဆောင်ခြင်းကိုဖြစ်ပါသည်။

ଲାଏ କରୁଣା ଯବା : ହିନ୍ଦୁ ଗ୍ରେ ମୂରି ହାର୍ଦି କି ପୁରୀ ପୁରେ : ତାଙ୍କ ଲାଗନ୍ତେ :  
ଲାହୁ ଶୁଣେ : ହେ : ଯାହା ଅଛିନ୍ତି, କବୁଳି ହିନ୍ଦିତାର୍ଥ ତାଙ୍କର୍ତ୍ତାର୍ଥ ଯବା : ଲାବୁଦ୍ଧା କିମ୍ବା  
ଦୁଆ ଲାହୁ ଶୁଣି ତେବୁନ୍ତି ଜୁମା ଅତିଲିଖିତ ମୂରି, କରି ପୁରୀ ମରତା କିମ୍ବା ଲାହୁ  
ଫୁନ୍ଦି ଲାହୁ, କି ପୁରୀ ଅତର୍ବୁନ୍ଦି ଗୁଣ୍ଡି ହାର୍ଦି ଫଃ : ତାଫର୍ଦ୍ଦ ମୁରିତା ଅଗି କିମ୍ବିଲା ଶୁଣୁ  
ବୀଚି ଶୁଣୁ କିମ୍ବା ଦେଇତାର୍ଥ ଲାହୁ କିମ୍ବିଲା କିମ୍ବିଲା ଫୁନ୍ଦି ଲାହୁ.

အောင်

## တိန္ဒိုကျေလာတိက္ခားအရို

ပက္ခာမ်ဘုံနေလာ နက္ခတွဲးတို့အူသူလှေကိုဂြိုင်အဖို့ပါ။ တို့  
ပုဂ္ဂန္တယ်ရှုအလုပ်ဖျက်ကဘုံမှုပဲ ၂၀၀၀ – ၃၀၀၀ အဘားစာနှုန်းပါ။  
တိုကစိတ်တို့မှာ အကုန်အကိုလေသူလှေကိုဂြိုင်အပူတယ်နဲ့ မူဝါဒတက  
စို့ကိုကိုလေလာ၊ တို့သံကွွန်းဆာ၊ တိုတိရိုပို့အဘူး၏၊ တို့လူသူ့  
ညီတိရှုအတ်ပါ၊ ပုဂ္ဂန္တတ်ရှုသန်၊ ပုဂ္ဂန္တရို့၊ တို့လူပူဘုံ  
ထဲ၊ လုပ်ထိုးဘုံထဲ၊ တို့မှုပုဂ္ဂန္တပူတယ်နဲ့။ တို့လာသုတေသနကျိုး  
အိုလေသူလှေကိုဂြိုင်အပူနဲ့။ တိုကဟုံရိုပို့ဖော်လီလာစုံပါ။ ၅၀၀ ဘုံ  
လီ။ တို့အဂ္ဂမှုပုဂ္ဂန္တနဲ့အီတို့မှာ တာဘုံကမ်းစုံပါ။ ၁၀၀ ဘုံလီ။  
ပုဂ္ဂန္တးတို့တယ်မှုပုဂ္ဂန္တနဲ့အမဲ့အီတို့အတ်အို့တေသနပေးအလို့။



# တိကသုဒ္ဓကသီးတိဆီတလဲမှုတိန္ဒိတိ

အောင်

ဟိုခိုင်ဖိသုတဖန်ကွားဆောင်မဲ့ဘုရားတို့  
ကိုတို့ခဲ့လာကျေအီဘိလာတ်လီးအီပူးအီ  
တီနှေ့လီး။ ဆကတ္တံခွဲခဲ့အံပေးကထုံး  
ဘုရားလာပဟိုခိုင်အံဘုရားကွားဆောင်တုံးတ်ကသုံး  
ကသံး (မူခိုင်ကလံသို့ဂါး) အတ်ဆီတဲ့အိုင်ထို့  
ပဲခိုင်ဖိပူးဟိုခိုင်ဖိတဖန်အတ်သူ့လီသံးကွဲအီတလာ  
ဒီးမေားဂါးကျော်ခိုင်လျာနဲ့ဆောင်လာကျေအီဘို့၊ အနီ-တ်ရှုံး  
ထို့ပသီထို့တ်တို့ကျေဖေးဒီးရိုင်အမှုတ်တဲ့ထို့ထဲ  
တမ်း၊ တ်တဲ့ထို့မှုကျိုးပဲကျော်တ်မေလီးလီးဆီတဖန်  
အလီးဒီးအရာအကော်အိုင်ဒီးပဲအီမံလာအမဘာ်ဒီပဲ  
ခိုင်လျာနဲ့ဆောင်နှုန်းလီး။

ଲାତର୍ ଫୁନ୍ଦି ଆଲୀପ ୧୯୭୨ ଫୁନ୍ଦି ହିନ୍ଦି  
କେମୁଣ୍ଡଟିପ୍ପିନ୍ଦିଗରାପର୍ଦିପଫୁନ୍ଦିରପିନ୍ଦିଲ୍ୟାଫୁନ୍ଦିଶାର୍କିଅମ୍ବିଫୁନ୍ଦିପିନ୍ଦି  
ପଲିଯୁ ଏ ବୀ, କେବିଃତର୍କବୁଃ ତୀତିନ୍ଦିଧିଃ ବୁନ୍ଦିଲ୍ୟ  
ହିନ୍ଦିପିନ୍ଦିକିବୁନ୍ଦିଲାପିନ୍ଦିଲ୍ୟାଫୁନ୍ଦିଶାର୍କିମୁଣ୍ଡତର୍କଲାଅଗିପିନ୍ଦି  
କିନ୍ଦିମଃଲାପୁହିନ୍ଦିପିନ୍ଦିତିବୁନ୍ଦିତାଫିନ୍ଦିଅଗୀଫୁନ୍ଦିଲିନ୍  
ପଢ଼ିଯୁ  
ଦୂଲ୍ୟିଙ୍ଗେ ତାତିଲାପବୁଃ ଫୁନ୍ଦି ପକିଃ ଵଫୁନ୍ଦିତିନ୍ଦିପବୁଃ  
କିଃଫୁନ୍ଦିଲାପର୍ଦିଲ୍ୟାଅନ୍ତିନ୍ଦିଵଃ ଵମୁକିଃ ତର୍କାନ୍ତିନ୍ଦିମୁକିଃ  
ପାଇଗୀଫୁନ୍ଦିଲିନ୍  
ପଚୁଠିଫୁନ୍ଦିଶାର୍କି, କିନ୍ତିମୁକିଗିଃ କିଃ ଫୁନ୍ଦି  
ଶାର୍କି, କିଃ କିଵିଜଫୁନ୍ଦିଫୁନ୍ଦିଲିନ୍  
ମୁଣ୍ଡଲାପକିନ୍ଦିମୁକିଃ ଅନ୍ତି  
ଅବିଃ ତର୍କିଃ ତର୍କିଲ୍ୟାକେତିନ୍ଦିକିଃ ବୁଲାଅଫୁନ୍ଦିତାଗ୍ରୁଃ ପଢ଼ି  
ଅତୀବୁ କିଃ ତର୍କାନ୍ତିନ୍ଦିତାକିନ୍ତିଗଲିକ୍ରୁନ୍ଦିପଫୁନ୍ଦିଶାର୍କିତର୍କ  
କିନ୍ତିଯାଲାଅନ୍ତିଲା ଗିର୍ବପଯିକିଃ ଗିର୍ବକିନ୍ତିତାକିର୍ବିଗିର୍ବି  
ପଂକବାଲାଵଫିନ୍ଦିକୁ ତର୍କମୁକାଗଲ୍ୟାଲାଅଗୁଣିନ୍ଦିତାଫିନ୍ଦି  
କିନ୍ତିମଃତାର୍କିଃ ବୁକିଃ ଫୁନ୍ଦିଲିନ୍  
ପଚୁନ୍ଦିବୁ, କରୀଗଲି, ତିନ୍  
ଲୀପୁଲୀନ୍  
ତାକୁପାନ୍ତିଗୁନ୍ଦିତାଫିନ୍ଦି ମୁଣ୍ଡତର୍କାକିନ୍ତିଗାନ୍ତିଅଲୀଅନ୍ତିଅନ୍ତି  
କବେନ୍ଦିଗବିଅଲୀକିଃ ତର୍କାନ୍ତିତର୍କାକିଅଲୀଅନ୍ତିଅନ୍ତି

မှတ်စွာကို တော်လီလာအမာမှုပါတီနှင့်ကျေပြေအသီးနှီး တိ  
ဆိကမိန်လာအမှုအချင်နှင့်လီ။ အပဲသုညမှာ ပတ်  
ဆေးတော်လာအက်ဒီရိထံးလာအမာပူဖျိုးနှီးတော်မာအောင်မှ  
ဆူးတော်တဖန်နှီး မာစာပြေလာတော်ကအိုင်စံအိုင်ကျေ  
နှင့်ပျောကြပါအသီးနှီးလီ။

မြို့မဆိုတန်းညီအံတ်အိုင်သားဘုရားထဲ့ဖို့  
တုလာအတာတ် မူတမ္ပါး တုဂျိုကီလာပဘုရားကွေး  
ဆုံးမဲ်လာပခိုင်လျှော့နဲ့ဆုံးအတ်အိုင်ယာ လာတ်  
သူအိုလာအတ်အိုင်းတို့တဲ့သိုးတူသိုး၊ တုတိတ်  
ကြေး၊ မူတမ္ပါး ကျေလာအယုံကာဘုရားနဲ့လို့  
လိုသားကုံးလာတ်အိုင်တူးအိုင်ကလိုနဲ့ဆုံးတ်အိုင်ယာ  
လာနိုတက်အတ်ဘုရားဘုံးဘုရားဖို့အကိုး၊ လိုဆိုအုံ  
တုပုံအိုင်ကျိုးအိုင်စုံသွာ့တဖော်အကိုး၊ လာအတ်အိုင်း  
တုဒီသူးအိုင်းသားလာပွဲအက်အတ်လိုင်ဘုရားတ်အိုင်  
မူအိုင်ကဲအကိုးဘုရားအံး လာခံကတ်၏ အံးအိုင်ထိုင်တ်  
ကိုတ်မဲ့အိုင်းအိုင်မူးမူး ဒီးနဲ့ဆုံးတ်တတ်တနိုင်အ  
မူးတ်ကသွာ့ကသံးတ်ဆိုတလဲ (climate change)  
အစုံအပျို့သွာ့တဖော် ရုလိုအသားသက္ကလာဟိုင်ခိုင်  
တဘုရားအံးနဲ့လို့。

တုလပကဘုရာ်သူ့ညီးပိုသူ့ဟုမြန်မာစာတွင်  
ပဲ တုကသူ့ကသံးတုဆီတလဲ (Climate Change)  
အံး တသူ့ညီးပိုက၊ ဟုပနိုင်၊ မူတမှု ပိုဖော်  
ဖော်နိုင်ဖို့ပျောဖို့၊ ပျောလုပ်တကလုပ်ဖိုးတက  
လုပ်၊ တုဘူးတုဘာတဖို့တဖိုးတဖိုး၊ ဒီးထံဆာကိုဆာ  
သူ့တဖိုးဘုရာ်၏ တုဘာတဖို့တဖိုးတဖိုး၊ ဒီးထံဆာကိုဆာ  
ခိုးတဖိုးတဖိုးတဖိုးတဖိုးတဖိုးတဖိုးတဖိုးတဖိုးတဖိုး  
တဖိုးတဖိုးတဖိုးတဖိုးတဖိုးတဖိုးတဖိုးတဖိုးတဖိုးတဖိုးတဖိုး



တိရှိထိန်မျဟးဂါတ်လုံးအို့သုသမ္မတမှုလာအမှုစိန်ပြုလို



တော်ကသုတေသနများတွင်အလုပ်လုပ်ရန် နှင့်အထူးဆိုင်ရွက်စိန်တော်လုပ်လီ  
ဒီဇိုင်းမှာ မြန်မာနိုင်ငံတော်လုပ်လီမှာ အမြန်တော်လုပ်ရန် ဖြစ်ပါသည်။

ပထ်နီးသုတေသနပညာပခိုင်ယာနဲ့ဆင်  
တိအိုင်ယာလာအထူးတိတဖန်အံး ဟာဂါလီမ်ကွဲ  
နှုန်းပူဇော်မာရမ်းလျှော့နှုန်း၊ လတ်နှုန်းအပိုစတ်ကိုတ်ဝဲ  
ဒီးတ်ပြောတံ့တ်တ်အိုင်ရအလို့နှုန်း၊ ပတ်ဂုံးကျွေး  
စားဒီးပတ်ပူတ်ပိုးမုံအိုင်ပဲသာပျောနှုန်း ပက္ခာ့ဆင်မ်း  
ပပဲကနှုန်းဒီးပကတ္တာဆူပတ်မာနာအဖိုတ်နှုန်းလို့၊ လာ  
တ်ဂျိုံသဲကတီကျဲပခိုင်ယာနဲ့ဆင်တ်အိုင်ယာဒီး  
တ်မူအတတ်အကို့၊ တကလာပသနာ့ မူဒါအိုင်လာပပဲ  
ကိုးကဲ့းအဓမ္မနှုန်းလို့。 ■

# သာမဏေအန္တရာယ်မြတ်လာန့်ဆုံးပို့စီးထူးပါသူနှင့်

သုလ္မာကိုစုံ

တုရှိတုကျေတာဘူးအံကိုဖိသားစ်လာတိ  
ခါသားကိုဒီးတိုတိကို, ကည်ဗိုသရှိတ်မေလိကို,  
ကည်းစ်ပို့မှုပိုနိုင်နှုတ်မေလိကို, သန္တဆဲးလာကို,  
ကို ခဲလ် ၁၁ ဖုန်ယုံးကည်ဗိုပိုမှုကရာ, ကိုရှုံး  
ကိုဆုံးခိုင်နှု, လိုကဝိုကရှုံးကရာခိုင်နှု လိုကဝို  
ပုံထူလုံးမြို့ ယုံးပုံခဲ့အုပ္ပါယူးခဲလ် ၅၀၀ က  
ယုံးယုံး ဟဲထိုးပုံးပုံပုံပုံကိုလာသားစ်တ်ရွှေလို့  
မှုပိုလိုတာဘူးအံ မဲလိုယန္တအော်ရှုံး ၁၄ သီ တု  
၁၆ သီ, ၂၀၅၉ နံ့နှု အနံ့နှုန်လို့

ଫିଁ ଅଣ୍ଡା, ଗନ୍ଧିଵାସୀ ପିଲା ମୁଖ୍ୟତର୍ ତିଥିରେ ଦିନ  
କୃତିତ୍ତଙ୍କ ପାଲା, “ତର୍କ ରେଖା ତର୍କ ଗୁରୁତ୍ବରେ ଅମୁଖ୍ୟ ଅବଳିଗତା  
ଲାଯତରେ ହିନ୍ଦୁ ମୁଖ୍ୟ ଲେଖିବା ଯାହାରେ ଗନ୍ଧିତ୍ୱରେ  
ତର୍କଙ୍କ ଲାଭରୁ ତାର୍କ, ତର୍କ ଲୁଚୁର୍ବି ଲୁଚୁର୍ବି ମୁଖ୍ୟ  
ଶୁଭ୍ରତାର୍କରୁ ଶୁଭ୍ରତାର୍କରୁ ଫିଁ ଲେଖିବା ତର୍କ ଲୁଚୁର୍ବି କିମ୍ବା ମାଲିଫିଁ  
ତର୍କ ଅବଳିକା ମାଲିଫିଁ”

တုရွလိုက်မှုနဲ့လိုပါးတုဟုရွှေ့ခြင်းအတိ  
ရှုပ်တုကျော်သူ၏ညီအတော်ပညိမှု၏သိုးတော်  
ဟုရွှေ့သဆုံးထို့နဲ့ဆိုသူရွှေ့ခြင်းကျော်ညီကိုဖို့  
သူ၏ဘို့သားစုံ၊ ယဉ်းလိုကတိပျော်တော်တူလုံခြင်းနှင့်  
သွေ့တဖော် လာကဟုရွှေ့ခြင်းနဲ့အပ်သွေ့တုသွေ့၏ညီ  
န်ပို့၊ တုထံ့နဲ့လိုပါ့ဖို့လာခြင်းလာနော်းလုံ  
လုံထူးသူ၏အိုးတုဆေးတုလော့ရှိ၏၊ တုတော်းတု  
လိုဘာ့ယို့ လာအကမဘာ့ဗို့ဘာ့ထံ့ဗို့လုံသွေ့၏ခို့  
ပတ်ပဝါကည်ပျော်တူလုံဖို့သွေ့သွေ့တုဖို့အိုးလုံ

ტიანერის მუნიციპალიტეტის მთავრობის მიერ გადაწყვეტილი დოკუმენტი



သေးစခိုပ်ယနာန္တဆာရီဒီးထူသနတ်ဆေးတ်လေတ်ဟူ၍ခို့ခို့တ်ရှုလိုအုပ်လိုအတ်ရှု၏တ်ကျေးမာရီသက်ကရှုတ်ကို။ တ်ကို-ခုစဲ

အဂ္ဂန္တိလီ၊ ဒီးတကတို့ယိတ်ရှုပိတ်တော်ကျွဲအံအတ်  
ပည်းအိုလာကမာခုံတို့ကဗျာကည်းကြိမ်၊ သုၢ်ဘီၢ်  
သာစီးကည်းထူလုံခိုပ်နှီးသုၢ်ကဗျာသုံးပျုံသူ့တဖ်  
အတ်ဖို့လို့စီးပို့ဖို့မသကိုးတော်ပုံယီ လာတ်  
ကဟုကယ်နီးရှုံးသကတို့ကဗျာခိုပ်ယာန္တာဟိတ်အိုၢ်  
ယာနီးတ်မူတ်မဲအီမဲအီကလုံ ဒီးမေမူမင်းဒီးပံး  
ယ်ဟဲယ်ကဗျာကည်းထူလုံလျှော်လျှော်သုၢ်နီးတ်ဆဲး  
တ်လသူ့တဖ်အကိုနှုန်းလီး

သရိပ်ဆိုဒီဇိုင်မှု၊ ခဲစ်ခို့ယာန္တအားကျော်သူ  
နီးပါည့်မှုဒါဝိုင်စံးပ “ဆာကတို့ပဲလာပရှုလိုက်လို  
ကွေပမ်းပို့ဖွံ့ဖြိုးခိုင်တော်လီးတော်ကျွေအဆာကတို့ တော်  
လီးတနိုးတော်တိခိုင်ရို့ရို့မဲလာပခိုင်ပန် ပသုးမှုသံ့သိဘို့  
ကဲနဲ့မဲနဲ့ကဲ့ပေါ်းသူ့ထို့ခိုင်ကဲ့ကိုခိုင်သု့သူ့တဖို့၊ တော်  
ဖံးတော်မဲလီးကျွေသု့သူ့တဖို့၊ နီးမှုပဲအောင်ထံရှုကိုသေး  
အကျွေတော်စွာကိုး လာပခဲလိုလာပတော်စွာညို့ပဲလိုး  
သုးစွားယက်အိုးပတ်ပဲတော်ပြီးယုးယို့ခိုင်အိုး  
ပက္ခိုပကို့လီးတော်လီးဆုံးနှုံးလီး လာတော်နှုံးအလို  
ပက္ခိုမှုပဲအောင်ကိုသု့သူ့တဖို့ ဒေသီးကသု့သူ့ညို့ထွေပတော်  
ဖံးတော်မဲလာအမှုပဲအောင်ယို့လို့လိုတော်မှုပဲတော်ခုံ့ကရှု့  
အတော်ဖံးတော်မဲတော်ရှုံ့တော်ကျွေအို့ခိုင်လုံး၊ ပဲကျို့ဘာ့  
ထဲ့၊ ကျို့သုတကပဲမှု့ဂျာ၊ နီးပဲလာပတိစာမေစာတော်  
ဒေသမှုခုံ့ခုံ့တော်အတော်မှုပဲလုံ့လို့ခိုင်လုံးလုံး၊ ပ  
အိုးစွားစွာကိုးလာတော်မဲလာပမအော် ကမှုပဲအောင်တော်ဆီး

သရုတိပါသေးလကန်လီပိုပိုပိုဂိုဏ်လီတို့လီ  
လတ်စံ့ပြိုပါလီသီးစွားယ်တခါန်လီ။ လတ်  
နှုပ်ကဒါက္ခာပတ်စွားတ်ယာ့၊ လဟိုခိုပ်ကပ်မှု  
ဂျာ၊ ခိုပ်ယာနားဆုံးမှုဂျာ၊ အခိုအဆောင်တ်ခဲ့တ်  
လတကဟဲမှုဂျာနှုန်းပတ်မှုလ်အခိုအဆောင်ယူ  
ဘို့သီးစွားတ်ယာ့ ကသုပိုပိုပိုဂိုဏ်သံ့နှုန်း  
ကတိုက္ခာအမိုပ်ပံ့ဖုဟိုခိုပ်ကပ်တ်လီတ်ကျွဲ့ အော  
နှုန်းအနွေ့ ခိုပ်ယာနားဆုံးတ်အိုယာဘုံးစွားယာ့  
ယုံကြီးတ်မေမူဂော်ထို့က္ခာပလ်လ်တူသနတ်ခဲ့  
တ်လွန်လီ။”

တုရိုပ်တုကျော်အဲနီးတုပိုင်သကိုးပါနှင့်  
ပူထူလုံဖိုအတ်ဂါလိုနှုန်းအလိုးအိုင်လာတ်ကဘုံ  
ပျိုထဲဆိုကမိုင်ကဒါကွေတ်လာအကတိုးသကတို့နဲ့အ  
မူး တ်လာအပူကွုန် တ်မန္တသူ့တဖုံ့မေအသေးလုံ,  
အခဲ့အံ့တ်မန္တမေအသေးလုံ, ဒီးခါခူညီပကအိုင်  
မျိုးပူထူလုံဖိုအသေးနှုန်း တ်လာပျေကဘုံကတ်က  
တိုသေး, တ်ကဘုံမေခူးထိုင်တ်ပြီးမူးတ်မ  
နှုန်းကသုံးအဂိုးနှုန်းလို့

ပျေတူလုလံဖိလအဆိုင်လဟိုင်ခိုင်တဘူး၏အား  
ဘုံတ်သုန္တုည့်ညီအီဒီအမွှုပျေသုန္တတဖ်လအဆိုင်ဒီး  
လုံလုံထူသနဲ့ဒီးတ်ဆဲးတ်လေအလုံခိုင်ပျေခိုင်သုန္တု  
တဖ် ဒီးတကတို့ယို အိုင်ဒီးတ်သုန္တုည့်ထူလုလံ ဒီး  
တ်သုတ်ဘုံတ်သုန္တတဖ်လတ်ပေဆုံးရှုကျော်၊ ဒီးသ  
အီးကဟုကယ်ရှုံးသကတ်ကြော်ခိုင်ပျေနဲ့ဆုံးအ



တုဂ္ဂနိုင်ဘာ၏ထဲထိန်လာဟုခါယံခါကိုတုဂ္ဂန်ကြီး တုဂ္ဂို-ခစ်



တိပုသုက္ခန်းမှုပါနီ၏မေတ္တာအားလုံးအကြောင်တိပုံးတိဂုံး၊ တိပုံ-ခဲစ်

ဒိန်လျာနဲ့ဆင်တူသန့်တော်ဆဲးတော်လေတော်ဟု  
ခါဟုံ့နှီးတော်ရဲ့လိုပ်လိုင်တဘူးအဲ၊ အတော်ရဲ့တော်  
ကျေအောင်ပေါ်သာပတ္တိအမှု၊ တော်လုသုံ့ညီဘုံတဲ့  
နဲ့ထို့ဖိုလိုဖို့၊ တော်လီယုသုံ့ညီနဲ့မာနို့မာယူ  
အကလုံး၊ နဲ့တော်လီယုသုံ့ညီမာနို့မာယူကဲ့တော်  
မှုလာအို့လာထံကျိုးသုံ့တော်ဖုန်းနှုန်းလီး

ဘျား၏လို့ ခဲ့အံနှင့်အဆောက်ထို့မှတမ်းအစာလို့လို့  
ဝံပမော်အုံထို့လာဟားခါထံမီကို (Immigration  
birds) ဘုရားမန္တလို့နှင့် ထို့တဖို့အို့လာယူရှိုးတ  
နို့၊ ကလ်စီးတန်းခိုးလတ်လီးအက ဒီးတန်းတာဘုံး  
နှင့် အပဲသုံးပဲ့ခံ့နှင့်ထို့မီထို့လာပထံပကိုပတ်လီး  
တ်ကဲ့ လာပကိုသူလူအပူ့စွှေ့ကီးနှင့်လို့”

လာတ်ရှိတ်ကျေပူတ်ဂါလီဟဲ (game) တခါလာ စထိန်တဖိုကလေးခုံုတို့သို့ဖော်ဆာက တို့နှင့် တ်ကိုတ်ခဲလာအပဲသုတေသနကုန်မဲ့ဒီး တ်ခေါ်သံအို့၊ တ်တတ္တ်တန်လာအဘုံလေးခြားဖို့ပဲ အမှုပ် ဘုရားနှင့်ပျောညီအစဲမှုဂုံး၊ ပျော်သုတယ် လေးမေသံကိုယ်အမို့ပျုံဝါ၊ ဟံ့နွှုကိုပဲအမိ တာရှိတော် မဟားဂီးကိုယ်အစိုး အယိန္တ် ထိုလာအနံ့လီယံးထို တဖို ပမ်းတာကတ်ကတို့အီဘုရားနှင့် ထိုလာအဟဲ လယူရှိုးမှုဂုံး၊ လက်ခိုးအကေမှုဂုံး၊ တန်းရှိတာရှိတယ် နှင့် သီကို့ဖို့မှုဂုံး၊ ထိုကိုးမှုဂုံး မှုလီမ်းကိုယ်လာ ပက်ခံ့ဒီး ကလီမ်းစွှေးကိုးလက်ခိုးအက ဒီးလက်ခိုး တာရှိုးဘုရားအပူလီး၊ ဘုရားမန္တလိုနှင့် အပဲသုတေ အိုးမှုလက်ခိုးတာရှိုးဘုရား၊ အပဲသုတေအထံဆာကို့ဆာ တဆိုဘုရား ဒီးမှုတ်ဂုံးကိုဒီးမှုနှင့်လီး



ယိုင်လိုတ်မှုတ်တူခြင်ကရာခိုင်နှီးပါမဲဆူးသွေးစံတ်အီးထိုင်သုံးစံတ်ရှုလိုမှုများတော်ရှုလိုတ်ကျေးဆောကတို့၊ တ်ဂါး-ခုခံ

## နိုဒ်မြို့၊ ပျောက်ပွဲတော်ကိုသရုပ်မှု

မူမှုလာသုတေသနပုဂ္ဂလံ့စီသုတေသန  
နှင့် ပသူအီရိသုတေသနအလို တုပေတ်ယူသုတေသနညာလာတ်  
ထိုပုံ၊ တုထိုအီဟီရိတိခိုတေတ်ကတိနှင့်ယ်ဆံမံထုတ်  
ဝေးဝေး ဒီးအကိပ္ပန်သုတေသနအီရိပုဂ္ဂလ်လုံ၊ သားတ်  
တဖ်လျေနှင့်လီးမာနိုင်မေယာပါပီးသုတေသနအသုတေသနပါ  
ပတေသနမာနိုင်မေယာပါ၊ သုတေသနအတသုတေသနပါပတေသန  
စုကိုးကွဲးနိုင်ကွဲးယါပါပီးအပ်သုတေသနသုတေသနပါလအဆို  
ပဲအေး၊ အသုတေသနပါသုတေသန၊ အသုတေသနပါလပုဂ္ဂကိုအမဲး  
ဒီးအီရိဒီးအခါပညီစုစုစုစုနှင့်လို့၏ တုမူမှုဆံးယူသုတေ  
ညာအီးဆုံးမဲ့နှင့်ညာနှင့် တုကိုးတုကိုတုကိုတုပဲလာပဲ  
ကဘားပရာရေးရုံးပုဂ္ဂလံ့စီသုတေသနအီရိဘုံး။

ထံစွဲကိုမှန်တိုက်ဆိုလာဖော်ပြုတေသနလုပ်တော်ဆိုလူ  
ကိုနံခွဲးအကိုန်လို့၊ သားစ်တဖို့ယူသုတေသနလျှိုင်းမှာ  
ကျွန်တ်ဖို့လာထံလုပ်တဖို့လာအမာအော်ထံက  
ဆိုအော့ ဒါသီးအပဲသုတေသနကသုတေသနလျှိုင်းကသူကဲ့  
ပဲလာအတ်လို့လာကမာကျွန်ထံလာအကဝ်အတ်လို့  
ဒီးတ်နှုံးနှုံးပို့သုတေသနလာကမာကျွန်ထံကဆိုတာ  
ကဆို၊ ထံကဆိုထည့်လုပ်တော်ဆိုသီးမာကျွန်ထံဆုံး  
ထံစ်အယို ညုံန်မြှုဂ္ဂာ၊ ညုံလုပ်မြှုဂ္ဂာ၊ ညုံသို့  
မြှုဂ္ဂာကံ့န်လို့ပဲလာထံဆုံး၊ ထံမြှုဂ္ဂာတလာနှုံးအ  
ခံ့နှုံးကျွန်ဒီး ထံမြှုဂ္ဂာစ်လာစွဲကိုအခံ့န်တဖော်  
အယိုနှုံး ပျော်ကူသားပုံတန်း ယိုးနှုံးပုံတန်း

တုဟူးတုဂါခိုင်သုဉ်လာပန်လုပ်လာတုရှုရ  
တုကျော်ဘူးမျိုးအံ့ မြှုပ်ဖိုင်တုဟူးတုသုဉ်ညီနှစ်ပုံ  
ဒီးတုကျော်လိုင်တုပိုင်ဘုံသုဉ်ထွဲဒီးခိုင်ယာန္တဆာဟုရှုရိုင်  
အမြှုတုဟူးတုခိုင်ဟုရှိနီခိုင်ယာန္တဆာဟုတုသုဉ်ညီနှစ်  
ဟု၊ တုဟူးတုခိုင်ဟုရှိနီဘုံသုဉ်ထွဲဒီးပျော်လုပ်တုကျော်  
ကယ်အဟိုင်ခိုင်ကပ် မိုးပုံပုံအဟိုင်ကဝါဒီးတု  
ဂဲလိုင်လာနှိုးကစ်တုစိုင်ညီးပဲလို့သေးအွဲးအယ်အ  
ဂုံး၊ ယိုင်လိုင်တုမှုပ်တုခုံးကရှုံးအဂုံး ယုံးတုသံဃာ  
ကျွေးဗီးဆာသုဉ်တဖုံးနှုံးလို့ အိုနှုံးအနှုံးအိုင်စုံကို  
ဒီးတုဟူးတုခိုင်ဟုရှိနီလာလုံးလုံးထူသနှုံးတုဆဲးတု  
လော်အမြှု တုဇ္ဈာန်၊ တုဒီပို့ကျွဲ့ဒီးမိုး၊ တုမေလုံး  
အုံးထဲဒီးတုဒီထဲ၊ တုဂဲကလဲ့နှုံးတုဆဲးတုလာ  
အတုဇ္ဈာန်အကလုံးကလုံးနှုံးလို့သေး



သားစုတ်တိန္ဒာန်ဘင်္ဂလူနှင့်အကျဉ်းချုပ်များတွင်ဖြစ်ပေါ်သော အမြတ်ဆုံးရှိခိုင်းများ

သားကတ္ထပ်စိန်ကုလေအလုပ်လုပ်စဉ်သနတ်ဆံးတိ  
လေ တကေးဘင် လာတ်နှင့်ကုပ္ပလာပကိုစွဲကို မှုပ်  
တ်လာအပ်လုပ်စွဲကိုးကျေတာဘိန္ဒြလီ။”

နိုတိဓာတ်ထူး၊ ပျေလို့ပျေတဝက္ခာသရှိမှုပံ့ဗုံး  
“ယတ်ဟဲထိုတာရွှေအံကထိုတ်သားမှုပါလာယကို  
ဖော်လို့၊ သန္တဆုံးလေကြိုဟဲပုဂ္ဂယ်လုံး၊ ပျေလို့ပျေတဝ  
က္ခာစွဲကိုဟဲလို့ပေါ်၊ ဘုရားမန္တလုပ်နည်ကိုလာအက  
နှုန်ပသုတေသနပေးတိုလေအရှင်အမှုတ်  
အုပ်ထိုအူကွဲ တုန့်တ်အူလေမို့လုပ်ပိုလ်အကျွေနှင့်  
ပထံနီးသုတေသနပေးတိုလေအရှင်အမှုတ်  
အကတဖိုဟဲထိုဘုရားက္ခာပုဂ္ဂယ်  
ဒီဟုတ်နီးသကို ဒီးခါဆူမဲ့နည်း၊ ယမ်းလ်လေကတို့ဆေ  
ကငါက္ခာပဲနှင့်လို့ လုပ်လ်ထူးသန္တတ်ပေးတိုလေအမှု  
တ်လေအရှင်နီး ပမ်းပျောကည်း ပကြားအို့ ဒီးဟံ့ဌား  
က္ခာပဲလ်လ်ထူးသန္တသုတေသနပဲနှင့်အရှင်နီးသပ်တ်  
လို့၊ ပမ်းတမေဖို့တို့က္ခာဘုရားဒီးကလို့မ်း ဒီးပျောက

လုပ်ကလီးထံးလိုပျော်နှင့်အေးလာတ်စံးညီးယူလိုက္ခာ  
ပသေးအကိုနှုန်းပတော်၏ဘင်္ဂဘင်္ဂလောဘ။ ယအဲနှင့်  
ဆီးယူထိုးလာတ်လာပကဲကညီဖို့နှင့် တ်လာတ်မဲ့  
ဆုံးနှုန်းပကြားမဲ့ဆုံးလာအလိုနှုန်းလီး။”

ဒီသီးသားစုတဖန်ကရှုလိုပုံမှန်လိုသူးဒါးဘုံ  
ထဲ လိုသားအောင်လာကျေ အော် လတ်ဆေးတ်လာ  
တကဗောမှုရှု လတ်ဟူးတ်ကေအကလုပ်ကလုပ်အ  
ဖို့ပုံမှုရှုအကို အို့စွဲကိုးဒီးတ်ကေလိုက္ခာမျှ  
ဖြုတ်ပုံမှုဒီးဖြုတ်ပုံမှုသူ့ဘုံတဖန်နှင့်လို့၊ တကားဘုံမှု  
နာခေတ်ရှုတ်ကျေစွဲကိုး ကိုတဖန်ဘုံတဖန်ပဲထိ  
ယုံအတ်ဆေးတ်လတ်ကေဖြုမှုရှု တ်ကေလုပ်မှုရှု  
တ်နဲ့နှုန်မှုရှုအကလုပ်ကလုပ် ဒီးဟုံခိုဟုံနှင့်လို  
သားပျေများဒီးတ်သူ့သူ့ဖုံသားညီနှင့်လို့၊ သားစုတ်ရှုလို  
မှန်လိုက်ဆုံး ဘုံတ်မာအော်တာနှင့်တဘူး ဒီးဘုံတ်မာ  
အောက်းနှုန်းပျေသုတ် ဖယို့လိုတ်တာနှင့်တရာ်ရှုတ်ကရှု  
လတ်လို့အောင်လောက်းသူလှုအပျေနှင့်လို့ ■

သူလုပ်ကိစ္စ

ယို့လို့ဖြောက်ပို့တော်လှို့တော်လာ  
အလာပျော်းတ်မူတဝါဒအကလုံ ဒီးဆုံးပို့ကိုဖို့  
လုပ်လာဟိုပို့ဆိုပတ်။ ဘုရားယို့တ်လာအကိုတယ  
အို့ဆိုသဲ့ပဲဆုံးနှင့်လို့ ဆုံးပို့ကိုဖို့တ်မူလုပ်အကလုံ

လာအမှုပါလ်၏ချိန်သနာ်ဖြစ်အမှု ဘီးရိုးန်ယံးဒီးရိုး၊ ထွေး  
မံ၊ ထိုးပုံ၊ ယိုဟိုးလဲ၊ ယိုဟိုးဘီ၊ ခုအကလုံ  
ကလုံ၊ ချုံးဘီ၊ တာဘီနာ၊ သယုံပျုံ၊ ထိုးကိုး၊  
ဒီးပို့ပျုံ သုံးတဖော် ပုံယုံပဲဒုံနှုံလီး။ တ်အိုး  
ဒီးတ်မံးလုံသုံးတဖော်လာပမ်းပ်ပဲအထံအကိုးပူး  
အံး မာဂါးမာကျောကျော့ဒုံ ကည်းပျော်လုံးဒီးအတ်မှုံ  
တ် ဒီးအတ်ဘုံးထွေးနှုံဆုံးလာအဖိုးအယိုး ဟဲဒီ  
ဖိုးအသေးလာ ပမ်းပ်ပဲအတ်စုံတ်နှုံ ဒီးအလုံလ်  
ထူးသနှုံတဖော်နှုံလီး။





ယိုင်လိုတော်မှုန်တော်ခြုံခို့နှင့်၊ လိုကရီဒီဒီးဘွဲ့သိပ္ပါယူဘာ့မှုတော်ကော်မူနှင့် တော်ပို့တော်သားနှင့် ယုံကြည်သားတော်တို့မှာ အမြတ်ဆုံး ပို့တော်များ ဖြစ်ပါသည်။

တုက္ပါလိုတုပိုသကိုခံသိအတိပုံ၊ တုပူးတုဂံတဖော် တုအုပ်ဆီတုပိုလိုသကိုခံသိလတု ကမဖူးထိုအမိုလုပ်ပုံနှင့်လို့။

မူးတသို့အံ့အတ်ပညို့များ၊ နှင့်

၂။ တုမေအိထိန် နှသဝိကဗျာပျုက်ဘူး၊ ကံစိတုသူ  
တုဘာ့ ဒီးတုဆိုင်လွှဲမေစာလာအလိုင်သူ့ဟ  
ဖုံး လျှော့သဝိကဗျာပျုတဖော် ကဟ္မးလော့အဂို့၊

၃။ တုမာမူထိုက္ခတ်နှင့်တုထူအလီ ဒီးတ်ပ်  
လီမေလီလဲကု တုပြီတ်ယူခံအိုင်တ်မံး  
လုအဟိုင်ကရိုတဖဖုန် ဒီသီးစိကိုစိမ်လုတ  
ဖုန် ကဖုံထိုဖူးထို ဒီးဂျထိုပသီထိုအဂါး၊

၄. တိမေတုလီကူး တိန္ဒာလူထွေတိသို့တိသိတိ ဘုရား ဘင်္ဂလားတိတိတိပုံခဲ့တိသို့တိသိတိ အစာကျ၊ အစာလီဘင်္ဂယိုင်၊ အစာဘူးကလီးတို့ မူတမ်း အကလုံလာလုံလှုသန္တနိုင်ပဲ ထူးတဖော်၊ ဒီးတိမေကာဆင်ဖိကီးဖိအကလုံ ကလုံအပံးအညှိုး၊ အကုံအဂိုးသူးတဖော်၊

၅. တိုထူးထို့တ်ကလုံလီဆီ လယ့်တာသုခံအီရိ  
ဆုံဖိကီးဖိမံလ် လာအခါဂိန်တ်ယို့လိုကို

မှတမ်း ၁၁၁။ အသာဆုံးနိုင်လို့ချုံနှသပိတ်တော်အို့တော်ဆီး၊  
အဟို့ကပိုအခါ ၂၆၅၂ပံ့ဖုတ်ရှုံးတော်နှုန်းတော်နှုန်း၊  
တိယအို့အသာဆုံး၊

၆. တ်ကပတ္တိကွို့တ်ဆျီးအီးည်လာလီမူးရူး  
လာလီးသိန်ကျိုး ဒီးအေးအတို့ မူတမ်းထံမြို့ကျိုး  
ကိုးဘို့အပူး၊
  ၇. တ်သူ့ပျောစီးကုသုံးပျောလာအလီဟိုလီဖျို့ဒီး  
ဆုံးပို့ကိုးပို့မဲ့လောင်လွှုးထိုးလွှုးလီအကျိုး သုံး  
တဖုံးနှုံးလီး၊ ဒီး
  ၈. တ်ကမသကိုးစုံကိုးတ်ဒီးထံကိုးဘူးခဲ့ပျောဘုံး  
မူဘုံးဒါလာလီးသိန်ကိုးအပူး ဒီးသိုးပဲ  
ကပတ္တိကွို့တ်နှုံးပျောလာအပူး လာအတ်အီးတ် တ်  
ပဲလောင်အီးဝေးကိုးကိုး တဖုံးနှုံးလီး。

ကုန် လာပို့လို့တော်မှတ်တဲ့ခုံကရာ့ အယို့လို့**တွေ့**  
**ပူဇာဂိုနှင့်လို့**

သရုပ်မှုပ္ပါယ်၊ ယို့လိုတ်တုမှုတ်ခုံက  
ရှုံးအနေဖြင့်လာအဟဲထိုတ်ကူးလိုတ်တုပို့သကီး  
တဘူးအဲစံးပဲ၊ “လတေသူးအံ့တ်ကူးလိုတ်ပို့သ  
ကီးနှင့် ယမေလိန္ဒြာဘာ်တ်အို့အဲမံဘာ်ဖွဲ့ဦးတ်ပဲ  
ဆျေဖြင့်ကျေကျေခြင်ယူနှစ်သာ်၊ ဆုတ်ပို့ကိုဖို့မဲ့လုပ်သုတိ  
တဖို့ဒီးပသုတိညာ့ဘာ်လတ်ပုံ့နှင့်တဖို့အံ့လီမ်နှင့်  
ပုံ့အော်တို့လာပယို့လိုတ်ပြေားအော် အလီးအို့သ  
ပုံ့ကတ်လာပကဘာ်မဂ္ဂားတို့သကီးအော်ဖြင့်လီး”

မြုပဆိတန်အံ၊ ထံကိုတော်ဒေါ်ယဲ၊ ထံရှိ  
 ကိုသံးအတော်သဘံ့သဘုံး၊ ဟိုင်ခိုင်ဖျော်တ်ကသုံး  
 ကသံးတ်ဆီတလဲသံး၊ ဒီးတ်ဂုံးအရာအကတဖိုလာ  
 အနံးအိုင်ထိုင်တ်လျှို့အိုင်သံးသမုအတ်တဘံ့တ  
 ဘာအယ် ကည်းတ်သုံ့သုံ့ညူတဲ့ ဒီးမိုပ်ဖုံ့ဖုံ့လျှို့  
 ထူသနဲ့ လာအဘုံးထွေးတ်ပါချော့ရှုံးသံကတို့ကျေ  
 နဲ့ဆာ်တ်အိုင်ယာဒီး ဆုံးဖို့ဖို့လော်ဆံးလီးချာ  
 လီးကံးပဲကွ္န်ကွ္န်လာကိုသူလူဟိုင်ကပါပျော်လီး

ଲାତୀନ୍‌କିବାପଦ୍ୟର୍ଥିତାର୍ଥିରୁ ମୁଣ୍ଡର୍ଥାର୍ଥିରୁ ଏହିଗର୍ଭୀ  
ଜାମ୍ବିଯିନ୍, ଯିନ୍ଦିଲିଙ୍ଗେଶ୍ଵର୍ଯ୍ୟକିର୍ଣ୍ଣିତିର୍ଥାମ୍ବଲିଙ୍ଗାର୍ଥା  
ଶାଲିକାର୍ଥାଯିନ୍ଦିତାଫର୍ମାନି ଏହିଅଳ୍ପାଧ୍ୟା-ଗର୍ଭିତିର୍ଥା

တိကုရိလိုပိတ်ပို့နဲ့အောင် မှတ်တော်ကဲသူ့  
လာပရီ ဒါသီးတိကရှုန်သကတိုက္ခာပခို  
ယာနဲဆာ့၊ တိမံးလုပ်ဆိုဖို့စီ  
ခို့ပုံဖို့လုပ်အတ်မေကျိုးကျ တကော်ဘုံ  
တိကာဘုံလူပို့တွဲတ်သို့တ်သီး၊  
သူတ်လာဘုံဂုံဘုံရီ ဒီးပကဘုံမေသကီး  
တိလာခါဆူည့်ပခို့ယာနဲဆာ့  
တိယုံကာအဂီးလီး。

ပန်စိုက်ယူပဲမှ၊ မျှတြောက်ရွှေသုတေသန

လုပ်စာဖို့ရကရာ ကိုသူလှသံ့ပျော်ပျော်ရေးကျို့များတို့ကို  
ရှိနိုင် မာဖို့ထိန်တွေလဲတော်ဒေးလူထွေတ်သိန်တ်သိတ်  
ဘျာအတ်ပံ့တော်မှတော်ဖို့ ဒီဖို့ပို့ပျော်ပျော်ပျော်မှာဘုရား  
တိတဖို့နှို့လီ။ တကားဒီးဘာ့, တ်ဒေးအို့ထိန်တွေ  
လဲ ဒုသခိုက်ပျော်လာ ကဟူးဒေးလူထွေတ်ရှိန်သဲက  
တိုဆိုပါကိုမိတ်မဲ့လော်အတ်သိန်တ်သိတ်ဘျာတ  
ဖုံး၊ ဒီးကကျွဲ့စုံကယ်တ်ခဲ့ဆိုတ်မဲ့လော်လတ  
ဖီးသဲစဲး ဒီးတ်မဟု့သုံ့ပျော်တ်မှ လာယို့လို့တို့  
ဟို့ကတိုအပူနှို့လီ။ ထဲတ်ဟူးတ်ဂဲလော်အို့  
တွေလဲတဖို့အံ့တလဲပျော်ဒီးဘာ့ - အလို့အို့လာပ  
ကဘာ့ခါထိန်ခို့နဲ့ လာပကမှုထို့ဂဲထို့ကူး ပ  
ကည်းအတ်သုံ့ညီထုလ်၊ တ်စုံတ်န်တ်ဒုံ့တ်တ်  
ထူး၊ တကတို့လီ ဘာ့မှအော်ထိန်လို့ကတို့ထံ့ပါကို  
ဖီး၊ လို့ကတိုတ်ကရာကရာကရာပျော်မှာဘုရား၊ ကရှုံကရာ  
သဘုံးတဖို့ ဒီးပျော်ထဲဘာ့ပဲ့လော် အတ်ကန်း  
ယုံ့ဒီးမာသကိုးတ်လာ တ်ဒီသအဟန္တာရှိန်ကျား ဆုံး  
ပါကို့ပါမဲ့လော်အတ်ရှိန်တ်ကဲ့တဖို့အပူနှို့လီ။

ပနိုင်စီးယွပ်မူ, မှုတ္ထိကိုရှုံးသုံးပုံခိုင်  
စုံကိုဟုံးဟုံးဟုံးဘို့အပေါ်လာ, “တ်ကျိုလိုတာနိုင်း  
အဲ မှုတ်ကဲသူဗျားလာပို့ ဒေသီးတ်ကရဲ့သကတို့  
ကူးပေါ်လာနဲ့ဆုံး၊ တ်မံလည်ဆုံးကိုဖို့ပုံးပို့  
ဖူလာပြောအတ်မှုကိုကျွဲ တကေးဘုံ တ်ကဘုံလူ့  
ထိုစွဲတ်သို့တ်သို့, သူတ်လဘုံဂုံးဘုံတိ ဒီးပက  
ဘုံမေသကီးတ်လာခါဆူညီပန်လာနဲ့ဆုံးတ်ပုံ့  
ကာအောင်လို့။”

အပူကွဲ့ပဲ၂၀၂၂ နှင့် စုံကိုတော်မာတွဲလဲ  
တိုကျိုလိုင်တာ့ပိုင်သကိုတာချိုပဲဝိကျိုထဲ့  
သပို့၊ ခီပူးကရှုံး၊ ဘုသိကိုဆော်၊ မှုပြုကိုရွှေ့ကို  
သူလှေအပူ ဒီးတုံးအောင်လိုပဲ့တို့လိုပဲ့စုံကိုလဲ  
“တိုင်ကစီထို့ ကည်းလုပ်လုပ်စုံသန ဘုယ်လုံးတော်  
ကွဲ့စွဲကဟုကယ်ဆောင်ဖို့ဖို့မဲ့လ် ဒီးဇွဲသရိုက်  
ပုံတို့မဲ့သနာ့”နှင့် တိုကမမှုမဲ့အောင်အီးထို  
ကဖို့ထို့အီးနော်လီး။ ■

# ပထ်ကျိုပခါန္တညီ

စီဘိမ်း

ထို့မှာ တိုင်းပယီသူးပနိုင်ဟံဌးနှင့် ချော်တစ်စွဲ  
တိုကမိုဘဝံအလီး၊ တိုဖွံ့ဗြာနာဒီးတိုင်း  
တိုယာကဲထို့ဆူ့ထို့လာကလုံနှင့်ဖို့  
ရုကာပဲအီးပယီသူးကိုင်ကားအဘုံစာ၊ လာကိုပယီအီ  
ဘူ့ညာအပူနှံ့လီး၊ လာကည်းကိုစိုးရှုရန်ဆုံးဘုံ  
အပူစွဲကိုး၊ တိုင်းဆူ့ထို့အီး၊ ပယီသူးကိုင်ကား စူး  
ကိုပဲကလုံကျိုတိုင်းအီအကိုင်း၊ မဘုံစိပ္ပါဒ်ဝိ  
ခွဲ့ယ် ဒီးပူယ့်မုံဟားဖိုးအနိုင်ကံနိုင်းအီထို့ပဲဒ်  
ကူးကူးနှံ့လီး。

လာမ်းတို့ကိုရှုံးအပူ၊ ပထိုသုံးမိစိရိအ  
ကဘိုပူးဟဲးလိုတော်အီအိဂ်ဂိုး၊ ဘူးစုံကိုးဒီးပိုင်  
လိုင်ထံကျိန်တော်လို့တနဲ့ ဒီးကမျှ်လအကလားတဖော်  
ဘုံးလုံးများဖြုံးလတော်ပုံးတော်ဖူးအပူဘုံးဆင်က  
မျှ်လအဆိုင်ပုံလိုင်လိုင်ကျိုကာခိုင် ၈၀၀ အွှေ့၏ ဟ်  
ဖိုင်ထိုင်အသုံးဒီးဒုံးနှင့်ဖျို့ထိုင်အတ်ပိုသုံး ဒီးလုံး  
ထိုင်ပုံးရှုံး အတ်လိုင်ဘုံးလ “လှေတက္းတော်”  
ဘုံးတို့ထံတော်မာ်လ၊ လိုင်လိုင်ကျိုအပူဘုံး

ຝໍາອະໄສໄກມີ ( Niwat Roykaew) (ກິ: ເມືຕັ້ນ (ກິຈວຽກົນສູງບຸເຫີວະຕາຍ່າງໆ), ກິ່ນທັນບູ  
ບຸກະຕົກລາວໃຫ້ບາງແນວໃນກິດລາເສີມ: ພົມວັນດີ  
ກິ: ກິດລົດຕົກລາກປີເລີ່ມື້ອະດີຕົກລາຍ  
ຕົກຕົກເຟົ້ວໂປະກົດ: ຕົກລາເລືອກິນບຸເຫັນອາກິດຕາມເປົ້າ  
ບຸກະຕົກລາວກິ: ຕົກລາຕົກເຟົ້ວຕົກກົງເຫັນວິຊ້ເທົ່ານີ້, “ປ  
ມຸງຄິດວ່າໂຕງໄດ້ກົງເທົ່ານີ້ແລ້ວໃຫ້: ບິນລິນກົງຟົ້ວນ, ດ  
ຕົກຄ່າບົກຕົກລາເລືອກິນອະດີກົງແກ່ເວັ່ນລົ່ມລົ່ມລົ່ມລົ່ມ  
ທຳມານີ້ຕາງໆ: ບຸກົງຟົ້ວນລື. ຍາຕູ້ວັນພົບຮິນມະລາ  
ບິນລິນກົງແກ່ເຟົ້ວຕົກຕົກທີ່ຕົກກົງທີ່ມີພົບຮິນມະລາ  
ກົງຕົກຕົກເຟົ້ວຕົກຕົກທີ່ມີພົບຮິນມະລາ

လတ်မလေကပါ။ ဟိုရခိုနီဘုံးတို့၏  
ထံတမ်းတို့တော်ကဲမှုနံအံ့၊ ကည်းပျောစူလုပေါ်လ  
အိုင်ဆီးလာ ဖို့လိုကျိုနံသုတေသန၊ လတ်ပိုင်း  
ထိုသေးဒီးမှုတွေကိုရှုံးခိုင်နဲ့၊ ဖို့လိုတို့တော်မှုတ်  
ခုံကရာရှုံးခိုင်နဲ့၊ ဂံခိုင်ထံးကည်းတွေကရာရှုံး၊ ကည်း



ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ମାଲିଗରୀ ହିନ୍ଦୁପିଣ୍ଡକିନ୍ତୁ ତର୍ଯ୍ୟାତିକିଳିଯିତାରେ ପରିବର୍ତ୍ତନ ହୁଏ ଥାଏଥିବାକୁ ପରିଚାରିତ କରିଛି ।



လိပ်စာလုပ် ၂၀၁၇ နံပါတ်

ဒီးကြို့စဲန် ခိုင်လာနဲ့ဆောင်ပျဟူးလဲဖံးမတတ်သူ့နဲ့  
ဖုန်, ပျဟံးတ်ကစိုင်ဖိတဖုန်ဒီးကိုကြို့စဲန်ကည်း  
လာအဆိုရဲဖို့လိုနဲ့တန်နဲ့ ဟဲပ်ဖူတို့အတ်မှ  
သကိုးဖဲသူမျှကျိုးထို့လိုကျိုဘုံသက်လိုက်သူ့ဖဲ  
ယို့လိုနဲ့, ကည်းကိုစဲကပါနောက်လို့။

କ୍ଷଣିକାରେ ପାଇଁ ଏହାର ଅଧିକାରୀ ମନ୍ତ୍ରୀ ପାଇଁ ଆଶ୍ରମ କରିବାରେ ଯଦୁକାରୀ ହେଲାମୁଁ ।



ပတ်မေလာကပါဟိုခိုင်ခိုင်နှင့်တိတေသနပုဂ္ဂနယ်တို့  
အမှုနံပါး၊ တိုင်း-ခိုင်

ဒီးအပဲတဲ့အဲထိုင်ကနီးပဲလာ “ဟိုရိုခိုနီဖျော်  
တ်ကဟူကယ်ထံကျိုထံကွိုနီးတ်ထိုင်ထံကမှုံးအ  
တ်ရိုတ်ကျော်၊ ပတဆီမိုင်ထဲလာ ယိုင်လိုက္ခာ၍၊  
ပဆီမိုင်လုပ်နီးထံကျိုကီးဘိုးလာ ပကာဘာ့ကဟူက  
ယ်အေးလွှဲကွုန်လွှဲအောင်းပေါ်ရှုံးကျော်အောင်းနှုံးလို့”

ကိုပယီပဒါနအကျဉ်ပန်း၊ တရားကျဉ်ပန်းနှင့်ကိုကြို့စွဲလိုပုံမှန်အသဟိုပျော်မူဘားဒါ(အံကဲး) အိုင်ခီးတ်တို့ကျော်လာကတဲ့ထို့ထံတမ်း၍ ၂ ဖျော်ဖူလိုပါတယ်ကျိုးမာရန်လို့။ (အံကဲး) ဂျို့ကျော်လာကမူးတို့ထို့ထံတမ်း၍ ၃ ဖျော်လာအမှု့၊ ပဲကွဲ့၊ ဒါကွဲ့နီးဟားကွဲ့တ်တို့ကျော်ကည်းကိုစုံပါတယ်နှင့်နှုန်းလို့။ မူမှု့တ်ပဲ့ပို့တ်ကျော်လာယိုဇ်နီးကိုစုံပါမှု့ပဲ့ပို့၊ မီတို့ (ကိုစွဲကိုးလာထားဆဲ) ဒီးချို့လိုပါတယ်နီးနှင့် လာကရှုံးနံပါတယ်နှင့်တဲ့မူမှု့ပဲ့ပို့သုံးထံတမ်းနှုန်းလို့။



ප්‍රතිඵලිගත් හිත්විනිවූත්තාත්ත්වයේ තෝරාගැනීමෙන් ප්‍රතිඵලිගත් හිත්විනිවූත්තාත්ත්වයේ තෝරාගැනීමෙන් ප්‍රතිඵලිගත් හිත්විනිවූත්තාත්ත්වයේ තෝරාගැනීමෙන්

ကညီတ်ကွဲ့ထဲကဟုကယ်ထံကျိုတံကွဲ  
ကရှုအလုပ်ဘီးဘာ့ရဲလီးပါထို့ပဲလာ ဒေသီးတ်  
ကမဆူးထို့တ်တော်ကဲလီးလတံကျိုလအဆို့လကို  
ပယီပူးတဖန်ကယွဲလီးသဘူ့ပဲအကို၊ တ်ကိုးသတ္တြာ  
ထို့လတ်ကပတ်ကွဲ့တ်တဲ့ထို့လီးလိုကျိုထံတဲ့  
မျှတ်တ်တို့ကျဲ့တဖန်၊ ဒီးတ်ကပတ်ပန်းပူးထူးလုံးဖို့  
တဖန်အတ်ကဲလီးလတ်မျှတ်တ်ခု့ ဒီးနိုးကစ်တ်  
စံ့ဗျို့ပဲလီးသီးခဲ့းယ်အကိုနှုံးလီး

ထံကျထံကွိုသုဉ်တဖန် ကာယ်ပဲခိုင်လှ  
နဲ့ဆိုဒီး တ်မူတတေတဖန်၊ ဒီးဟံ့ဌာနကိုကျော်ပဲပါ  
တဝါရာအနီးသန္တထိုင်အသားလာအီတဖန်အသူးအ  
သုဉ်အလာကပါ ဒီးအတ်ထိုင်မူအိုင်ဂဲတဖန်နှင့်လီး  
နဲ့နှင့်အသီး ထံကျထံကွိုတဖန်မူ့တ်အရွှေ့ခိုင်နီးမှ  
တခါလာတ်လုံးအိုင်သားသမုလာကည်းဖို့အဂီး၏အမူး  
တ်လုံအိုင်နဲ့လုံအိုင်ည်း၊ တ်ကူလုံမေကာ၊ ဇူလို  
သံုံးလီး ဒီးတ်သုဉ်တ်ဖူးသုဉ်တဖန်နှင့်လီး တ်မူပါ  
ညီဒီးမူ့ကျိုးကွာ့အမဲ့ညီထံကျထံကွိုတဖန်အရွှေ့  
နိုင်စုံကီးလတ်စို့မူ့စို့ဂဲကူ့လီးကိုပဲတဝါရာသုဉ်  
တဖန်အလုံလုံထူသနဲ့တ်ခဲးတ်လာဒီးတ်ရုံးတ်ဖူ့နှင့်  
သုဉ်တဖန်အဂီးနှင့်လီး

ပိုင်လိုက်တ်မှုပ်တ်ခုံကရှုပါဆျေတ်ကမံး  
တံ့, ထူသနနီးတ်ဆဲးတ်လာခိုင်, စီသီကျေ စံးပဲ

ကိုပယ်ပနိုင်အိမ်ဒီးတုရှုပို့တွေလာက  
တဲ့ထိုထံတမ်းအဲဖုန်လကိုပယ်အပူ့ခါးကနီး  
နှုံသို့လီမူးအူအောင်နှုံလီး။ ဘုံဆုံတွေမူးမဆိတ  
နံအံပျောကိုပယ်ဖော်ဘုံကွုံဆုံမဲ့ဒီးမူးအူတု  
ဂုံကိုဒီးနှုံလီး။ တရားတဖော်တဟ္မာ့အယ်လာကဆို  
ကတိုကွုံထံတမ်းဘုံးဘုံး။ ဒီလုပ်ဂုံနှုံလီးကတိဖိုး  
တဖော်အို့ဒီးလာထံကျိုတဖော်ကယွှေလီးသာ့ ဒီးပျော်  
အို့မူးလာထံကျိုကပိုကပ်ကပ်ယုံးဒီးတုမူးတဝေခလုပ်  
ကလုပ်အို့အသေးသမူ့ဒီးဒီးသန္တထို့သေးလာခို့ယော  
နှုံဆုံး လာတုရှုမူးတုခုံုတုသာ့အပူ့နှုံလီး။ ■

# တုသူ့လီသားကိုအတ်စုနှင့်ပျော်ပျော်

မြန်မာ

**ကျိုး** (Kok River) အိပ်ဒီးတော်  
ယိုးမြို့နယ်ခိုင်းမြို့နယ်အောင်အီးအိပ်  
ဒီးတော်စွဲတော်ပျော်နှင့်လီး။ ပလါဝံပတ္တာ  
ဘာ် ၂၀၂၃ နံနကတော်ပူ ကိုကျိုးတော် ထံနိုင်ထို့  
မော် (Mae Sai) ကိုရှုံး ဒီးထံနိုင်တော်သူ့အဲ ဟလီး  
လကိုးကျိုးလိုကျိုး (Mae Nam Sai, Sai River) ဒီး  
ဟလိုင်လုံးကပ်အောက်ရှိရှိ၊ ထံလုံးဘက်လို့  
ကပါဖိုးအဟံ့သပေါ်အပေါ်တော်အိပ်ဆီးလို့ပေါ်ကိုးအထံကျိုး  
ကုန်နှဲတဖန်အထိ ကဲထိုင်တော်ကိုတော်ခဲလာပှုလို့က  
ဂီးဖိုးတဖန်အကိုးခိုင်းမေးနှင့်လီး။

ထံမြန်တံ့အလီ၏ တုကရာကရိတဖုန်းမီးပါ  
မိန္ဒမေတာ်ဖိလာအဘုံမူဘုံဒါတဖုန်း ဟဲချို့ထို့  
ကွဲ့ကပ်လာအဟဲယူလီးအို့ထို့တု့လာပျေသဝိမီ  
အဟံ့ုမူးမီးအတု့လီ့တု့ကျွဲ့၊ တိစာမေစာပျေသဝိမီ  
ီးသူ့ကဆိုန့်ပျေသဝိမီးတဖုန်းအဟံ့ုအလီ လားတု့  
ဆာကတို့တဘူးလီ မူ့လကပ်လာအဟဲလီယု့ီး  
ထံမြန်တံ့ညီးအို့ အို့နှုံးအယိုန့်လီ။ ဆာကတို့  
စန္တ်အခါလီကဝိမီးပျေလာအဘုံထဲသူ့တဖုန်းက  
မာကမုန်ပဲလာဘုံမန္ဒအယိုလာကပ်ဘုံအို့ပဲအီ  
အီဂီးဂီးလုံး၊ အပဲသူ့နီမို့ပဲလာ ထံကျိုးအထူးခီး



လိုကပ်စီမံခွဲစာဖျက်နှင့်နိုင်ဖြစ်သော်လည်း၊ အတွက်လိုကပ်စီမံခွဲစာဖျက်များကိုလိုက်စာတွင် လိုပ်စီမံခွဲစာဖျက်ထူးပါသည်။

ကပါန်ဘုံသုံးနှင့်ကဘုံအိမ်ဒီးတ်တမ်းလေတဘုံလီဘုံစံ၊ ဘုံသုံးနှင့်ကမူးပျော်ရှိဘုံထူးမြဲတမ်းဘုံသုံးခိုးလေအမဟားဂီးဟိုရိုးခိုးမိုးခိုးခိုးနှင့်လီး

တူလိုလာနှင့် ၂၀၂၄ နှစ်နှုန်း ပျေသဝိဖို့ပဲအော် (Mae Eye), ကံဗိုလ်ကိုရွှေ့ ထံပဲလာထံကျိုးအဲထို့ ဒီးမှုတ်လာအလိုက်မာကမ်းနှင့်မာနှင့်လို့ ၏အညီ နှစ်နှုန်းပဲနှင့်ထို့သိ အဆာကတို့ ထံလာထံကျို့ပဲက ဖူးဆုံးနှုန်းလို့ ဘုရားဆုတ်ခြောက်များအဲလို့ အောက်တို့ အောက်တို့ ထံလာထံကျို့ပဲက ဖူးဆုံးနှုန်းလို့ ပဲလိုက်ရှုံးအပူး ပျေသဝိဖို့ တဖော်ပါဖို့ထို့အသေးခြားတဲ့ဖူးထို့တ်တို့ကိုခြင်သို့ တ်ကယူသုသ္ပုနှုန်းများအဲလို့တ်တို့ရှုံးခြင်ထံးခို့သို့လာတ် ကဲထို့သေးခြားတဲ့ဘုရားဆုတ်ခြောက်များအဲလို့ ဒီးပျေတန်းထံးနှင့်လာတ် မားဒော်တ်ချုပ်ထဲလာကိုးကျိုးအဲလို့ ပျေသဝိဖို့တန်းနှင့်လာအေးကဲထို့ထံးနှုန်းလို့

မူးလတ်အိန်သုံးနဲ့အလို တိပါဒ္ဓရ၏  
ကျေတ်ဘာ့အာဘာ့သီဝဲကျို့ ဘာ့သမဲမိုးထံတ်က  
ဆွဲကဆို ၂ နှစ်တာဘျို့ ဒီးတ်ထံုနှုံးတ်စုံအိန်အောင်  
ကျိုအော်နှုံးတ်ပို့ပန်အပတို့လာအ ကြားအိန်ပဲလာ  
ကိုးကျိုအပူးနှုံးလို့ ဒီနှုံးအသိုး လာစုံကျို (Mae  
Nam Sai) ဒီးမဲခိုံကျို ((Mae Kong River) အပူးစွဲကိုး  
တ်ထံုနှုံးတ်ထံုးအစုံအပူး (ဆာဂါးဟန်) အိန်  
လာထံကျို့ ဒီးတ်စုံပဲလာလာဘာ့တ်သမဲမိုးအောင်  
လာထံကျိုးတ်တို့ဘာ့တ်တို့နှုံးတ်ထံုနှုံးအော်နှုံး  
ဒီးလာတ်ပို့ပန်ကြားအိန်ပဲအသိုးနှုံးလို့

လိပ်စာလုပ် ၂၀၂၅ နံပါတ်



ຜົກລິເນົາດ້ວຍທີ່ (Phianphon Deetes) ສະຫຼືບິດຂຶ້ນທັງໝົດ ທີ່ມີຄວາມ  
ຕາມມາດຕະຖານຸພູມທັງໝົດ. ຮັບໃຈວ່າມີຄວາມສົນໃຈໃຫຍ່  
ທີ່ມີຄວາມສົນໃຈໃຫຍ່ ທີ່ມີຄວາມສົນໃຈໃຫຍ່



ଶ୍ରୀ ଲେଖିକାରୀ ପିଲାର୍ଦ୍ଦର ଅନୁଷ୍ଠାନିକ ପରିଚୟ ଓ ପରିମାଣ ଜାରି କରିଛନ୍ତି ଏହାରେ ଆଧୁନିକ ବିଦ୍ୟାଗତିକାରୀ ପରିମାଣ କରିଛନ୍ତି ଏହାରେ ଆଧୁନିକ ବିଦ୍ୟାଗତିକାରୀ ପରିମାଣ କରିଛନ୍ତି

တုသမ်သမီးထံတ်ကဆွဲကဆိုစဲ့လါမ်ရားတံ  
အလို့ခံ ရွှေရဲကိုရှုန်ဆူ့ချ ပဲကျိုးဘုံရဲလီဟု့  
ပလို့ပူလို့ကပိုတယ်လတာၢလဲလို့လု့ထံ၊ မူ  
တမု့ တဘၢလဲမေဘၢအသီးထံလို့လေကိုး  
ကျိုဘၢန့်လို့ ဒ်န့်အသီးထဲးထို့ပို့ပုံလု့လီးတံ  
သို့တ်သီးလို့ဆီတယ်ဒ်သီးကဖီသအပူလို့ကပိုတံ  
အကိုန့်လို့

တုရှိပန်ဟိုတယ်အလိုနှင့်တဆိုတစ္ဆေ  
တုလိုတော်း။ မူဖျို့ဒီတုကိုလေဘာ်တုဒီအိုလာ  
GISTDA လအမှုမူဖဲ့ဗီကဟာ်ဒီးဟိုခိုက်ဂိုတု  
ဂုံတုကိုအတ်ကရာကရိုဖူးဒီးတုပါ ဟုဖြစ်လာ တု

ခုပုံနှင့်ဖို့လုပ်အတွက် ၄၀ တို့ လာအဆိုပါ  
ပေါ်မဲကို ကျိုးလာနိုင်သူများ တို့၏ လျော်စွမ်း  
များ ပေါ်တွင် ဘုရားနှင့် တိုဂုံးကို အောက်လီပျော်ခဲ့ထို့နဲ့  
တို့၏ ယိုင်ကအောင် ပြန်လည်လိုပါ။

တိုသံကြိုးဆိုရှင်တို့လာ “တိုကဘာ့မောင်လဲနဲ့” ခါဖို့လာပျော်သီပိအီမားသန္တထိုင်အသားလာကိုကျိုတ ဘိအံ့ ဒီးကိုကျိုတဘိအံ့ဘာ့တို့သူဇီးလာလိုက်ပို့ ထူးစိုးပိုတဖို့ဒီးစိုးလို့ကအိုင်အာန်၏ ၃၉၉၄ ဧုက် နှုန်းလို့၊ မူမူးပျော်ညျဉ်ပိုတဖို့တူ့ဘာ့ဘုံးလာ ညျဉ်လာ ဖို့နှုန်းပိုတဖို့ ဘာ့ကူ့ဘာ့ဂိုးတို့စုရုံးတို့ပျုံးနိုင်ပို့ ညျဉ် တဖို့အံ့ဖျော်လို့ပျုံးနိုင်မီးဒီး တို့ထံုံးဘာ့နှုန်းကိုးလာ ညျဉ်အံ့ဘာ့နှုန်းလို့နှုန်းကပိုးထိုင်တဖို့တဖို့ဘာ့နှုန်းနှုန်းလို့။

ဆាកတីវិជ្ជៈ ទួលិនិត្យដឹងឱ្យលាងលើ  
ពាណិជ្ជកម្មរបស់ពួកគេ និងពួកគេបាន  
ឈរឲ្យចុះឈ្មោះនូវការណែនាំ និង  
ពួកគេបានឈរឲ្យចុះឈ្មោះនូវការណែនាំ



လျှိုက်ပိုမိုအတော်အိန်ဆုံးဆိုင်ရွှေမှုတော်လာ  
အရှုံးဖို့လာတော်ကွွန်ကပ်အီတသုဘာ့နှင့်လို့  
ခါဖို့လာတော်ကစိုးပိုပိုဝဲလာ ပူသဝိမိတဖန်လုံးဘာ့  
ထံလာထံကျိုးနှင့်ဒီးအပဲသုံးအလိုင်း ဒီးလာအပဲး  
ဘုံးလို့စွဲ့ကိုးကဖို့ထို့တဖျော်တဖျော်ခီတကာအထိ  
တော်သုံးတဖန်အံမှုတော်လာအလိုပျုံလာပူသဝိမိအ  
ဂီးနိုးမေး၊ လို့ဆီး၏တော်ပျော်အို့ဘူးဒီးထံကျိုးလာ  
အဘာ့အာအို့ဒီးအစုံးအပျော်အဂီး ဒီးတော်အစုံးအပျော်  
တဖန်အံနေးကဲထို့ခဲ့စော်တော်ဆိုသုံးခုံးနှင့်လို့ နှင့်  
အသီးမေဘာ့ခီစွဲ့ကိုးပဲပိုသုံးလာအို့လာအမိ  
အလို့ပျော်မှု မှတော်မှု မေဘာ့ဒီးဖို့သုံးလာအလို့ပျော်အတော်  
နို့ထို့ထို့သုံးစွဲ့ကိုးနှင့်လို့

တိုလီဘုရာ်ယိုစားနိုင်အကတမ်းမှုပါ၊ တူမှု  
တိုဆကတို့တူယိုလာထံနိုင်အဆကတို့နှင့် ကိုးကျိုး  
ထံနိုင်တေသူချို့အံကပ်ယုံးနီးတိုစုံတို့ပြုနှင့်လို့။ လာ  
အပျောက်နှင့်ထဲအောင်ထံနိုင်လာတပ်ယုံးနီးတိုစုံတို့



ခြေဖြန်စီမံကိစ္စားနှင့်တာဝန်ကိုချိဘုၢာသုံးတိတေရာ်စုံတွင်ပျော်ဆတ်ဘုၢာသုံးအတွက်  
ဘုၢာသုံးထံး၊ တာဝန်ကို-WISE

ပျော်ဘင်္ဂနှင့် မာဘ်ဒီပျော်လီကဝါဖိနားမားလို့ ဘင်္ဂဆင်  
တုတန်နံအံထံမူးဖို့ထို့ကိုနားနှင့်ပျော်လီကဝါဖိအဲ  
အေကိုကိုကဘင်္ဂကွဲ့ဆာ်ပဲ့ဒီးတုစုရုရှုတုပျော်လာကဟဲ  
ယုံဖီးထံနို့တဘူးအံနှင့်လို့

ပုလ္လိကတိဖဲ့ခဲကိုရှိယ်ဒီသာဝီပုံ၊  
သဝီခိုန်န်လဘုံတူဘုံတ်ကိုတ်ခဲသုံးနတဖ်အပဲ  
သုံးဘုံဘုံကိုဘုံဂို့မေးလာထံကျိုးအပဲသုံးလိုက  
ပို့ပဲ၊ ကဲထို့ထံကျို့လာအဘုံအေးအို့ဒီးတ်စုံတ်တ်  
ပုံ၊ အပဲသုံးတဲ့ဖူးထို့တ်တ်လဘုံတူဘုံ  
ဘုံပဲလာ၊ “ဘုံမန္ဒာအယိုလာပနို့ပျေမေတ်ဖိုတဖ်  
ဟုံတို့တ်တ်ကတို့လာအဖူးဒီးတ်အို့သားလာဆာ  
ကတို့ခံအံ့တလို့ဘုံယို့ဘုံနဲ့ပဲ။ ဘုံမန္ဒာ  
အယိုလာတ်ပါတ်ပြီးပနို့အပျေမေတ်ဖိုတဖ်  
တဲ့ဖူးထို့လာထံဘုံအေးအေးတဲ့ဖိုလို့လဲ။ တ်ကိုတ်  
ခဲလျေပျေသရိဖိုဘုံတူဘုံဘုံပဲတဖ်တမ္မ်တ်တဲ့ဖို့  
တ်ဆံးတ်စုံဘုံနဲ့ဖူးလို့။”

ကိုကိုယ်တဲ့အောင်ပျော်သွာ်ညီဖော်မှတ်နှင့်  
တ်ကရှုပ်ဖို့ပါဒေသလာ တ်အစုံလတ်ချို့ရဲ့အေ  
နှင့်အိုးပါ (၃၀) များကယာ ဖော်လတ်ချို့ထူးနှင့် (၃၁)  
များကယာနှင့်လို့ ■

# ପ୍ରକାଶନ ମଧ୍ୟ ବିଦ୍ୟାଲୟରେ ଗଣାନାମତି ପାଇଁ

ମୁଦ୍ରଣ କାର୍ଯ୍ୟ

ကညီပိုင်မှုန်ကရာအမိတိုင်သာထံုလာအပဲ  
သူ့နှင့်ကျွေးလီပိုင်လီပုံမှုပါ၊ “တော်ဒေးသူထို့ဘုံးတို့၊ တော်  
ထဲသီးတုသီးတော်သဘူ့” နှင့်လီ။ ဒေါ်အပဲသူ့နှင့်အမိ  
တို့အသီး၊ ကညီပိုင်မှုန်သူ့တယ်ရုံကျွေးစားဟုံုလီ။  
အသီးလာပှောတတော်လီ။ ဆုဆု နှင့်ဘုံးတို့ထံု  
သူ့သူ့အီလာလီ။ ကာဝိဖို့သူ့နှင့်တယ်နှင့်လီ။

ကညီပြသေးပံုတ်ဖိမ္မဟူသိန့်ဖျိုပ်ဒါလာ  
ဘုံတ်ကွဲမှုပ်အီလာကဟဲသေးပံုတ်စံး၊ “ပိုမှု  
ကရာအတ်ရဲ့ပံုတ်ကျေဖေးခိုင်လာကိုပျော်အံယတဲ့  
ထိုင်ဘုံနဲ့တာဘူးဘုံ။ တဘူးအံမှုပ်တ်ဆိုကတော်လာ  
ယကိုဒီးလိုကမာကမ်းဘုံယဲ့ပိုင်မေး လာပိုမှုပ်သုံး  
တဖို့အတ်မော်တ်လာအရှုံးပိုင်လာပံုပိုမှုပ်သုံး  
တဖို့အကိုင်လို့၊ ယသေးခဲလယဲ့သေးပံုဘုံတ်တ်  
ဘူးအံးယပ်ကတော်လာယသေးလာပိုမှုပ်ကရာအတ်  
ဖံုံးတ်မောအယ်လို့လို့။”

တုရို့ပ်တုကျေတူဘီအံအပါ ခို့နှင့် ဟူးပို့  
ဟူးဘို့ကတို့လိုတ်။ တုဒ်းနှင့်ဖူးထို့တ်ကိုမူဘုံ  
ယူးဒီး ကညိုပို့များကရာဇ်နံပါ ၄၀ တုလဲကျေအဂုံ၊  
တကေးသွေးဘုံ အို့ပူးပို့တ်စို့ကျိုး၊ တ်ကေလာလုံး  
ဒီ (ဒီး)၊ ကိုပို့လာတ်လီးအို့တ်သွေးပုံ ကညိုပို့

ମୂଳଗର୍ବାପିନ୍ଦିଫ଼ର୍ମଟିଃ ପ୍ରାମାଣ୍ୟକିଃତାପଲାହିଅତାପରିଷ୍ଠାପନ୍ତି  
ବାହାକିଃ ତାରଭୁବନଲିଙ୍ଗେଇତାରଲାଗପିଶ୍ଵପିନ୍ଦିମୁଖପିନ୍ଦ  
ଫି, ଗର୍ବାଗର୍ବାଅତାରଭୁବନଲାଗପିଶ୍ଵପିନ୍ଦିମୁଖଗର୍ବାଆ  
ଜୀବିକିଃପିନ୍ଦମୁଖଗର୍ବାଧୀନକିଃଭୁବନଲିତାପନ୍ଦିପନ୍ଦିନ ତାର୍ଥଃ  
ଜ୍ଞାନ୍ୟଃତ୍ୱିନ୍ଦିଅତାପନ୍ଦିନତାପନ୍ଦିଅଳ୍ପଶ୍ଵଗନ୍ଧିତାଗର୍ବାକ  
ଧିତାଫିଅଜୀବିନ୍ଦିନଲିନ୍ଦି. ଏନ୍ଦିଅବିଃଲାତାପନ୍ଦିନତାଗ୍ରୂହ  
ଅଭ୍ୟାଜୀବିକିଃତାର୍ଥଃଫିନ୍ଦିଅଲୀଚିଲ୍ଲାଲ୍ଲାଯୁଵାନ୍ଦିତାପନ୍ଦିଃ  
ତାରଲାତାରଭୁବନାଗିତାଗିଵୁବନ୍ଦିତାପନ୍ଦିକିଃଲାହାଲା  
ପିନ୍ଦମୁଖଗର୍ବାଧୀନାହୀନାହିଁଲାହୀନାହିଁଲାହୀନାହିଁ.

ဒီနှင့်အသိုး တေရာင်တော်ကျေအေး ကည်းစီက  
လုပ်စာဖို့ကရာလို့ခင်သားထိဘိုကမ်းတံ့ ခို့နှင့်လာ  
အမှုံ ပဋိုန္ယီဒါဒီ၊ ပဋိုန္ယီဓို့နို့၊ ပဋိုန္ယီမှုံးရုံတဲ့၊  
ကည်းစီကလုပ်တော်ထူးဖွဲ့သူးမှုံးခို့နို့ သူးရှို့မဲခို့ကျော်ခံ  
(သူးခို့ကျော်စို့) စီဘို့ကို့ဟဲ၊ သူးကဲ ၅ သူးကဲခို့  
သူးခို့ကျော်ဖို့စို့ကို့နဲ့၊ ကည်းစီမှုံးကရာခို့နှင့်ပျော်သ  
ကိုးတော်ဖို့ ကရာ့ကရာ့တော် ယုံးမှုံးကမျှုံးတော်ဟဲတို့  
ပတ်ဝန်တော်ကျေတော်ဘို့အံ့နော်လို့။



သုဒ္ဓမ္မဘဏ် (သုဒ္ဓဘဏ်) နိဘတ္ထိကတိဟုတ်ပုဂ္ဂိုလ်ဘုရား၏  
ပေါ်ပေါ်မှတ်ကရအနေဖြင့် ၄၀ ရီတာဝါ တိဂုံ-ခဲ့ရ

## ■ တော်မြို့ ■

လတ်မလလကပါကညီပို့မှန်ကရာန်ဆဲးဆာ  
ပုံထိုင်ဝေ စိတ် အပူ၊ လိုချိသေးကညီပို့မှန်ကရာ  
အကရာခို့၊ နှိုကညီဖိုးပဲ၊ “တန်အံမှုပကညီပို့  
မှန်ကရာအန်ဆဲးဆာပုံထိုင် ၄၀ စိတ် ဒီးယသေးခဲ့  
ဒီးပိုကဗျာသာရိယသေးလာ နှုန်း ၄၀ တ်လဲကျွဲအပူ  
နှုန်းလို့၊ ပတ်လဲကျွဲအပူတ်မနာလပထို့ဘုရား၊  
ပို့မှန်ကရာနှုန်းကကဲထို့ဘုရားချိတ်စားလာ ကညီပို့  
မှန်မှုပုံနှုန်းမှုကိုအကျိုးလာအောင် လာအဆို့လာပုံတော်  
ဝေအပူ၊ လာကိုသူလူအီးဘုရားဘုရားခဲ့ကတို့ကိုပူး၊  
ပက်ထို့နှုန်းအပဲသုတေသနတဖို့အကလုံး၊ ပကတို့နှုန်း  
တ်လာအပဲသုတေသနအကိုး ဒီးအကလုံးနှုန်းဟိုပို့ခို့ဖျော်  
ကန်ဟုပဲအကို့နှုန်းလို့၊ ဘုရားဒီးလာထံရှုံးကိုသေး  
တ်တို့ခို့ရှုံးမှုပူးမှုရှုံး၊ လတ်တို့တ်ပြွှုကန္တ်အ  
ကို့မှုရှုံး၊ ဒီးလာပူးတော်အကို့ပူးတ်လို့သုတေသနအက  
လုံး လပုံကလုံးအကို့အလို့သေးနှုန်း ပပ်ကတော်  
ဘုရားသေးနှုန်းလို့”。

ဒီးအပဲတဲ့အောင်ထို့ကဒီးပဲလာ၊ “ပပ်ကတော်  
လာဘုရားသေးလာ ပဇီဌားပီးပို့မှန်ခို့နှုန်းသုတေသနလာ

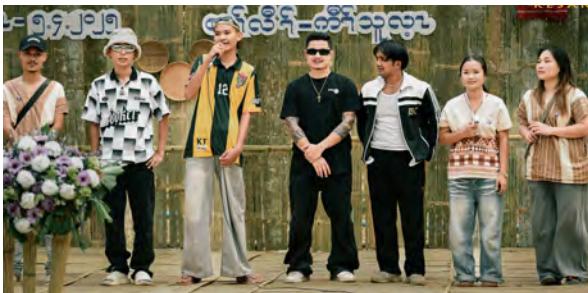
အမေတ်လာဟု့လို့သေး လာအကတို့ယံ့ မေတ်လာ  
အန် ၂၀ ဘုံးလာအန် ၃၀ ဘုံးတ်ဘူးတ်လာ  
တက္ကာ်ဘုံး ဒီးဟု့လို့သေးလာပူးကလုံးတ်လဲထို့  
လဲ့ထို့အကိုး ဒီးပို့မှန်တ်တို့ထို့ထို့အလို့သေး  
နှုန်း မှုမှုနှုန်းတန်အပဲပို့ပသေးဒီး ပပ်က  
တော်ပသေးဒီးပမောကပါဘုံးအို့နှုန်းလို့”

ကညီပို့မှန်ကရာအံး အို့ဒီးတ်မေခို့သုံး  
လုံးခါး၊ နှေမှု တ်ကူးဘုံးကူးသုံးပဲကျိုး၊ တ်အို့  
ဆုံးအို့နှုံးပဲကျိုး၊ တ်ကရာကရုံးဒီးတ်ဟု့တ်တ်သုံး  
ပါဝါကျိုး ဒီးပူးဂျို့ဝိပါကျို့နှုန်းလို့၊ ဒီဖို့ တ်နဲ့သုံးထို့  
ဘုံးထို့တ်အက်အစိုး၊ တ်တဲ့နှုံးတ်၊ ဒီးတ်ဟု့  
တ်ဆို့တဲ့မေစာသုံးတဖို့အလို့၊ ကညီပို့မှန်ကရာ  
အံး မာချုပ်မာဂုံးထို့ပဲအုံ ကညီးကလုံးစုဖို့က  
ရာအတ်အို့သုံးအို့အသေး၊ ဒီးပို့မှန်တဖို့ အတ်  
မှုတ်လာ ကညီတပူ့အကို့နှုန်းလို့”

ဒီးသီး တ်ယူတ်ဖီးကအို့ဒီး ပို့မှန်တ်  
ခွဲ့တ်ယ် တ်ထဲသီးတုံးကအို့အကိုး သုံးရို့မဲ့  
ခို့နှုံး (သုံးခို့ကျိုးစီ) စီဘေးကို့ဟဲ့အဲ့ပဲ့ပဲ့၊ “ပို့  
မှန်ကရာနှုန်း ပသုတေသနဘုရားတ်စားထို့ကဒါကဲ့



နှုန်းခို့ထို့တဲ့အံးလို့သီးပို့မှန်ကရာအန်ဆဲးဆာပုံထိုင် ၄၀ စိတ်မှုးတ်ရှုံးတ်ကျွဲအဆောကတို့ တ်ဂါးခဲ့ခဲ့



თან ეს თარიღი და მის შემთხვევაში უკავშირო გადასახვა მიზანის მისამართით განვითარებული იქნება.

ပပ်ကဖလာဘုံပသေးလာပဆိုင်ဒီးပို့မှုရဲ့ပို့နှင့်  
တဖို့လာအမတ်လာဟုံ့လီးသေးလာအကတို့  
ယို့ မေတ်လာအနို့ ၂၀ ဘျာ့နှင့် ၃၀ ဘျာ့နှင့်၊ တို့  
ဘူးတ်လတ္ထုံးဘုံ ဒီးဟုံ့လီးသေးလာပျက  
လုပ်တ်လဲထို့လဲထို့အကို့ ဒီးပို့မှုရဲ့တ်ဒို့  
ထို့ထို့ထို့အပါ မှုမှုနံ့တနံ့လာပပ်လာပပ်က  
ပီးပသေးဒီး ပပ်ကဖလာပသေးဒီးပမာလာကပါ့  
ဘုံဆိုင်နှင့်လီး

နိုကည်္စီ၊ လှိုခေါ်သားကည်္ပိုင်မှုပုဂ္ဂရအကရှုခိုင်

သားဒီးပဟန်ဖို့မေသကိုး၊ တရာ်ဂိုဏ်ဘာသူ့နှင့်တဖိန္ဂုံးပလိုက်ဘုရာ်သပုံကတော်လီ။ သားစုံသူ့နှင့်တဖိန္ဂုံးအို့  
ယိုဒီတသူ့ဘုရာ် ပို့မျှန်တရာ်ထဲသိုးတွေသိုးဒီးတရာ်ခွဲးတရာ်  
ယပ်ကအောင်တို့အကိုင် အပဲသူ့ကစ်ကဘုရာ်ကဲလို့  
အောင်တို့၊ နှေ့နှေ့အသိုး ပို့ခြုံလေအသနပို့နှင့်ကဲ  
ဘုရာ်တွေ့တို့မဲ့တို့ ဘုရာ်ပဟန်ဖို့မေသကိုး၊ ဘုရာ်ပလိုက်  
ဟပ္ပါလိုက်သုံးအောင် အလို့အို့သပုံကတော်လီ။”

# လိပ်ဘန်တုသိပ်တုသီလာကနီသဒ္ဓပြုစုလုပ်ဖို့ခွဲးယဉ်

ၫ၈

ଲ୍ୟାନ୍ଡଫୁଟ୍‌ପାଇସିଲାକିର୍ଣ୍ଣ ଗୃହିନ୍ତାଙ୍କୁ  
ତଥିବୁ ବିଭିନ୍ନମାତ୍ରାବିକିର୍ଣ୍ଣ ପାଇସିଲାକିର୍ଣ୍ଣ  
କାହାରେ ଅନ୍ତରେ କାହାରେ ଅନ୍ତରେ କାହାରେ ଅନ୍ତରେ  
କାହାରେ ଅନ୍ତରେ କାହାରେ ଅନ୍ତରେ କାହାରେ ଅନ୍ତରେ



ကလုပ်နှင့်ဖော်ဆိုရွှေ့ချိသီးတွေသိပို့တွေသိပို့လာကနီသအမှုထူ  
လုပ်ခွဲးယောကဆိုတို့အကြိုး။ တိုက်-IMN

နှင့်လို့ တုကတိုင်အံသူ့တယ် မှုတုကတိုင်  
သူခဲ့ပါတယ်နှင့်လို့

၁။ ကလုန်ဖို့ပျတ္တလုပ်မီဒီးလပ်စုကျို ဒီအမှု  
မာန် (Mani), မလားဘုံး (Malabri)

၂။ ကလုံနှင့်ပျေထူလုံမိအိုင်ဆိုးလာကတ်ကျို င်အမှု  
ပျေကညီ (Karen), မိုး (Hmong), အေခာ (Akha)

၃၁. ကလျှိုနှိုင်ပျေထူလုပ်ဖိန္ဒိသီးလာတ်ဟာခိုင်သီးထဲအမဲ (Tai Dam), ထဲလူး (Tai Lue), ဖူထဲ (Phu Thai), ခြီး (Chong), ကြီး (Kui), ကေလျှောင် (Kalemg)

၄.ကလုပ်နှင့်ပျေထူလုပ်မီအိန္ဒံးလာပိုင်လုပ် နေသိုး  
အူရာ့လာဝါ (Urak Lawoi), မိုကဲ (Morgan),  
မိုကဲး (Morglan) တဖန်နွော်လီး。

ကလုံနှုန်ပျထဲလံဖိအနိုင်ခဲကိုကြို့တဲ့  
ပူလာဘာ်တ်ယူသုံးရွှေအီစဲ ၂၀၀၂ နှုန်နှုန်အ<sup>၁</sup>  
က ၆,၁၀၀,၀၀၀ က, တ်မှုတို့သတ္တိဒီးပျက်ဗြို့  
တဲ့အထံဖိကိုဖိနိုင်ခဲလော် မှုပဲ ၉။၆၈ များကယာ  
နှုန်လီး၊ ဘာ်ဆုံးဒီးလာတ်သံးဟု, တ်ထံု့ဆုံးဒီး

တုပ်တ်ကမ်းလာ ကလုံနှုန်းပျေထူလံဖိအယိက  
ထိုတ်ကိုတ်ခဲလာအပဲသုံးအင်္ဂါးဒီးမားနှုန်းလီ။ အခါ,  
တ်ကတိတဲဟားဂိုကလုံနှုန်းပျေထူလံဖို့အမှု ပျေလာ  
အမာဆိုကသံဃာဘိုး၊ မဟားဂိုသုံးပျော်နှုန်း  
လီ။ အိန္ဒြာအန္တာ တဲ့လာတာၢဟုံးအပဲသုံးခိုး  
ဂိုဘိုး၊ တ်တတူးလို့အပဲသုံးတ်နှုန်းပေါ်ခိုးရွှေး  
ယုံလာအဟဲလီစာလာမိုပ်ပံ့ဖုအစိုးသီးကပ်းအိုး  
မာအိုးတ်အဂိုးဘုံ၊ တ်တပျေအပဲသုံးခုးပုးသံဃာ  
ဘုံ၊ အပဲသုံးမှုလုံအိုးတ်လာပျော်ပျော်ကိုး ပျေ  
ဟုံးအပဲသုံးတ်ကမ်း၊ အိစာအိသူးပျေတနီးနီးဘုံ  
ဖိုးအိုးဘုံတ်အန္တာအိုးလုံးပျော်နှုန်းလီ။ ကလုံနှုန်း  
ပျေထူလံဖိလာကိုးကိုးတ်ပျေတဖိုးတ်ဘုံတ်ကို  
တ်ခဲအိအိဂိုးဂိုး တုံးအိုးတ်တ်ကတိဖိုးအိုးထိုး  
တဖိုးလာအစံးဒေါ် “နကဲကလုံနှုန်းပျေထူလံဖိုး  
လာကိုးကိုးတ်နှုန်း ပဲနဲ့အိုးဖိုးတ်အိုး နတ်ကမ်း  
အိုးလံ” နှုန်းလီ။ အပဲသုံးအလိုးအိုးအိုးဆီးအိုး  
လာပျော်ကျိုး၊ အတ်အိုးမူ စံးထိုးလာအိုးဖိုးတ်  
လာအသံဃာ အိုးမှုသလုံးအိုးသုံးပျော်လာပျော်လံလံလံး  
ဘုံဆုံးတ်သိုံးတ်သိုံးတ်ဘုံအိုးလာကအိုးဆီးလာ  
ပျော်ပျော်အိုးဘုံ။ ထဲဒေါ်ပျော်ဟံဃားနှုန်းသုံးလို့ဖိုးတ်  
ဘုံလာပျော်ပျော်နှုန်း ပျေတ်ကမ်းအိုးရဲ့လံနှုန်းလီ။

လာတ်၏လိုက်နှီးအပူ၊ ပျော်ဘုရာ်တ်၏နိုဟားထို  
ကိုယ်အီလာအသဝိပူးခိုက်သဝိနှင့်အိုင်ပဲဘုရာ်နှင့်လို့  
လာတ်ဂုံးဖြစ်အဲအယ် မာဘုံးပါပဲကလုံးနှင့်ပျော်လုံး  
ဖိအိုင်ဆိုးလက်၏ကိုယ်တဲ့ပူးတပ်အတ်ခွဲးတ်ယ်ဖို့  
မားနှင့်လို့ အပဲသုံးအိုင်ဆိုးပါတဲ့လာတ်၏အပဲနှင့်  
တချုံးလာပဒို့ထဲးထို့တ်သို့တ်သို့သို့းဘုရာ်နှင့်လို့  
ဘုရာ်ဆုံးကအိုင်မူလွှဲ့အမို့ပ်ဖုံးအတိအသိုးအိုင်မူ  
ထွဲပဲနှင့် တန္တားဘုရာ်။ လာတ်နှင့်အယ် ဆာကတို့ပဲ  
အဲအပဲသုံးအတ်ခွဲးတ်ယ်၊ အကိုယ်မူ့ဂျာ၊ အကျို့မူ့ဂျာ၊  
ဘူးလာကလိုမ်းအယ် အပဲသုံးပါဖို့လို့သိုး လူ  
ထို့တ်တ်ခွဲးတ်ယ် ဒ်သိုးကိုယ်တဲ့ပဲနှင့်ကဒ်း  
အိုင်ထို့နှင့် “တ်ဒ်သော့ခွဲးယ်ဒီးဆို့ထွဲစာကလ်



ပဲထာ, ကိုရှိနိုင်တဲ့ပူဟျေးလေတံ့ချို့ကိုသီးနှံရှိ ဆိုတဲ့ဒီး  
ထိုယ်၏သီးတ်သို့တ်သို့လေကောင်သုပ္ပန်လုပ်စီးယောက  
ဆိုတိတိအကိုး တ်ကို-IMN

କୁର୍ଯ୍ୟାତ୍ମଳେତିବ୍ୟାଜିନ୍ ମୁହିନ୍ଦିଗୀ” ତାଙ୍କିନ୍ତାଙ୍କି ପରିବାରରେ  
ପରିବାରରେ କୁର୍ଯ୍ୟାତ୍ମଳେତିବ୍ୟାଜିନ୍ ମୁହିନ୍ଦିଗୀ” ତାଙ୍କିନ୍ତାଙ୍କି ପରିବାରରେ

လုပ်တို့သိတ်တို့သိတာ၏အောင်ဖို့အောင်  
ပဲ ၆ ဘီ ဒီလာလုပ်အသိုးနှင့်လို့

# အဆောင် ၁. ကလုပ်ရှုပျေစူလံဖိအိုးယဉ်လာတု ပုံလီတဖန်

ଜୀବାତି ଏ ତର୍ଣ୍ଣାନେ ତର୍ଣ୍ଣାନେ ତର୍ଣ୍ଣାନେ

အဆေါဖ J ပြို့မို့တ်လီးတ်ကျွေးနဲ့ဆာ်တ်စုံ  
မို့မို့အတ်ခဲ့တ်ယ်- လှကလုံး၏ပုထလုံး

အကိုနှင့် ဟိုခိုပိတ်လီးတ်ကျေတမ့်ထဲလာတ်စုလီ  
ခိုပိတ်ဘုံ၊ ဘုံဆုပ်ပိုင်အမျှအပဲသူ့အသေးသမျှ  
ဒီးအပဲသူ့တ်ခွဲးတ်ယ်အိုင်ပဲလာ ကသူအိုင်မှာအိုင်

အဆေးဖိ ၃ တုရောတ်လီနီးကစ်သံ၊ တုန္ခုးတ်  
ယ်- ကလ်နှုန်ပျေထူလုပ်ဖိတဖန်အတ်ခွဲးတုရောတ်  
အိုင်လာကဆာတ်လီအတ်အိုင်မူသု လာအဘုံတဲ့  
ဒီးပျေတဝမှုဂုံ၊ မျှကျိုပ်ကွုန်မှုဂုံ၊ တုရောတ်လာ  
မှုဂုံ၊ မူတမှု၊ အထုရှုကိုးသံး ပဲလ်အံနှုန် ပိုင်  
တဘုံဟဲဂိုန်စိုဂိုန်ခိုင်၊ မာတ်တ် မူတမှု ဟဲမေဘာ်  
ဒီဘုံထံးအပဲသုံးပျေထူလုပ်ဖိအတ်ခွဲးတုရောတ်ဘုံ  
နှုန်လီး。

အဆောင် င တုလ်သိုးတူသိမီးတုန္စဖော်အဖွဲ့အ  
ဆာတော် တုန္စ္းတုယ်-ပျက်းကေကဘုံအိုင်း  
တုန္စ္းတုယ်လာအထဲသိုးတူသိုး ကလုံးနှင့်ပျော်  
လံဖိမ့်ကတိကျိုးလီခဲ့၊ ကူကေလီခဲ့၊ အိုင်းယံ့ခဲ့း  
ဝှုံးအိုင်းသို့ တုတေသာ်ပို့ဆုံး၊ သားသာ်အားအပ်  
သုတေသာ်၏ တုကေသာ်ပို့ဆုံးသိုးသိုး ဒ်ပျော်  
ဟိုင်းခိုင်းဖိတေသာ်အသိုးလီး။



အဆောင် ၅ တိန္ဒြေးတိယပါလာတိန္ဒြေးနှင့်ပနိုင်  
အတိကျွဲ့ထဲမေစာလာလုပ္ပါ- အင်္ဂ, ဒီအမှု တိ  
သို့လိမ်လိ, ကမျှော်တိအိုင်ဆူးအိုင်ချွဲ, လီမုံးကျူ  
တ်ခိုင်အဲတဖော် ကဘာ့ုံးနှင့်ဘာ့ုံးသီးနှင့်လီး

အဆောင် J.တုကဟ္မကယ်ကလုန်ရှိပါတူလဲဖို့  
ခွဲးယ်လေကိုကိုယ်တံ့ပါ၊ ကမ်းတံ့ပါ လေကမာမျိုး  
ကွိုထွေကလုန်ရှိပါတူလဲဖို့အတ်ခွဲးတုယ် ပုံ  
ဖုန်းဖြင့်

## ၁.ပေါ်ပေါ်လိုအဆုံးနှင့်- ကိတ်ပိုင်ခိုင်ကျော်

ජ. ප්‍රජාත්‍යාලීකාරුණික (ජ)- ග්‍රීස් ශ්‍රීලංකාවේ මූල්‍ය අංශය

**၃.ပဋိနအချိန်းပေါက္ခါ၊ ၂ ဘီ အချိန်း** - လာအ<sup>၁၁</sup>  
မှုပါ ထံလိုက်ပါပဲပေါက္ခါ၊ သစ်ပေါက္ခါ၊ ကူးသူပဲ  
က္ခါ၊ တုဆဲးတုလပဲပေါက္ခါ၊ ခိုင်လာနဲ့ဆောင်တုရု  
လီခိုင်ခိုင်ပေါက္ခါ၊ ပုံတတ်တုရှာထိုင်ပသီထိုင်ဒီး  
ပုံဟိုင်ခိုင်ဖိုင်တုဘံ့တုတ်ဘာပေါက္ခါ။

၄. ပျက္ကာ်ဘုံကူးသု ၆ ဂါ- ကဘာ်မှုပြုလအိန္ဒိုး  
တ်ကူးသုကူးသုနီးတ်သုံးလိုက်သုံးကလုံ  
နှုံပျထဲလပိတ်ခဲးတ်လာမှုဂုံ၊ ကလုံနှုံပျ  
ထဲလပိမှုဆုံးမှုရိုက်တ်အိန္ဒိုမှုအိန္ဒိုလေမှုဂုံ၊ တ်  
သိုံတ်သုသိမှုဂုံ၊ ကူးသုပိညိုမှုဂုံ၊ မှတမှုတ်  
သုံးတ်ဖူးတဖော်နှုံလီး

၅. ကလုပ်နည်ပါတီလုပ်ဖိအား ၅ ၈ - ကဘို  
တို့ထာတို့အဲလေ “ထံလိုက်ရှိပူကလုပ်နည်ပါ  
ထုလုပ်ကိုယ်ကားကရာ (ကိုကိုယ်တဲ့)”

**၆. ကရာသဘူ ၃ က -** ကဘာ်ဟဲလေတုကရာက  
ရိလာအတမ္ပုပါနိုင်ဘာ် ဒီးကဘာ်မသကိုး  
တုံးကလုံးနှုံးပျော်လုံးဖို့ တဘာ်စွဲနှင့် ၅ နံပါး  
ဘာ်လို့။



ကလုန်ဖို့အောင်ဆုံးလာကိုကိုယ်တဲ့ အပျော်ဖုန်ပိုကြိုးအတွက်ဆုံးတော်လဲ့ တော်လဲခြိုတွေ့တော်။ တော်-IMN

အဆင့် ၃. ကိုကြိုတဲ့ကလုပ်နည်ပါထဲလဲဖိုကို

**ကားကရာ၁**— မှတ်သိုးကလုပ်နှင့်ပျေထူလုပ်အခါးစား  
တဖိုကတိုင်ထိုးတိုးတိုင်ရှိခြင်း၊ ပုံမှန်ထိုးတိုးတိုင်ရှိခြင်း၊  
အတွက်ဘင်းပဲတဖိုးဆွဲတိုးတိုင်ရှိခြင်း၊ အပေါ်တိုးတိုင်ရှိခြင်း၊

အဆောင်ရွက် ၅.တုလီလီခံလေအကာဘာ့ကဟု  
ယ်ကလုပ်နှင့်ပျော်လုပ်ဖိအမျိုးဆွဲများကိုတုဖို့မျှ-  
တုကဘာ့ပုံလီတုလီလီခံ ဒါသီးကအုပ်ကို  
ကလုပ်နှင့်ပျော်လုပ်ဖိများဆွဲများကိုတုဖို့မျှ အောင်၊ တု  
ဖို့များအောင်အလီး၊ လုပ်လုပ်သနတုတ်ခဲးတုလေ

အတ်လီး၊ တုလီစိန္ဒံ ဒီးတ်ကဘာ့်ဟ်ပနို့၊ မှန့်နို့မယ်တ်လီးတ်ကျွဲတဖ်နှုံးလီတ်လီဆံးသီးတ်ကဟူ့ကယ်အိုကသုံးအဂို့လီး

အဆောင် ၆. တိကဗ္ဗကယ်ကလုပ်ရှိပါထဲလုပ်ခြေား  
ယနှစ်းအမျိုးဆွဲ့မှုပါတယ်အို့မူကမ်းတို့တယ်မလော့-  
မျှော်ဖော် တိသုက္ပါတ်မလော်လာအောင်စံနှင့်အို့ကျော်  
ခီးယုထာတို့ခေါ်စား မှတမှုပါမေတ်ပါ လာကကွာတဲ့  
မူဒါတယ်ပုံးတယ်မတေခါအဲ ဒဲတယ်သို့တယ်သိပ်လော်  
အသိုး မျှော်သိုးကဘာ့လိုပါးမဲ့လိုအသုံးလာပို့မြှင့်အ  
ခေါ်စားဒီးပါအတော်အဘာ့စာအဂီးနှင့်လို့

တုသိန်တုသိတူ့နှင့်တမ္မာစ်ထလေကဘု  
ကဟုကယ်ကလုံနှင့်ပျေထူလုံဖို့တမ္မာမီဘု မူး  
တုပည်ဖို့တုန်အရွှေ့နိုးနှင့်တခါလာအပ်ဖျို့ထို့  
ကိုကြို့တဲ့နှင့် တူးလိုင်တုအီမံအောကလုံအတ်  
လီဆီ လာအမ္မာစ် တုထဲသီးတူသီးအခို့ထုံးမိုင်ဘိ  
ဒီးပ်ကဲပျေဟို့နို့ဖို့ကိုးကအလုံအလုံနှင့်လီး ■

# လာတန်ရုံအတိပုေါကန္တဘိတုဂ္ဂလီဆီ

ဘုရားရန်-လူသီတိ

မှုပွဲလာဟိုခိုင်ဒီဖျော်ညာအတ်ကွိုင်းအ<sup>၁</sup>  
တ်ဟူးတ်ဂါန္တံ့ နကကမာကမ်းကတ်၏  
ဒီးနကဖူးဘာ့နသဲ့လနကမာလိတ်လအပဲ  
သုံးအယိုနဲ့ တ်ရှုံးကထိနီးကရားပဲဇော်လာနဲ့ ဒီး  
နံခိုင်ကဆဲမဲ့ကခံးသူ့ပဲဇော်နဲ့လီး အယိုနဲ့ ပက္ခာများ  
ယိုနဲ့လနကကွိုင်းအိုင်ဒီးဒီကန်နဲ့ပဲဇော်ကိုလာန  
အိုင်လာအပူတ္ထာ့နဲ့နဲ့တက္ကုံး။

ကိုလာပအို့လာအပူတွေ့်အံး ပထို့ခြီး  
ပသု့်ညဲ့ဘို့ပဲအို့နဲ့အမှု့ (လာ) ခွံဖျော်အတ်အို့  
သု့်ထို့ဆီလီအသု့နဲ့်လို့၊ ဘို့ဆို့လာ (လာ)  
ခွံဖျော်အပူနဲ့် တ်ကအုကစ္စာ, တ်ဟို့တ်ယာပူ့  
ခြီးတ်မဲ့ထဲမဲ့နဲ့လာအပူဝ်းနဲ့နဲ့လို့၊ (လမန္တအ<sup>၁</sup>  
ယိုလို့၊ ဘို့မန္တအယိုလို့၊ ဘို့မန္တအယိုလာတ်<sup>၂</sup>  
ကဘို့မဲအသု့နဲ့နဲ့လို့လို့) နမှု့စံ့နဲ့နဲ့ခြီး တ်စံး  
ဆာတခါကမ်းပဲအို့လာပူတွေ့် မဲတမ်း ပူတဖို့ပ<sup>၃</sup>  
စံးတ်အသို့ (ဖဆပလ), (မဆလ), (နဝတ), (နအပ),<sup>၄</sup> ခြီးတော်အဲအံးတွေ့်လာအမေတာထို့တာ  
လို့တ်တွေ့းတွေ့းလို့မေးဝ်းဝ်းလာကို့ခြီးတွေ့်အံး  
အပူနဲ့နဲ့လို့၊ ခီဖို့ပူတွေ့်၊ ပူတဖို့လာအဟံးနဲ့ချို့  
ဖို့ချို့တ်စံးတ်ကမို့တပယု့လို့အယို့ ဒု့အို့ထို့  
နဲ့နဲ့တ်ဟို့တ်ယာ၊ တ်မဲ့ထဲမဲ့နဲ့၊ တ်ဖို့လို့ယ်  
လို့၊ တ်သွေ့်တ်စံး၊ တ်လို့မှု့လို့မ်း၊ တ်လို့မ်းလို့  
ဖူ့းးတ်သွေ့်တ်လို့ခြီးသွေ့်တ်ဖု့နဲ့နဲ့လို့၊ အပဲအံးမှု့<sup>၅</sup>  
ပဲအို့တ်ကွု့ဆို့မဲ့တခါလာ အပဲသွေ့်ရူးအို့ထို့နဲ့  
ပူနဲ့နဲ့လို့၊ ဘို့ပဲအို့ဆို့မဲ့နဲ့နဲ့လို့၊ တ်အံးတာ  
ကူးဘို့အမဲ့ညဲ့ မူးမဆါတနံးညဲ့အံး တ်လာအဲ  
ခြီးကို့တ်ကို့ဘို့သို့နဲ့အဲအံးတော်ခြီးအဲ့ (ဟို့ခို့



දියුලින්ගැබාදුලිත්තාබාදිත්තාගලුවක්ද... තරිගි-ඉත්ත්

ଲିଯୁଳ୍ ଜୋହନ୍ ଫିନ୍

တန္ထာနဘင်္ဂ ၄၀၀ ဘား တန္ထာနဘင်္ဂ၊ ၄၅၀ ဘားတုရဲအံ့  
ဘင်္ဂလီး၊ ခီဖို့ဘုအပူ ၄၅၀ ဘားအံ့ မုံဝဲဒုဘုဘ္ဗုံ  
သာဒေန္တာန္တလီး၊ ဘုဘ္ဗုံသာဒေန္တခံခီဖို့တုယူလုးတုယ်အ  
တုမောင်ဒီဘင်္ဂထံးအဖို့ခို့ ၂တုပ်ပန္တာဘုဘ္ဗုံသာ  
အီးဟုသားတအအံ့တန္ထာန်လာဘင်္ဂ၊ ၂တုပ်ပန္တာဘုဘ္ဗုံဟု  
သားတအအဖို့ခို့ တန္ထာန်ထံး၊ ၆၄ ဘုံးတန္ထာန်လာဘင်္ဂ<sup>၁</sup>  
ကန္တက္ခာဒုန်ထဲတုန်ထံး၊ ၅၀ ဘုံး တူလာ ၄၀ ဘုံး  
ခီဖို့ဘုအဆားတပူလာဘင်္ဂအယိုန္တလီး၊ အယိုန္တလီး  
သားတုန်ထံး ၄၀ ဘုံး မုံကလတို့ဘင်္ဂဖူး ၄၅၀ ဘား  
န္တာန္တ နကပျော်ဖို့နားအို့ဘင်္ဂကန္တ၏။ တုပ်အံ့တု  
ကအကစ္စီးတုဟိုတုယ်အကျန္တလီး။



ဒီကန်သက္ကားရို့လိုပွဲလိုတ်ပေါလိုတ်ကလှုံ (FM 98.5)  
ပဟဲလိုပါ ၆-၂ နှုန်းရို့တာကုံး၊ တင်ကို-ခဲ့လ်

# ဘီးသီးအသားသမူအောင်

သူလူကိုစွဲ

**O** ပါဒ်ပျကည်းဖိတယ်ပအိုးနဲ့ဆာ်တ်အိုး  
ယောလီဆီးနှင့်တ် တ်မံလ်လာအထူးအ  
တိအောင်အကလ်လာပဟိုကဝိတ်အိုး  
တ်ဆီးအလီးအကျွဲ့နှင့်လို့ တ်ထူးတ်တို့လို့  
ပူးခိုးတဖိုးအကလ်လာပတသုံးညီအိုးလာပ  
ဟိုကဝိအပူးတဖိုးအဖိုးစုံကိုးပဲအောင် မှုလတ်  
တယုံသုံးညီအိုးလာတ်လီးကိုးတို့းအပူးးဘုံအ  
ဖို့နှင့်လို့ တ်ထူးတ်တို့အောင်အိုးပူးအောင်အိုး  
ကလ်ပကျို တ်မံလ်ဆုံးကို့ဖိုးလာအမှုးဘီးသီး  
စုံကိုး မူးပဲဒ်ပနဲ့ဆာ်တ်အိုးယောလ်လို့ပူးခိုးအ  
ကျိုတကလ်နှင့်လို့ ဘီးသီးမူးဆုံးကို့ဖိုးလာတ်  
ဘုံယိုးအိုးလာအစာကလိုးတုံးလာဟိုးခိုးချုလာ  
(IUCN red list EN) အပူးးလာ IUCN Red List  
အတ်ပို့လို့အောင်အောင်အောင်အောင်အောင်အောင်အောင်

၃၁၄၀ နဲ့ ယုံယုံ ဒီးမှုတ်လာအစာဖိုးမူးနှင့်လို့  
လာတ်နှင့်အယ် သူလူကိုစွဲတ်ကမိုးတာဘုံအံ့  
ကဟဲတ်မူန်ပ်အိုးတိုးပူးလာဘီးသီးအကလ်အ  
ဂုံးအကျွဲ့နှင့်လို့

## တ်ထိုနှင့်အလီးအကျွဲ့တဖိုး

ဘီးသီး ကိုလာဝါကိုးလာ (*Pantheratigris*)  
နှင့် မူးသုံးမံလို့ (ခုအကလ်) အောင်ကတ်တက  
လ်းသုံးဘုံတ်ထိုနှင့်အိုးလာတ်လီးအိုးတို့အောင်  
တ်လာအဲရှုထံကိုးတဖိုးအပူးနှင့်ဘုံတ်ဘုံ  
အိုးတရူးကို့, ကိုးလ်အိုး, ကိုးကိုးတ်, ကိုးဘုံ  
ယဲ့နှင့်, ကိုးခုံဘိုးယဲ့, ကိုးမလ့်ရှု, ဒီးကိုးပယ်,  
တဖို့နှင့်လို့ ဘီးသီးတဖိုးအိုးဆီးရှုလို့အ  
သုံးတ်လီးယဲ့ဖူးကျိုးအဲသုံးတ်အိုးတ်တ်အိုး  
တ်လိုးဘုံလာတန်းးတန်းအကိုးနှင့်လို့ အိုးတ်ဆီး



ဘီးသီးလာတ်နှင့်အိုးတ်ကိုးလာအဲမရှုံး လာကည်းကိုးစုံကိုးသူလူအပူး တ်ကိုး-KWD

တုလီအတက္ခနိမ်မှတ်လီလအတထိန်ထိဘုံ၊ ၃အမှုတ်လီဖုန်အလီ၊ သုပ္ပါယ်အလီ၊ တုတကိုတခုံအောင်အောင်အလီ၊ တုတပိုတလေအောင်ဒီး  
တဆုံးတမဲ့အလီ၊ သုပ္ပါဒီးသုပ္ပါထုံးဝိအောင်အလီ၊ နို့စံထိဒီးသုပ္ပါထုံးဆံးဆံးပိတဖုန်အလီနဲ့လီ၊ ဘို့သို့တဖုန်အို့ဆီးဒီးလေခါဖူတ်ကို၊ တုရုံ၊ တုဂိုအလီသုကီးဆာကီးကတို့ဗီးတုဇ်လုံ  
အတ်အို့တ်ဆီးအလီနဲ့တုဂိုတုလေ (-၄၀) ခုံကရုံးလဲစံုယ်ဒုံးလုံ အို့မူးသုဒီးတ်ကို  
တ်ခဲလာအကိုတဆိုဘုံနိတမံဘုံလီ၊ ဘို့သို့တဖုန်အို့တဆိုဘုံနို့ကိုလေအို့နွဲကိုလတ်  
လီကနီထို့ထိ (၂၉၆၀-၄,၅၀၀) မံတ်ဘုံနွဲကိုလီ၏ကို  
ကီးနဲ့လီ၊ ညီနှုန်းတ်လီပဲလေအို့ဒီးထံ၊ သုပ္ပါ  
ထုံးဝိထုံး၊ ဆိုပိကိုပို့လေအို့ပဲသုပ္ပါတဖုန်မှုံ  
အို့နဲ့ ဘို့သို့အို့ပဲသုပ္ပါတ်နဲ့လေဟနဲ့လီ။

နိုဝင်ငံပြည်တို့အိမ်ဖူး

ဘိဝသိန္တန္တအက်အဘာဆူး၊ အမိပုံအန္တာ  
အန္တာ၊ အခိုင်သိန္တလုံးအစဉ်သား မိုင်ညီသားတပ်  
ဖျော့၊ အမဲကိုယ်၊ အဆူးအလွှာကိုယ်မီသူတရာ့  
တက္ကထိုတေလာအမိပုံဒါတကအလိုန္တန္တလီ။

အလီးခံနှင့်အိမ်ဒီးအလွှုဝါတကရိစိတကရိစိနှင့်  
လီး၊ အိမ်ဒီးအမဲ့ကိပ်ဖော်အဆုံးလွှုဂါယား၊ ဂို  
ယူးဒီးသူတက္ကတက္ကနှင့်လီး၊ ဘို့သို့တဖုန်စားထို့  
လာအဖံ့ာ်ခို့ခို့လီးတူးလာအခို့နှင့်အကစီထို့  
ထိုပဲ (၃၅-၁၀၂ ပုံခို့မံထုပ်)၊ မုံမုံအခို့တူးလီး  
လာအမဲ့ကိခံကတ်နှင့်ထိုပဲ (၁၇၀-၂၀၈ ပုံခို့မံ  
ထုပ်)၊ ဒီးယာပဲ (၁၁၈-၁၃၈ ကံလီ) နှင့်လီး၊ ဘို့  
သို့အဖော်ဖော်နှင့်နှုံးအမို့နှင့်လီး。

ဘိဝ်သိန်တဖုန်အကိုချုပ်နိုင်မာနှင့်လို့၊ အကိုဘိဖုန်ဘုရာ်ဆုံးနိုင်မီးတို့၊ အပံ့ဘုရာ်ခိုင်လုံး၊ ဒီးအိုင်မီးအယဲအဖိုင်မီးအမာနိုင်မာ မူးစွဲသိုးကဖို့ အုံတုံး၊ အိုင်တုံးထုံးပဲလာအစုက္န်အကိုနှင့်လို့

တုဘေးအိမ်

ဘိဝ်သို့အမိုတဖုန်ဘုမ်မိုဘုဖါပဲအသံ  
အိုင် ၃-၄ နံ့နှုန်ဘာ်စာဒီးမူမျှအဖါန္တ စံထိုဘု  
မိုဘုဖါပဲအသံအိုင် ၄-၅ နံ့နှုန်ဘာ်စာန္တုန်လီး  
တနံ့နှုန်အတိုပူဘုဘ်မိုဘုဖါ (လူပဲ) တဘူးလုပ်လု  
သူပဲဘုဘ်ဆုံး ညီနှုန်ပဲတ်ခုံးလီး၊ တရိုက်ထိုဘု  
သီအဆေကတို့ ကဘာ်ဖဲ လါနိုဟုမြို့တူလာလာ  
အဲအဲဖြူနှုန်ဘာ်စာန္တုန်လီး

ဘိၢ်သိၢ်တဖၢ်အပဲယံး ၉၃ သီ တုလာ ၁၁၄  
သီ ဒီးအထိၢ်အဖံး တဘူ့ နှုံး ၁ ဒုတုလာ ၂ ဒု အိၢ်



ဘိုင်သိုင်အမိန့်နှင့်ကျွန်ုတ္ထကဟာကယ်အဖော်  
တိဂုံ—google internet

ပုဂ္ဂနိုင်ရီ

ဗုံကိုးလီ၊ ဖုံလီသီအဆာကတီ အစီယူပဲ တရန်း  
(၀.၂၈၀ - ၁.၆၀၀) ကံလိကြီး၊ ဘို့သိန်ဖိတဗုံ  
ဖုံလီဝံသီသီအဆာကတီအမဲ့ချုံတထုံးတော်ဘုံး  
မေစာလီအကုန်အသေးတသုံးနှုတ်မံဘာ့။ ဖုံထို့ဝံ  
၆ သီတုံလာ ၁၄ သီမေးအမဲ့ချုံဖူးထို့ထို့တော်  
ကယ်ကယ်နှုန်းလီ။ ဒ်နှုံအသီးနှုံဟူထို့တော်မဲ့  
လီ။ ၉ သီတုံလာ ၁၁ သီဝံအလီးနှုန်းလီ။ ဖုံလီ  
ဝံအလီးခံ အမို့နှုံအံးထွေကျွေထွေအို့နီးအီတုံလာ  
အို့တို့တွေလီအသေးသုတရ ဒီးယံ့ပဲတော်ဆာ  
ကတီ။ အသီး ၉၀-၁၀၀ သီနှုံလီ။ ဘို့သိန်ဖိတဗုံ  
ပုံစံးထို့တော်မဲအသေးအို့ခံလါယုံယုံနှုံ အပဲသုံး  
စံးထို့ဟားပို့အမို့ခံကယ်ကယ်ဖီးစံးထို့အို့တော်  
အို့လာအို့နီးအသံးအကုန်တစဲးတစဲးလံနှုံလီ။ ၄  
အသေးအို့ ၅-၆ လါအဆာကတီ စံးထို့ဟားယုံအို့  
ဖို့အို့တော်မဲလံပို့လုံလာအဆံးတဖုံးလေအကုန်ဒု  
၃ တကော်လီ အမို့သိန်လီမှယုံအီတာဆီဘုံတော်  
ဆီနှုံလီ။ ဘို့သိန်ဖိအံးအို့နီးအမို့တုံယို့သီးသီး  
တုံလာအသေးအို့ ၁၈ လါဒီးတုံလာ ၃ နံ့နှုံလီ။  
တချုံးလာအသေးနံ့နှုံပဲထို့သာနံ့နှုံးဘုံအဆာကတီ။  
အမို့သိန်လီအီလာကဘုံဟားကျွေတော်မဲ့၊ ကဘုံ  
ဖို့တော် အူးတော်မဲ့၊ ကဘုံမှသံးဖို့တော်လာ  
အစွဲလုံနှုံလီ။ ဘုံဆုံးမှမူးဘို့သိန်အဖါနှုံ  
တအံးထွေကျွေထွေးမေစာအဖို့နီးတံ့ဘာ့။

တိပိဋကဓိ

ဘိၢသိၢတဖၢအိၢမူပဲ လာပုၢပူနှုၢယိၢပဲ  
 ၁၀-၁၅ နှိၢ ဒီးအိၢမူတုလေအိၢ ၂၀ နှိၢလိၢ。  
 ဘုၢဆုၢမူၢအိၢလတုပ်ဟုၢကိၢအလီၢတုၢအံးထွဲ  
 ကွုၢထွဲအလီၢနှိၢ အိၢမူပဲနှုၢအိၢ ၂၀-၂၅ နှိၢနှိၢ  
 လီၢ。 ဘိၢသိၢတဖၢဘုၢသံကွုၢနှိၢအဲတက္ၢ ခီဖိၢလာ  
 ပုၢကူပုၢကညီတဖၢအတုမူပျုၢမေဖုး၊ တုလုၢလုးခုး  
 သံအိၢလာအကစ်တုဘုၢသူၢုးအဂီၢနှိၢလီၢ。 ဘိၢသိၢ  
 မီလတုမေသံကွုၢအမိၢတဖၢ ဘုၢကွုၢဆုၢမိၢဒီးတုၢ  
 ကိတုၢခ တုသံၢဝံလီၢမူလာအယုၢအဆုၢလာ

အကေစ်တသုဇ္ဈာန် ဒီးအါစ္ထအီဘရှိဘာ်တ်မာရွေးမဆေး  
ဒီးမသံအိုဒီးအိုင်အိုလာဘိုင်သို့အဖော်ဖြစ်ပါတယ်နှင့်လို့

တုပိဋကသူရပိဋကသဲ

ဘို့သိန်အဖါတဖုန်အေတက္ခာဒိုက္ခတနဲ့နှင့်  
လီး၊ မူမျှအမို့နှုန်မျှလာတ်ဘုံထွဲလိုပါသေးဒါးမို့ဒီးပါ  
အယ် အို့သကိုးပဲဒုံးတပူ့လိုပါတဗျာတ်ဆာကတို့လာ  
အဖါတဖုန်ဟေးသဒ်အမို့သုတစုနှုန်လီး၊ ဘို့သိန်  
တဖုန်အေတက္ခာ့ဟူးလေမျှနဲ့အဆာကတို့ လီးဆီ  
ဒုံးတ်ဘို့သိန်အို့လာ ပုံမှန်ကနာတဖုန်၊ ဒီနှုန်အ  
သီးမျှဆီစိစုံကိုးဟူးဟေးလုံအို့အဆုံးသုကိုးဘူး  
ဒဲးမဲးအသုတေသနဲ့အသေးတာဘူးလျှော်နှုန်လီး၊ ဘို့သိန်  
တဖုန်ဟေးလုံဖို့အို့တ်မှုပဲတ်လီးလာအို့ဒီးနှုန်လာ  
အတို့တဖုန်အလီး မျှလာအပဲသုံးလုံးနှုန်ညီအယ်  
နှုန်လီး၊ ဘို့သိန်တဖုန်အို့ဒီးအတ်သုတ်ဘုံလာအ  
စုံတ်ဘျူး၊ ဒီးစုံတ်ဘီနှုန်ယံ့ပဲ ၈-၁၀ မံထာ်နှုန်  
အသီး ပီးထံသုံးဂူမေး၊ ထံယိုင်ထဲလုံးထဲလုံးနှုန်  
တ်ကိုတ်ခဲလာအကိုတ်အို့နီတမံဘာ့၊ ဘို့သိန်  
တဖုန်ထို့သုံးစုံသုံးဂူအို့မေး ဒီဖို့သုံးပဲဒုံးအို့မျှလာ  
အရာဒီးအခို့လာအကို့ချုပ်အယ်လီး

## တုပဲးကျေပဲးကိုဖြော်ပြန်လည်သိမ်းဆောင်ရွက်ခြင်း

ဘိၢသိၢတဖၢဆီးကျီးလိၢသီးဒီးဇီးသု့ၢညီ  
လိၢအသီးကဲ့ကဲ့ခီးဖိဢီးအပီးသု့ၢဟူၢထိၢအတ်မာနိၢ  
မယ်အတ်တမ်းမံးဖိဢီးအမူၢ တ်နာတ်ၢ, တ်ထိၢတ်နီးတ်ၢ  
ကလု့အတ်ပနိၢတဖၢနှု့ၢလီၢ စာဘိၢသိၢတဖၢဆီး  
ဒီးမာနိၢမယ်အတ်တမ်းမံးနှု့ၢ အနီးခါမိုးပု့ၢထုးထိၢ  
တ်အထံလာအလီးဆီးလာအပူၢ လအယ်လု့အသီး  
ဒီးအဆံၢဒီးပြီးလာနိၢလီၢ, သု့ၢထု့ၢအလီး မူတ  
မူၢလာၢလူၢအလီးနှု့ၢလီၢ စာဘိၢသိၢတနု့ၢ မူၢနာဘုၢ  
ဘိၢသိၢအကတနု့ၢအဆံၢလာအပြီးနိၢလု့ပု့ၢနှု့ၢ အ  
ပဲသု့ၢကအေးထိၢအမဲၢ, လု့ၢထိၢအပူၢ, မသွေးထိၢ  
အနီးနှု့ၢလီၢ ညီၢတ်တမ်းဘုၢအီးလာဘိၢသိၢအ  
ပါတဖၢနှု့ၢလီၢ

ဘိၢ်သိၢ်စုံကိုးဆဲးကျိုးလို့အသုးခါဖို့အကို  
ပသူ့၊ ကညီ့၊ မသိၢ်အကလု့၊ ကအုံကိုးနှုံးလို့  
တုကလု့လာအသိၢ်တဖု့တခါ့တခါ့အခါ့ပညီလို့  
ဆီလို့အသုးနှုံးလို့

တုအီး

ဘိုင်သို့တဖော်အီတက္ကာ့အဲ့ပို့ဒီးယူအိုင်အ<sup>၁</sup>  
ဆုံးလာမျှနဲ့အဆောကတို့ လီဆီဒို့တ်၏ တရားဗီဒီဒီ  
ယိုးနှုံးရုံး ဒီးဟါဒီလီလွှာ့နှုံးရုံး အလိုခံနှုံးလီ။  
ဘိုင်သို့တဖော်ပဲအကဖို့အိုင်ဆုံးအဆောကတို့ က  
နှုံးထဲတ်၏ ဒီးကွွာ့တ်ထံထဲဆေးဆေး၊ အိုင်ချသုံးဒီး

ကစိတ် ဟံသာရွှေတိန်တုဘာလာလှမှုဂုံ၊ သူ့  
ထူးချွန်မှုဂုံအီးလတပိုင်ကျိုမှုဂုံနှုန်းလို့။ တရားအကမ်း  
အိုင်အဆင့်နှင့် အိုင်ဘွဲ့အိုင်ဘွဲ့နှင့်ပတ်းအသေးစိုးမှ  
ဖုန်လီအသေးလာဟိုင်ခိုင်လီအဲသို့ဆင်ဖို့ဖြစ်လာအက  
ဖို့ဝတ္ထုအသုတထံ့အီး၊ နှုဟူအိုတရာ့အကိုလီ။  
မအဖို့အိုင်အဆင့်တဘူးလုံးအာတက္ခာမှနှုန်းအိုင်  
ဘုံးလီ။ ဘိုင်သိုင်တဖုန်မသော်ဘုံးလာကျခံဘို့  
ဆင်ဖို့ဖြစ်လာအဆံ့အီးအစီယာစုနှုန်းအိုတတ်တ  
ဖုံး မသော်ခိုင်မျိုး အုပ်စုအကိုင်ဘို့လာအလီခံတကုပ္ပ၊  
ဒီးမှုမှုပ်ဆင်ဖို့ဖြစ်လာအိုင်တဖုန်နှင့် အုပ်စုပါလာ  
အကိုင်ယူးဘို့ဒီးအုပ်စုတံ့ရအကလံကျိုး ဒီသိုးကသို  
တပေါ်ဘုံးအကိုင်နှုန်းလို့။ တုပေါ်မသော်ခိုင်မျိုးအုပ်စု  
အကိုင်ယူးဘို့အံ့မှုကျဲလာအပူဖူးကတော်တဘို့ဖို့လာ  
ဆင်ဖို့ဖြစ်လာအဖို့ဝတ္ထုနှင့်ဟူးတသုံးကတော်တဘို့  
ဒီးကသိုတွေ့ကိုးတန္ထုဘုံးအလိုလီ။

## တိမေပုဂ္ဂမေဖူးလာပါကပါကည်း

ဘိဝ်သိန်တဖုန်တုလိပ်ဘုန်အီလတုပ္ပါယ်  
ဆါအီလတုကဟ်အီလတုပ်ဘုန်ကိုဆုံဖို့ပိ  
ကရှုအလီ၊ ဒီသီးပျေဟားဆုံးကို မူတမ့် ပျေဟားလို  
ကွဲဖိတဖုန် ကဟဲဘုန်ကိုဘုန်အီအဂိုးလီ။ ဘိဝ်သိန်  
တဖုန်တုမာသံအီလတုကဟ်းနှုံးအုပ်အဘုံးလာ



ဘိၢ်သိၢ်ဆောင်နှုံးသိၢ်လီမယ့်အစီလကာဟုံးယိၢ်ဆိၢ်  
ဆုံးလုပ်အကို။ တုဂ္ဂို—google internet



ထံသိတဲ့လုပ်ဘုရားဆို ဘို့သိနိတယ်ပါ၏ထံသူ့ဖို့မျှ  
တော်ကြီ-google internet

တုကယာကယ်ဟံသာကို, နေသီးတုကမကသည်  
ကသိအကို, တုသူ့ပြည့်ဘုရားလာဆုံဖို့ပို့အကလုံ  
နှင့်အို့ဒီးအကစ်ဒုပဲတုသူ့ဘုရား, တုပဲတု  
လာတကားဘုရား ဂုဏ်သံပါဝါလာတုကုစ္စပါဘုရား  
ဘူးတုခါအီမံအပါ ဘို့ပို့သို့တဖို့ဘုရားတုသူ့လီ  
သားကွဲအီလာ, တုကုလုံမေကာအီ, တုမေသံအီအ  
ကိုနှင့်လီ။ ဘို့ပို့သို့တဖို့ဘုရားတုမေပျုအီလာပျုဟို  
ခို့ဖို့, ပျုကုပျုကည်းတဖို့အိုနှင့်ဗီး အပဲသူ့ဆုံဖို့  
ကိုပို့ကဲကဲမေသံလီး၊ အို့လို့သားကဲကဲ  
နှင့်လီ။ လာတုဂုံးအံအပါ ပကိုသူလှအပူ ဆုံဖို့  
ကိုပို့လုံးအို့ပျုဖို့လာအို့ဒီးပျုအကလုံအကျိုး ဘို့  
သို့အို့ဒီးပဲပော်အပါ နေသီးပက္ခာသေ၊ တို့အီလာ  
ပျုသာတကုပ်လမေကာဒီးမေသံအီတရှုအကို ကိုသူလှု  
သုံးပျုပဲကျိုး ထူးထို့တုကလုံဒီးတုသို့တုသို့လီ  
ဆီလာပျုတကဲလုံလုံတကဲတဘုံခုံးသံ၊ တဘုံ  
ဖို့, ဒီးကုပ်လမေကာဘို့ပို့သို့ဘုရာ့နှင့်လီ။ ပျေတကဲ  
လုံလုံမူးမေကမ်းတုသို့တုသို့ဒီး တုကဟံးနှင့်အီ  
ဂုံးဝိုင်အမူးကဘုံဟု့ရုံးအို့နှင့်အို့လီး (၁၀,၀၀၀,၀၀၀)  
တကာယာကလီးကူး, ဒီးကဘုံလီးထို့ (၁၀) နှင့်  
နှင့်လီ။ ဒီတုသို့တုသို့အို့ကျွဲးပ်လီအသားအသီး  
ပမူးလုံလာပျေဘုံမူဘုံဒါလာကိုသူလှသူ့ပျုပဲ့  
ကျို့တဖို့မူးထံ့နှင့်ပျေတကဲလုံလာအလုံသူ့ခါပ  
တုတုသို့တုသို့ဒီး ကဟံးထို့ပို့ထို့တို့ဂုံးဝိုင်တူလီ



ဘိုင်သိန်တယ်ဆောက်အိုင်ရှုသူများနဲ့ကတိတက်လာနိုင်ကျေလက  
ပို့ဆောင်ဆင်အကြံ၏ တရာ့ဂါး-google internet

တို့လီလာတဆိုင်ခြားတို့ဆိုင်ခိုင်ဖူးလုပ်ချိုးခြားတို့ကုန်မဲ့တို့ဘုရားနှင့်လီ။

တုဘိနှစ်ပွဲမြေတူလုပါ

ဘို့သိန်ပျေတန်းကိုပဲလာ (တအီသံ) မှုစ်  
ကစ်ကိုကစ်လာအဆာတ်တိဂုံတ်အလာပျကည်း  
ပျထူလုပ်တဖ်မဲ့ လာတ်ရွှေလိုင်မှုန်လိုင်သံဒီစ်  
ကစ်ကိုကစ် လီဆီတ်ထံခိုင် ကိုခိုင်တဖ်မဲ့ပျော်  
ထူလုပ်အကိုပျေတဖ်။ အဒီ၊ တ်ကြိုးတ်သံဒီခုး  
မုတမုံ လုံထံထူး၊ လုံထံဘိကိုမုံကမ်းနှင့်ဘို့  
သိန်ကလိုင်မျှုတိုင်အသံလာကျေတိဘို့ ဒီဖို့အိုင်ကွို့  
ပျဆော်ဖို့ဖို့လာအိုင်တဖ်သံပဲနှင့်လီး။ ဘို့သိန်တ  
ဖ်အဲတကူးအပဲသုံးအိုင်လာပျော်လှုပဲ့နှင့်  
တ်လီးတဖ်နှင့်လီး။ အပဲသုံးမုံအိုင်မျှုတိုင်အသံ  
လာအဘူးဒီးနှဲသရီတဘူးနှင့်၊ ထံခိုင်ကိုခိုင်ပျဲမဲ့အုံ  
ပျော်သွေးတဖ်ကဆွုံးနိုးကတိသကိုးက္ခာတ် သမံသ  
မီးက္ခာအတ်ပီးတ်မဲ့၊ စုံတ်က်တ် ဒီးဂေဘာ်က္ခာ  
အထံအကိုနှင့်လီး။ လာတ်နှင့်အလိုဘို့သိန်မုံဆော်  
ဖို့ဖို့ပိုတကလုံးလတ်နှင့်အော်အမုံထံကစ်ကို  
ကစ်အသံမှုံသံပို့ဘို့၊ အဟေကြီးဒီးအကလူးနှင့်လီး။

တိပိဋကဓရ

# တုထံ၌လိုပ်သံကွဲကညီကိုဖိုပ်သူးစာရင်းမြို့နယ်

သုလ္မာကိုပ္ပ

“ကိုစီလေပွဲတဝေသီအကို” အပဲအံမှုကည်းကိုဖို့  
ပုဂ္ဂိုလ်ဘဏ် (KSNG) အတ်ကိုသတိနှိမ်လို့  
(KSNG) မှုကရာသဘွေးတပါလာဘာ်တ်သူ့ထို့ကိုဖို့  
ဟူးလေယံ့ပဲဒုံး၂၉၂၂ နှစ်လုံး၏ အပဲသုံးအတ်ပုံးတ်မှု၊  
တ်ဟူးတ်ကေလေပွဲကိုဖို့သုံးစုံတဖော်အဖြစ်ခိုင်အိုင်၏  
လုံးနှင့် သူလူကိုစွဲလေထံ့လို့သံကျွေသံ့တ်တ်၏  
ခိုင်နှုန်းဘာ်မှုဘာ်ဒါလာအတ်ခိုင်ရှိပုံးတ်တန်း၊ မှု  
၏အဖြောက်အသီးလို့

သံကျို-တဲ့ဘုံပါဘုံလူနီးကည်းကြိမ်ဖိပ်ဘျားခဲက  
ရှုံးအတ်ဟူးတော်ဂါဖို့ကိုယ်သူမဲ့

သံကျိုး-နတ်လေကညီကိုဖိပ်ဘူး၊ စကရှိတ်က  
စိန်နှင့်အရွှေ့နှင့်ထလ်ဒီးသုတ်ဟူးတို့ဂေါ်တဖော်မှု  
တော်မန္တော်。



သရုပ်များ (ခဲ့သူ) ထိန်လိုက် (KSNG) ခီးနှင့်တန်ဖိုးသူတွေအပဲသူ၏တိုးတက်မေအောင်။ တိုကို-KSNG

ଦ୍ୟାୟିତ୍ୱରେ

သံကျိုး-ကည်းကြီဖိပ်ဘျားစဲကရှုတ်တော်ကစိုင်တ်ဟူး  
တော်ဂါတ်ရာလီတေဖုန် နထုပ်လေအကဲဘျားကဲဖိုင်  
ဒီးအရှင်းမြတ်၏။



A group of four people, two men and two women, are sitting on the floor under a thatched roof, weaving traditional mats or baskets. They are using long, thin strips of material, likely palm leaves or reeds, which are laid out in front of them. The women are wearing white shirts, while the men are wearing blue shirts. The setting appears to be a workshop or a community gathering place.

ତର୍ଫୁଲିକାନ୍ତିରେ ପାଇଁ । ତର୍ଫି-KSNG

သံကျိုး-ပထ်ံဘုရာ်လေ (KSNG) တိုဂါးမူဖုန်မူဂုံ၊ တိုဂါးလီးမူဂုံပြုသူ့နှင့်သားသို့ပါ၍တဖ်ကန်နီးဟုံးနီးလီး (share) ကနီးတဆီးအိုးအီမံ မူးတုလေ၊ အရွှေ့နီးနီးပထ်ံဘုရာ်လေသားစုတဖ်နှင့်အိုးတုံးသုံးသုံးချုပ်သားဂဲ (active) လာပြုတဝေယူ နီးမာစေ၊ ပေါ်ပန်ပန်သုံးလေကျေအိုးဘိုးအဖော် ဆူမဲ့ညီဘုရာ် ထွေ့နီးတုံးတုံးကစိုးပဲ့ကျိုးနှင့်တုံးလေသုံးအိုးနီးမာအီ ထို့နီးမာဂုံ၊ ထို့နီးမန်သုံးတဖ်လုံး

သံကျိုး-လာကိုဖို့သိန်လုပ်တုကန်စီးအပူတုလာသူ  
ထာန်လီကဲးအီတဖန်မှုမန္တလုပ်。

နှင့်ပဟံ့ဌာနီးယူထာနှင့်အောက်ကြိမ်သိန်သာရီတွင်  
ဖုန်အဆိုင် ဒီးလာ (KSNG) ပျော်သက္ကာတော်ကရှု  
၁၄ ဖုန်အဆိုင် ဒီးဖို့ဆုတိန်ခုန်းတော်ကွဲး၊ နို့တကဗော်  
ကွဲး၏အမှုပခိုင်ပန်အကျိုမှုဂုံ၊ သူ့သိန်သာရီတွင်အိုင်  
လာထံချာကိုချာတဖုန်မှုဂုံ၊ လာကို့ဆာမှုဂုံ၊ ကိုပျော်မှု  
ဂုံနှင့်လီး၊ တ်ကွဲးသူ့တဖုန်နှင့် ပုန်ယုံပေါ်နိုင်ဒီးတ်  
ကုန်ဘုံကုန်သူ့သနာ့၊ သာရီသနာ့၊ ဒိုင်ယာနာ့  
ဆာရီသနာ့၊ ထံရှုံကို့သူ့သနာ့၊ တ်ယဲပူး၊ ဒီးအ  
ကအကလုံကလုံတဖုန်အိုင်ဒီးပလီး၊ ပထုံးဘုံ  
လာကြိမ်သိန်တ်ရှုလီးတခါအံနှင့် မှုပေါ်ပျော်စိုးခိုင်  
တခါလာ ပပဲကြိမ်သူ့သိန်သာရီတွင် ကနှုံဘုံတ်  
ခွဲးတ်ယဲလာကကွဲးလုံကွဲးလုံအကိုး၊ ဒ်နှင့်အသီး  
စိုးကဖိတ်ကုံကေညီလုံလုံဘုံယူးလာတ်ကွဲးလုံ  
ကွဲးလုံ၊ ဒီးလာလုံလုံတ်ခဲးတ်လာတကပေစုံကိုး  
မှုံးသီးကို့သီးတ်တဖုန်ကသူမလိုနှုံတ်ဒီး ကသူ  
ကွဲးကုံလုံလုံသူ့တဖုန်အကိုးလီး၊ ပျကွဲးတ်တဖုန်  
အောက်မှုံကို့သီးတ်တဖုန်အယ် ဒ်အပဲသူ့ထံုံ  
ဒ်လုံနီးဆိုမိုင်ပဲဒ်လုံဒီးကွဲးပဲနှင့်နှင့်၊ အတူထိုင်ထိုင်  
ဘားတနီ အိုင်လာအစွဲလီး၊ ဘုံဆုံပသူ့ညီးလာပျော်  
တကဗော်တွင် ထံုံတွေးသီးဘုံ၊ ပထာတ်ရှုံတ်  
ကျိုစုံကိုးလာနှင့်လာအံး တ်လီံအိုတီး ဒီးပက္ခာပျော်  
ဖို့ကုံတော်ရှုံတ်ကျိုတဖုန် ဒီးပအံးအိုးထိုင်ကြိမ်သိန်  
မဲ့ကစ်လုံး ဒီးပရှေ့လီးပေါ် လုံးလာတော်နှင့်လီး。

သံကျိုး-လာနမှာသကိုးတော်း (၅၅) အံ့အဖိတ်  
လာနပ်ကဖောလာနသူးသူးအိုးမန္တတော်လုံး。

စီအဲနဲ့လောက်ထူး- ယပဲမဘုံတ်ဖိုး(KSNG)အံအ  
ပါ ယမာန္ဒြာဘုံတ်သုတေသနဘုံအကလုံကလုံ  
နှင့်လို့ တာတထံနှင့် ယဒီးန္ဒြာဘုံအဲထို့တ်သု  
တ်ဘုံအီမံ၊ ယဒ်ယဟံ့သနာဂ်လတ်ကွဲးလုံ  
ကွဲးလုံဘုံယူးတ်ထုးထို့ရဲလိုက္ခိုပ်သို့အပါ ယ  
ဖေးလုံတ်ကွဲးတဖ်ဖိုးထံ့ဘုံပူတက်ဖီးတက်အတ်  
ကွဲးတ်ထံ့၊ တ်ဆိုကမို့အဲထို့လုံနှင့်ပန္ဒြာကျေးလုံ  
ထံနိုဖေးဒီးန်းပ်အဲထို့ကျော်နှင့်လို့  
အကတခါလာယန္ဒြာဘုံနှင့်မှုံ ပထုးထို့ရဲလိုလုံ  
ဒီးပဋ္ဌးကံ့နဲ့ဝဲလုံအပါ ပန္ဒြာဘုံတ်သုတေသနဘုံ  
ပန္ဒြာဘုံစုံကိုးတ်မေလိုလတ်ကရဲကရဲအကတဖ်  
ဟဲဟဲ့ဘုံတ်သုတေသနဘုံအကလုံကလုံအဲနှင့်လို့  
တ်သုတေသနလပန္ဒြာဘုံတဖ် ပက္ခာသူအဲထို့ကျော်  
ပပူကလုံအကိုးမှုံဂူသူလို့



ကိစ္စတုသွတ်ဘိတ်မျလို 。 တိဂါ-KSNG



တုဟင်တုကစိုးတုမေလီဆွဲကရီသံစု။ တုဂါး-KSNG



ကိစ္စဒီသေးစဉ်တုရှည်မှန်လို့။ တုဂ္ဗာ-KSNG



တုဂ္ဂိုလ်တုပ္ပန်တုပ္ပန်ရီတုပ္ပန်မေလီဆူသံစုလာအသံစုလာဖြစ်သည်။ တုဂ္ဂိုလ်-KSNG

လာတမ္မာတိဘုရာ်သူ့တဖန် ပက္ခာပိုင်ထံနီယေးကျေ  
ဒီးမ္မာလာပဟားထို့ဟားလီဘာ်လာတ်လီးအဲတို့အလို  
ပထံ့ဘာ်ဘာ်တ်အဲထို့၊ ပဟားရွှေလို့ဘာ်သားဒီးတ်က  
စို့သန့်လာယ်ယူသူ့တဖန် ဒီးတ်ရွှေးတ်ယ်မ္မာ  
အို့နှင့် ပဟံးနှုံးတ်ကျို့သူ့လာအအို့ ဒီးအပဲသူ့ရွှေး  
ကီးရွှေပူးဒီးဟု့ရီဟု့ရီနီလို့သားတ်ဂုံးတ်ကျို့ ဒီးတု  
မ္မာပဟာကု့တု့လာပတ်မာလို့ဒီးပထံ့ဖို့တဲ့သကီး  
တ်လာပကဘာ်မာဂု့ထို့ကု့ပေတ်ကစို့စွဲလုံးအလို  
ယဟ်ကဗောလာဘာ်ကသားနို့မူး လာယနှုံးပဲမဘာ်  
တ်ဒီး (KSNG) အလိုလီး

သံကျွေး-တု၏လေအတောက်စီးနှင့်လေနတ်မှေအပူး၊  
ဖုန်မြို့တု၏မန္တလုပ်

သားစိတ်ဖန်အလိုပန်ပို၏လိုပသဲ့၊ ပလဲခါမိုကယီ  
ကယီဒီးတုခဲ့လင်ကထိုသဲ့ဘုရားရုံးဘုရားရိုနှုန်းလီ။

ကညီကိုဖိပ်သူးစကရုံမှုစဉ်ကိုဖိကရုံအခါ်ထံးကတော်တဖူလသုတေသနတော်ကရဲကရိတို့အိုဒီးပိုဖို့မသကိုးတော်လကိုဖိဒီးသူးစ်တဖ်နှင့်လို့။ ဘုံတော်စံးထို့အိုလဲလဲယူလုံ ၆ သီ ၁၉၉၆နှင့် မြို့၏လူးဘုံကိုဘုံခဲ့ကပ်နှင့်လို့။ ကညီကိုဖိပ်သူးစကရုံမှုမသကိုးတော်ဒီးပျေကိုဖိဒီးပျေသူးစ်တဖ်လေ ဘုံကိုဘုံခဲ့ကပ်ပျေ၊ ကညီကိုစဉ်၊ ဒီးလာထံးချာကိုချာစုံကိုနှင့်လို့။

ଗଲ୍ଲିଗ୍ରୀଡ଼ିପୁର୍ବାବୁଃ ଠକାର୍ଣ୍ଣମ୍ଭାଗରାଵାବୁଃ କିମିହ୍ନି  
ଗାମାଵାଗିଃ ତର୍ଯ୍ୟାକିମିହ୍ନିତର୍କାରାଗରାଗରିଅଗର୍ଜିଯିଃ ଗଲ୍ଲି  
ପିତାଫନ୍ଦିଗଙ୍ଗିନ୍ଧିକୁଣ୍ଠିଃ ତର୍ଯ୍ୟାଲ୍ୟତର୍ଯ୍ୟାପିଃ ତର୍ଯ୍ୟାତମ୍ଭାଯିଅଗିନ୍ଦି  
କିମିହ୍ନିଯିଃ ତମ୍ଭାଯିନ୍ଦିଗନ୍ଧିଗଲ୍ଲିଗ୍ରୀଡ଼ିପିତାଫନ୍ଦିଲାଗାବୁତିପିନ୍ଦିରିଥିଲାତର୍ଯ୍ୟା  
ଲାଏଇଶ୍ଵରୀଯିଅଗିନ୍ଦିଯିଃ ଗହାତିନ୍ଦିଫିନ୍ଦିଲାତର୍ଯ୍ୟାବୁଃ, ତର୍ଯ୍ୟା  
ଲ୍ୟାତର୍ଯ୍ୟାପିଃ, ଫିନ୍ଦିଗରାତର୍ଯ୍ୟାପିନ୍ଦିନ୍ଦିଗାଲିଵାଃ, କିମିହ୍ନି  
ତର୍ଯ୍ୟାଏକାମ୍ଭାକାତିଲାପୁତରୀକାନ୍ଦିଲିଃ.

ကည်းကြိမ်ပုံပျော်သူးစကရှုန်းလဲ၊ တိုင်းတိုင်း  
တိုင်းမှုတ်အကိုင်း လာအနေးအိုင်ထိုင်တ်မှုတ်ချုပ်  
လာကိုပယ်အပျော်းလာဟိုင်ခိုင်ဖို့သူ့လျှော်လိုက်နိုင်လို့ ■

# တိကူစီယာဉ်အကလုန်ကလုန် လေကသံပုဂ္ဂန်ဂိုဏ်

သုလ္မာကိုစုံ

## ထိုးကလ်တုရဲ့ဆိုအတုပန္တိသူ့သိတဖို့

ပုဂ္ဂနာအထိးကလ်ဆိုင်သွေ့တဖ်နှင့် မံလာ  
မျှနာခေါ်အဆာကတို့ အူးနှုတယ်းအမဲ၊ ထားယောက်ယူ  
စဲအမံဆာကတို့၊ တိုက်ထိုင်၊ သားကလဲ၊ ဟာဖက  
ဖို့၊ ကံတဆိုင်ဘာတဆိုင်၊ ဆိုင်တုတဝ်ဘုံခါဖျေလာ  
ထိုးကလ်ဆိုင်ပဲအကပ္ပါဒ္ဒီးဆိုင်ကွဲဆိတ်ဆိုင်လာ  
ကဟူ့နှုတ်တုန်းကိုနှုန်းဘာ့သွေ့တဖ်နှင့်လို့၊ ကမ္မ  
မာတ်တကဲလာဘာ့အယ်အယ် တုတသိဝံအသေးလာတု  
ဆိုင်အော်လာဘာ့နှင့်လို့၊ စဲတုဆိုင်နှင့်လျောက  
ဖူအပျောတဆုံးတကွဲ့ဒီးကဘာ့လာချုသွေ့ကျိုးသွေ့ကျိုး

အဆာကတိန္ဒြု ထိုးကလ်ဘီးလ်ဆီကွိုးလာည့်  
အပို နိုဝင်းကောစ်လီခဲ ဒီးတဖူးမီးလျှော်မီးရွှေ  
လေဘာ်န္ဒြုလီ။ ကလိုးမီးကမီးမီးတ်တော်ဆါ၊ သူ့၏  
မီးတ်တော်ဆါသုဉ်တဖူးသုခဲန္ဒြုလီ။

(က) ကသိုတီးကလ်အနီ (လာဖိသိုအဂီ)

- ၁။ ကလီဂို ၁ ဘား  
 ၂။ ကလီဝါ ၁ ဘား  
 ၃။ သိန်္တံ့သိုင် ၁ ဘား  
 ၄။ မြိုင်ကိုဖို ၁ ဟဲ  
 ၅။ ဆူကျူ (ရှိ) ၁ ဟဲ  
 ၆။ အံသိန်္တံ့ ၁ ဟဲ

## တိန္ဒားကတိုင်ကသိုင်အကို့အကျဲ့

မန့် ကလီဂါ, ကလီဝါ, သိုးဘို့ တော်  
အစီလီတဘူးစုစုစု မဏ္ဍားလီကမျှော်အီဂျေဂျေတ  
ကုံး၏ မန့်ကီဒီး မိုးကိုမြတ်၊ ဆုကုံး၊ အံသိုးလို အစီလီ  
လီတဟာစုစုစုစုစု မလီဘုံးအီဒီးကျွဲ့ကျိုယ်အီတ

## ■ ကသိုလ်သူ့ပို့ဝင်မဲ့ ■

ပူယီတက္ခို၏ ပိုလ်နီးလာပလီလူ့ကလံတဖျို့အပူ စွဲသိုးကကျေယံးယံးအရိုးနှင့်လီ။

## တိသုကသိုလ်အကျဉ်းအကျ

သားပျောက်အိန္ဒို အီအိုလာလုပ်ဖူးထံနှင့်တာတွေ  
ဘုံပုံပြုတကူ့၏ အီလီအိုဝါဒီထဲအခံလာထံတွေး  
မူတမ်း ကျော်အိုလာထံကျိုသုစ္စ်ကိုလို့ လာဖိုသု  
အိုန္ဒို နားအီအိုတပ်ဖို့ (သာဘိစ္စမှုခိုင်တပ်) ကျော်  
အိုဒီဒေးထံလာနှင့်တူပြုတစ်ဦးဖို့ နိသိုးအိုဝါကည်အို  
ဒီးနှုံးအီအိုတကူ့၏ ကျေလိုက်ဒီးအသိတပ်ဖို့ဒီးထံ  
ဝံ ဖူနှုံးအဟာဖူမှုပံ့ဒီး ဘို့ဘုံးအဟာဖူလာတ်ကို  
ည်တကူ့၏ ကသိုအပဲအံ့န္ဒို တချုးလနာအိုးဘုံ  
န္ဒို နမ်းအိုင်နှုံးတ်နုယ် မူတမ်း တ်ဝိုယ် ဝိုယ်  
မံမံကဂ္ဂာအိုင်န္ဒိုနာအိုလိုလိုန္ဒိုလို့ သားပျောက်ရှု  
ဖိုသုမှုရှု အီအိုအီကတ်သာဘူးန္ဒိုထိုးကလ်က  
သံန္ဒိုလို့၏ မဲနာအိုကသံုအံ့အဆာကတ်ရှုန္ဒို ဟား  
ချွေးတ်ဆံုတဖ်တကူ့၏ မှုလာတ်ဆံုအသဟိုင်း  
ကမော်လို့ကြံုံးကသံုအသဟိုင်းအယိုန္ဒိုလို့

ဘဏ္ဍာလိုပ်တုဆေအဂျင်

(ခ) ကသိုတီးကလ်အနီ ဖြသိဂီ၏၊ သားပုဂ္ဂီ၏  
(ထိုးကလ်လီ)

- ၁. သုတေသနရုပ်ပိ (ပျောက်လွှာမြန်)
  - ၂. ကုလိပ်ငါးအဂိုအတ်
  - ၃. မိုင်ကိုယ်
  - ၄. သံဃ္မာန

## တုန်းကထိုင်ကသိုင်အကျိုအကဲ

မန္ဒြုသုပ္ပါယ်ကိုဝါ (ခွေးပါ) အတ်တပီး၊ ကြီးလီ  
ခံ့နှင့်အတ်တပီး လိပ္ပါယ်တွေအပ္ပါယ် တိုကမျှိုး  
အိုဂ္ဂာတကုံး။ မန္ဒြုမိုက်ဖို့အတိုင်းတရာ့ ဒီးတိုက  
မျှိုးအိုဝံးကျော်ကျိုလုပ်အိုတပ္ပါယ်တကုံး။ ကျော်ကျိုလုပ်  
ကသံ့နှင့်ကမျှိုးသာခါလဟန်တပ္ပါယ် တွေအဘိုလိုဒီး  
ဟန်အိုလပလိုပ္ပါတဖူးလအလုပ်ကလံတကုံး။  
ထူးထို့သူအိုဖဲနလိုဘိုလိုအိုတသူ့လျှော်လျှော်လျှော်  
ကတို့ဟန်စွာကိုးသံ့ခို့နို့ထံ့လာနကအိုလုပ်အိုဒီး  
ကသံ့အဂို့တကုံး။

## တုသ္ထသံဃာနကြောင်း

ပူသေးပျုံအကိုနှင့် ဟံ့နွှေကသံုအကမျိုးပါ  
နိတာဖိတဘူး၊ မန္တြေစွဲကိုသံးခို့ထံလွှေးဖိတဘူး၊  
ကျောကျိုလုပ်အီဒီးအီအိုတကူး။ မအီအိုဂိုတဘူး  
ဟိတဘူး သသီအတိုပျော်းထိုးကလ်ကလိုပ်လိုး  
မူမှုဖိသံုအကိုနှင့်ကွုတယးဗုံးအီအို ၏အကြော်းနှီး  
အသေးနံ့မူးလကသံုအသဟိုကိုအယိုနှင့်လိုး

ဘန်လိုင်တုဆေအဂျို့

ကသံအပဲအံနှင့်မသံပဲ ထိုးကလ်ဘုံး  
ခိုံ၊ ထိုးကလ်အဖျော်ဒီးထိုးကလ်ဖို့ပြတယ်နှင့်လို့  
လတ်နှင့်အပဲ နမ်းအီကသံထိုးကလ်အပဲအံတ  
နံ့်တဘူးဒီး နကုပ္ပါးဒီးထိုးကလ်တ်ဆိုဂုဏ်ဘုံး  
ဘုံးနှင့်လို့

၁၅

- အိကသံဃန်အပဲအံ့အဆာကတီးနှင့်တဘုံအိုင်တဆံဃန်ဘုံ။ မှုံအိုင်တဆံဃန်ကသံဃန်အသဟိုင်ကလိုစ်ကွိုးပဲဒုံလီ။
  - စိသုံးဆံးတလေက်ဆီးဒီးပို့မှုံလာအအိုင်ဒီးအဟူးအသေးတဖုံးနှင့် တကြားအိကသံဃန်အံ့ဘုံ မှုံလကသံဃန်တခါအံ့ကိုဒို့က်ဆီးလာအကိုးနှင့်လီ။ ပို့မှုံလာအိုင်ဒီးဟူးသေးတဖုံးမှုံအိကသံဃန်အံ့နှင့်ဘုံဒီးဖိသုံးလာဟာဖုံပျောနှင့်လီ။

(g) ଗବ୍ୟନ୍ମିତିଃଗଲନ୍ତଙ୍କୁଣ୍ଡିନ୍ (ତିଃଗଲନ୍ତଙ୍କୁଣ୍ଡି)

- ၁။ ညျှမ်းလုပ်  
၂။ နိုင်ထဲလုပ် (ဟိုင်ထံခေါ်) (အချင်တကဗလုပ်နီးအ  
ဆာတကဗလုပ်, အချင်ဂုံးကသံုံးနိုင်)  
၃။ အံသွေးဆာ

တုဒေးကဲထို့ကသံု့အကိုအကဲ

မန္ဒြုည်လုံးတော်းကုပ္ပါဒါန္ဂုတ္တကု၏၊  
မန္ဒြုဟိုင်ထဲလုံး ဟာမံယ်အီလာမှုခိုင်ဝံတို့လို့  
ဘျူးယုံဖိုးည်လုံးအယ်မံ၊ ထာန်ပုဂ္ဂိုးအံသုံး  
ဆာတစ်ဦးတကု၏၊ အံသုံးမို့ကိုတာဘုံထာန်လိုတော်း

## တုသ္ထကသံဃွန်အကိုအကဲ

ပုံသေးပုံအကိုနှင့်အီးအီတာ၍ဖော်လုပ်နှင့်  
လို့၊ မူမျှဖိုသိနှင့်ကွဲတယ်နှုန်းအီးအီသူ့လို့၊ က  
သံုံအဲအံုံနှင့်အီးအီစွဲနှင့်မူမျှတဲ့ဘုံးအီး  
ယုံးအီးမူသူ့လို့၊ နအီးအီတာ၍ဖော်ထိုး၊ က  
လုပ်မူမျှတလိုဘုံးနှင့်မာအီးကိုးအသိတာ၍  
သေးပုံမူရှုဖိုသိမူရှု၊ အီးကသံုံအဲအံုံတူအပြု  
ထိုးသာ၍အီးထိုးကလုပ်မူအီးနှင့်ကလိုပါနှင့်လို့

ဘဏ္ဍာလိုင်တုဂါ

(ୟ) ଗବ୍ୟନ୍ମିତିଃଗଲି (ଗବ୍ୟନ୍ମିତାଙ୍କେ)

- ၁. ကလိဝါ
  - ၂. ကလိဂို
  - ၃. လူည့်ဖီ
  - ၄. ကဝိဂိုအတ်၏

တိုဒေးကဲထို့ကသံု့အကိုအကဲ

မန္တုကလီဂါ, ကလီဝါ ဒီးလူည့်ဖို့ပျသေးသိုး (အခို-တပိုစိုစို) ဝံကျိုလီဘျားတို့ကမှုပ်အီမှုမှုနိုနိုတက္ကာ့၏ ဟ်ယ်အီလကိုင်အပူ မူတမ်းပ လိပ်ယောကလုံးသိုးအသုတဟားဂါညီညီတက္ကာ့အဂိုနှုန်းလီ၏ ကဝိဂါအတံ့နှုန်းဟ်ယ်ဒီကျိုအီ (အယူမှုရှုအသံသိမှုရှုနေသူအီသုံး) ကျွဲ့အီအောက္ခားအကို ဓနအီကသံသိုးကလ်အရအံအဆာကတို့မှုံးသိုးနဟာတကလုံးအကြေးဒီးထိုးကလ်လာအမျှ တဖုနှုန်းကလီကွုံးပဲလှို့နလဲ့ဟားတ်လီးခံအဆာကတို့နှုန်းလီ။

## တုသ္ထကသံဃာနအကိုအကဲ

အံပြေနိုင်တာဖိအသီတာ၏ ကျလိုအီခီးထံပိုပို  
ဝံစံလိုနှုန်းပျေလာအဆီကသံ့ထိုးကလ်တဂ်အံအ  
ကိုဘိုး၊ အချုပ် ဒီးအေးပူးတက္ကာ၏။ ဒုးနာစုံကိုအီ  
ကသံ့အပဲအံပျေအဖူလိုပံ့အဆာကတို့နှုန်းတက္ကာ။  
ကသံ့အပဲအံနှုန်းအီလာဟိုခါတချုးမံအဆာက  
တို့ဒီးတူလားဖိမ့်နှုန်းအီလိုကီးအီကဝ်ဂိုးအ  
တ်တွေး ဒီးမာအံထိုအီခိုးသီးအဟာရကလူ့ဒီး  
ထိုးကလ်အယူးအယ်ကလိုက္ခို်ပံ့နှုန်းတဘို့လိုး  
အဂို့နှုန်းလို့။

ဘဏ္ဍာလိုင်တုဆောင်

(c) കവ്യംയിൽനിന്ന് (അക്ഷീം)

- ၁. တိပျိုလုပ်ဘို့
  - ၂. ညှုပ်နှင့်
  - ၃. ကဝ်ဂါအတ်
  - ၄. အံသုပ်ဟီ

## တိုင်းကဲထို့ကသို့အကိုအကဲ

မန္တာရိယျိုးလုပ်ဘီးအစီလို့ ၁၀ ဘား၊ ညျှောင်း  
လုပ်ကုန်မံအည်းအစီလို့တဆုံးတဲ့ မသူ့များတို့ယျိုး  
လုပ်ရှုရွှေဖီးယူကျော်ကျိုးယုံကြည်လုပ်အည်းနှင့်  
တက္ကာ့။ ဒါသီးနှံအိုးကဘဲအကိုနှင့် နမ်းအိုးထဲ့ထဲ့  
လိုအံ့သုတေသနများသုတေသနများလို့။ စီပါးမှုတို့အိုးဘုရားသာ  
ပုံကတော်နှင့် မန္တာရိယျိုးလုပ်တဘဲခံဘို့ ကုန်မံအောင်

କିମ୍ବାଙ୍କେ: ଫ୍ରୋଣ୍ଡ ଅଲ୍ୟ ତାଙ୍କୁ ଆପଣଙ୍କ ଅପଣଙ୍କ ଲାଗୁନ୍ତିରେ  
ମାଫ୍ରୋନ୍ଟ କାର୍ଡ ଦିଇଅବଳୀରେ କାହିଁ କିମ୍ବା ଏବଂ ଏବଳୀରେ ପିଲାଗୁନ୍ତିରେ  
କାର୍ଡ ଦିଇଅବଳୀରେ ଫ୍ରୋଣ୍ଡ କୁ ଜୀବିତରେ ଏବଂ କାହିଁ କିମ୍ବା ଏବଳୀରେ  
ଏବଳୀରେ ଫ୍ରୋଣ୍ଡ କୁ ଜୀବିତରେ ଏବଂ କାହିଁ କିମ୍ବା ଏବଳୀରେ  
ଏବଳୀରେ ଫ୍ରୋଣ୍ଡ କୁ ଜୀବିତରେ ଏବଂ କାହିଁ କିମ୍ବା ଏବଳୀରେ

တိသုကာပို့အကိုအကဲ

ဟာမီဒေါ်မှုတံ့အိုးအဘာ်စာခံနှင့်ရုံးသာ  
နှင့်ရုံးနှင့် အိုးလီကသံုံးညွှန်လံုံးအတိုးအံ့ခဲလုပ်  
တက္ကာ့။ အိုးလီကသံုံးအံ့တံ့နှင့်တာသာ်အိုးတိုးအက  
နီတမံတရာ့၊ လာမျိုးဆုံးထိုးဆီအိုးအံ့နှင့် ဂေဆာ  
ထားကျေးလီကတိုးအတ်လာလုပ်ကသံုံးအိုး  
တူအကမျှုံးနှင့်စုမျှုံးခိုးတလို့၊ ကျေးလီအီးအံး  
သံုံးလတံ့ကျို့၊ အီကွု့အီး အံုံးသံုံးဟိုမှုံးထိုးဘုံးတရာ့  
အီးအံ့လီခဲလုပ်တက္ကာ့။ အီးအံ့အခံလာထံ့ဘူးအီးတူ  
က္ကာ့။ မျှုံးဝါထိုးနှင့်တာသာ်အိုးမှုတေသူ့ယူယီဘုံး၊ အိုး  
ခီးတူမျှုံးပဲထိုးဖေးပီးမှုံး၊ တူလာမျိုးထူးအုံလုပ်နှင့်လီး  
မဲနှင့်အဆာကတိုးဟာဖက်ဟားထိုးပဲ့အီးထိုးကလုပ်က  
လီးယူ့ပဲနှင့်လီး၊ အီးထံ့မှုံးအီးဟာဖက်လူ့ပဲလီး၊  
တယားကွု့တူမျှုံးနာသူ့မဲ့သားမှုံးလာထိုးကလုပ်လီးကွု့  
လုပ်လံုံး လုံကွု့ထံ့လုံကွု့နှင့်အီးအံ့နှင့်တိုးအိုး  
မဲနှင့်အီးအံ့အီးအံ့သူ့ပဲလီး၊ တစိုးပဲ့အီးနာဖက်လူ့ကပတ့်  
ကို့ပဲနှင့်လီး။

ဘဏ္ဍာရိတ်ဆောင်

နအိုင်ကသံထိုးကလ်အံဒီး နအိုလူယ်  
သားအယိုးကလ်အမှတဖုန်ကလီပျော်ပစ္စကိုနှင့်  
လီး။ ကသံထိုးကလ်အပဲအံနှင့် နမ်းအီဇာတ  
နံပါးခံဘျူ့ပတ်စွဲလီသီတဘျူး ဒီးတုယိုတိုင်ကဒေကု့  
တဘျူ့နှင့် နတ်းအိုင်ဆူ့အိုင်ချု့ကဘာ့လီးဘာ့စေးပဲ  
ဒီးထိုးကလ်ကပူ့ပဲနှင့်လီး။ သားပျော်မျာ့ဖိုသုံးမျာ့ဂျာ  
အိုင်ကသံအပဲအံသူကိုးကေးနှင့်လီး။ ပိုသုံးအဂိုး  
နှင့်ကျွော်တယားနှုံးအိုင်အီဇာတ်ကြားကတ်ဒီးအသားနံပါး  
သူ့ပဲနှင့်လီး။

(စ) ကသိုတီးကလ်လာဖိသိန်း (ကသိုအဖို့)

၁. လျှော့သုတေသနအချုပ်
  ၂. ကွဲဖိုး
  ၃. ကတ်ဂိုးအတံ့ဌာ

တုန်းကထိုင်ကသံုကြိုအကဲ

မေန်းလူခုသ်အချိပ်တော်နှင့်အတဖြည့်,  
ခွဲ့ပို့မံအောင်ဘိတွေအမံဘာ့လိပ်စီးလိပ်ပံ့၊ အေးကျို့အ  
ဘုံးခဲလဟ်တကု့။ မေန်းကွဲစီးပွဲနို့တော်လုပ်ဖူးထံသာ  
ဘုံးနီးကျော်ကျော်အောင်ဘာ့လိပ် ဒီးဇူးအို့ပို့  
သ်လာအဖို့နီးထိုးကလော်နှင့်တကု့။ ပိုသ်လာအ  
မဲတထို့ဘာ့။ အုံအို့တော်တနှင့်ဘာ့သုံ့တဖို့  
အကို့နှင့် တိုကဗျာ့နှင့်အောင်လူခုချိတွေအကမျှော်ဂုဏ်၊  
ကျော်နီးကဲစီးအံ့ဒေးအို့အော့ခဲနှင့်လီး။

တုသ္ထကသံုအကိုအကဲ

ဘုရားအောင်တယ်အောင်ဘုရား၊ အောင်ခါးတွေလာများထူးပို့ဟနာဖော်  
ဘုရားတို့ J-2 ဘူးတဲ့လျှို့ကွိုးထံ၊ အောင်နှစ်ကုံးတွေအောင်  
လာနဲ့အောင်ခါးအောင်သူ့ပို့တဖက်ပဲလော်သူလီ။

ဘဏ္ဍာလိုပ်တုဆောင်ရွက်

ပဝကညီပုံထူလ်ဖိတဖုန်အိုင်ဆီးတု၏လိုဘူး  
လခိုင်ပုံပူးအိုင်ဒီးအသုံးပြုလာအထူးတို့လာအ  
လပျော်ဒီးသုံးပုံကိုဝှက်စွဲတဖုန်လို့။ လတ်နှင့်အပိုလာ  
အပဲသုံးတဖုန်အကိုတ်ကိုတ်ခဲ့တအိုင်လာကမန္တာက  
သုံးပုံကိုဝှက်စွဲဘုံးနှင့်လို့။ မကသုံးသရုပ်တအိုင်  
ဘုံးအလို့နှင့် တုသုံးညားထူလ်လာတုသုံးပဲကသုံး  
သုံးပုံကိုဝှက်စွဲကမစာပျော်အိုင်နှင့်လို့။ ■

# မြန်မာစီမံချက်ပုံစံ

ဘုရားရန်-လူသီပို့

စံးပါန်လာပျော်လာသိတာရှိနှင့် ပုံဖို့  
ပို့ဆိုရင်ပေါ်ခံကန္တ်လီ။ ပုံဖို့ပို့ခြုံ  
ခံကအံး တုစ်စံးစွဲကိုပါန်လာအမိအ  
ပါန္တ်သံသဇ်အီလာအနီးဆုံးလုံးလုံးခါလံအယိ  
ဘုံအို့ဆီးသူ့ဒီးဘုံတုအံးထွေကျိုးအီလာအဖူ  
သူ့ပျော်တက်အယိ ပုံဖို့ပို့ခြုံခံကအံး ကတိုင်ပေါ်ဖို့  
ယူလာအန်းဒီးအဖြို့ပါန်ပါန္တ်လီ။ ဖို့ယူဖို့ပို့ခံက  
အံး လာအပံ့သူ့ပျော်အတ်ကဟုကယ်အဖို့လုံးနှင့် မီ  
မျိုးပံ့အံးမူ့တွေ့ပျော်တို့ပျော်တို့အယိ လာအဖို့ပို့ခံက  
အံးအဖို့ခို့ ကိုင်လတန်းဒီးတန်းအကို့ ကအို့ဘုံ  
အီဘုံအကို့ အို့ဆီးဘုံဘုံတုဘုံဘုံနှင့်လီ။ တုစ်စံးပါ  
န်အံးနှင့်လီ။ ပုံဖို့ပို့ခံကအံး ပူကွို့တန်းဘုံဘုံ  
အံး၊ တန်းဘုံဘုံတန်းလုံးကွို့ပါန္တ်လီ။ အပဲသုံး  
မူ့တော်ကူးအီလာဘုံဆုံး တုစ်စံးပဲလာအပဲသုံးခံက  
အံး ဖို့ထိုင်ပေါ်ကန်ကန်လီ။ ဘုံတန်းအပဲသုံးကွို့  
အပံ့အံး၊ ဖော်ယမ်းကပါန္တ်အသံဒီးတယ်တွေ့နှင့်ကိုး  
ပျော်တုန်းနှင့်တမ်းခြော့၏ အပံ့စံးဆောင်းသူ့ပါန္တ်အ  
တ်မန္တ်ကအို့လုံး။ တုံး၊ ယဟ္မာ့သီအီတ်တအို့  
နှင့်တမ်းအယိ အပဲကဟ္မာ့သီက္ခာသူ့အကိုးတ်တအို့  
ပါန္တ်ဘုံ။ ဘုံဆုံးအတ်သံအံးအလီးခံ ယထို့  
လာအပ်တွေ့ပါန္တ် (ယ်လှ့တွေ့) တဘူးလီ။ ဖို့ယူ  
ဖိုးပဲလာအဖို့ပါန္တ်လုံး။ စန္တ်အခါအဖူထုံးလီနှင့်အီ  
လာတယ်ပါန္တ်ဒီးဟူးလီအို့နှင့်လီ။

ଓঁ ত্যিৰ্হৃষ্টকীর্ণতাৰ্জীপুৰিপৰ্বতোঁ আৰ্দ্ধগ্ৰি  
ঁ ও মানুষেৰ কৰ্ম কৰিবলৈ আৰ্দ্ধ আৰ্দ্ধ আৰ্দ্ধ আৰ্দ্ধ আৰ্দ্ধ  
ও আৰ্দ্ধ আৰ্দ্ধ আৰ্দ্ধ আৰ্দ্ধ আৰ্দ্ধ আৰ্দ্ধ আৰ্দ্ধ আৰ্দ্ধ আৰ্দ্ধ আৰ্দ্ধ

တုစ်းပဲလယ့်ဖို့ပုံစံရှိခဲ့ကြအံပိုင်ထိုင်လိုင်အ  
ခံဒီးလေတုတန်းဝံတန်း တသီပံတသသီ ဒီးလာခံ အပဲ  
လေတူလယ်ကျိုဖော်တဘိအပူး ဒီးဆုံးနှိုင်တသကိုး  
တုတစိုးဖိုး၊ အပ်ကိုစံးဘုံအပူးနှံအံ ဒုံးမေ ယဲ  
ဒုယေဂလီယံအော်ဆူထံကျိုအထိုတကဗေလီး။ မူမျှုံ  
နဲတေခါ် ထိုင်နဲဆူထံခံတကဗေနီး။ အော်လီလိုင်အသေး  
လေတုသုံးမှုသေးမှုအပူးဂူဂူဂူလီး။ က...အပဲသုံး  
လေတုလံ အပ်တကလေးလေတု တန်းဘုံတန်းဒီး  
လေခံအပဲလေတူလယ်တုံးတဖျော်အပူးလီး။ တဘူးပီးအ  
ပုံတကစွဲကီးလေထိုင်ဆူထံခံတကဗေ ဒီးတူလယ်တုံး  
တဖျော်စွဲကီးနှုံးလီး။ ဒီးတုစ်းပဲလယ်တုံးအံအ  
တုဘုံကိုလုပ်လေတုနဲ့တယေတုသဘိုင်သဘုံသဘုံ  
ဆုံးဆုံးကိုကိုနှုံးလီး။

ကိုမှုကိုပဲနှုန်လို့၊ တုမေအသားဖို့အံ့၊ ပူဇီုပ်ပို့ခြုံခဲ့  
ကအံ့၊ တိလို့ကု့အသား ဒီးကျိုလို့အသားလာနားဆုံး  
ဆုံးကလုံးလို့၊ ဘုံဆုံးကျိုလို့သားတန် ကျိုလို့  
သားတဘုံလာဘုံ၊ ရှုံကျွေးစားထဲလုံးဘုံဆုံးတန်း  
လာဘုံ။

တုအပဲနှင့်မူးပပဲပျကည့်စီလစိခဲခါပဲအံနှင့် မူးပဟ်လျှိပ်ပျေစွာကိုးတုဆံးကိုယ်ဖိုးပစ်းတု၏ အသီး ပို့ယဲဖိုးအယ် (လွှာတို့) နှင့်အဲ။ တာရှိပါ။ ယိတ်လာပမအော် မတနှစ်လာ မတသုသေလာတဖို့ မူတ်ကြုံကဒါကေပလီခံ့ဗီးသံကျွ်သံ့ကဗျာတို့ဖို့

ဒီပမ္မာတိုကဗျာရှိထံမြတ်ကိုဖော်သီးနှံ၏ လာတ်  
ပုံဆာန်ဆုံးဘွဲ့အံ၊ ထိုဘိပမ္မာဝါဒရှိသီကဆုလာအ  
တို့ပုံတို့လို့၊ ပန်းဟန်နှံ၏လို့၊ ပမ္မာလုန်နှံကို  
လာ မျှတန်းပကတူချွဲတ်မာနာအပူ ဒီးအိုင်ဒီးပဆွဲး  
ပယ်လာပွဲလို့၊ ဘုံဆုံးအဖော်နှံကူးအတွေ့ပွဲအံ  
တာဘူး မျှပကဘုံစုရှုကူးနှံကူးတွေ့သုဉ်တဖုန်အံဖဲ့  
လုပ်တတွေ့လုပ်။ ပက္ခာကူး၊ ကိုကရှုန်နှံ အိုင်အသုံး၊  
အဝါ၊ အဂို သာတွေ့သူ။ ဘုံဆုံးပတ်ကွွဲဆုတ်မဲ့  
ဒီးတ်ဟူးတ်ကဲအခါ အပဲသုဉ်ပုံဖို့ကူးအသုံးပြီး  
ကန်တာဘူးယိုနှံ၏လို့၊ ပက္ခာဂုဏ်လို့၊ ပသုံးမှုတာအိုး  
လို့၊ ပသုံးခုတာအိုးလို့၊ မူးမှုပပဲနှံ ဖော်အဖုန်  
နှံလို့၊ ဒ်သီးသီးကဆုတ်ဘို့ကလုံကူးအံဆိုအကိုး ဖို့  
လုပ်ဖို့ပုံပို့ခံကအံ၊ မှုတ်အုပ်အိုးတ်ဖို့တ်ဖို့  
ဒို့လုပ်ကိုတော်ဝါတမ္မာဘုံ၏။



# တန္ထိန် (ကိုး) သံ့နိုင်ရို့ ဒီးကည်ပါတူလံ့ဖိအတ်ဘာ်ထဲ

သုလ္မာကိုစုံ

မဲအဟေးကန္တံ့ခီးဝ်သုံ့နှဲအဖောင်အဆာက  
တို့၊ အဖိမူပိုင်ဘုံအခံတခါ တဘျိတခိုင်သုံ့နှဲလို့  
တို့သံဘုံအဖိအိုန္ဒုကိုးပဲ၏နဲ့လို့၊ တုံအံမြှုံယွှာ  
အတ်ဆိုင်ယိုင်တဲ့နိုင်ကဆီတကလုံးအံနဲ့လို့၊ တုံ  
လေတဲ့နိုင်ကဆီတကလုံးအံ၊ မို့ပုံပဲလပျောသုံ့တ  
ဖုံဟ်ပနိုင်အီော်အမှုသံပိုင်ခိုင်မျှော်ယာထိုးမို့ပုံအယို  
ပူထဲလံပိုးအတ်နှုံတုံအိုင်လတ်တဘုံမှသံမှ  
အိုင်အီဘုံနဲ့လို့၊ တုံမှုံမှသံဘုံမှုံအီတေခါ်၊ တုံ  
အိုင်ဘုံအပျော်အကလံတလော်ဘုံ ခီးကတူ့ဘုံတုံ  
ခဲ့းဘေးနှဲစိုးနှဲယ်တူဒေါ်လော်ဘုံသံကွဲ့ပဲဒုံနဲ့လို့

တုန်းအိုရှုစုကြီးလာပဲတာဒိုမုပဲနှုန်လီ  
ဘုရားဆူဇူသဝိပူနှံ တုမေအိုရှုဘမေအိုဟန္တုဂါး၊ ဒီး  
နှုံးဘုရားဘုလာလီးလီးဒီးဘူးအိုရှုဘူးအိုအမဲညီ  
တုအိုမုပဲဆီးဟာပိုင်ထဲထိုရဲခုံဘဲ၊ ဒီးဇူးသဝိ  
ဖိသုဉ်တဖုံးမတ်အိုရှုဘုရားဆူဇူးမာထိုအိုရှုထို  
ဂါးဂါးဘုရားဘုရားဆူဇူးလီး။ ဘုရားထဲ့ဒီးတာဒိုကဆီးနှုံးပျော်  
သူးပျော်လာပျော်လီးပျော်ရဲလာထဲပီအိုရဲခုံဘဲအဲနှုန်လီး

“ତାହିଁରୁଙ୍ଗାଫନ୍ଦିଲି, ତାହିଁରୁଙ୍ଗାଫନ୍ଦିଲି  
ତାହିଁରୁଲାଯୁଵିହିତକର୍ମି, ତାହିଁରୁଲାଯୁଵିହିତକର୍ମି  
ଫୁଫୁତିଲିନ୍ଦିନଳି, ଜୀହୁରୁହିନ୍ଦିନଳିହି”

နေထိပိတယ်အဲစံးပဲအသီး၊ တုလာတာနိုင်  
တကဗ္ဗုံးအဲအိုင်တုရွှေ့တုမဲ့၊ ဟားအိုင်ယူဘို့၊ ဟား



အိုင်ဆွဲလှဆွဲလှ, ဟားအိုင်ကယ်မူးတ်လာအော်ဖိုး  
အဆူးအမဲသုံးတဖို့တူမျှုံးမဆိတ်ဖော်တန်းအံ့နှုန်းလို့။ တာ  
ခိုင်ကဆိတ်ကလုံးအံ့၊ အိုင်ဖိုးအသူးအသုံးဖော်နှုန်း  
လို့။ ဒီးတ်ဖိုးလို့အော်ထိုးလိုးလိုးနှုန်းလို့။

“တော်မြတ်ပါတ်ပါ၊ ယကဖို့စာလာပျုံစွဲ  
တော်မြတ်ပါတ်ပါ၏၊ ယကဖို့စာလာပျုံစွဲ  
ဟံ့သာခိုင်တော်မြတ်ပါ၊ ပိုက္ခိုးဘုမ်းဘုရိုး”

တ်လာတော်မြတ်ကလုံးအံ့၊ မူးမူးယိုးအော်  
မိုဝင်အယိုးပျော်ပျော်အော်ထိုးလိုး

“သိုံးပို့ခိုင်တော်မြတ်ကလို့၊ မူးယိုးအထိုးဟားဖုံ့ဖိုး  
သိုံးပို့ခိုင်တော်မြတ်ကမဲ့၊ မူးယိုးအထိုးဟားအုံပဲ”

တ်လာသိုံးပို့ခိုင်ကတ်အံ့၊ ကညီပျော်လုံးဖိုး  
သုံးတဖို့န်းပဲလာအမူးမူးယိုးအလို့အကျွဲ့ဒီးတ်နှုန်း  
တ်ထူးတ်သူတ်ပို့အလို့လာအရွှေခိုင်တော်နှုန်းလို့။

### တ်မေသားနှိုးနှိုး

တ်စံးပဲလာညာတော်မျှိုး ပဲဘာ့ခုံလှုခိုင်သရီး၊  
လာအော်သုံးတ်အသုံးပဲကဆိတ်တော်ပျော်တတ်သုံး  
ပျော်အမူးနှုန်းကလုံးတ်း၊ တာသူ့အခါမူးတ်သရီးဒီးတ်  
ပျော်နှုန်းလို့။ တန်းတော်ပျော်ပျော်သရီးပဲဘာ့ခုံလှုခိုင်  
လဲေမသံနှုံးပဲသံးဒီးခိုင်တ်နှုံးဒီးအိုင်သကိုးအိုင်သကိုး  
ပဲဘာ့ခုံလှု့။ ပဲနှုံးအခါဘာ့လျှော်က်ပျော်ပျော်တ်  
ကလဲော်အိုင်တ်လာဘုံးလ် ဒီးပဲက္ခိုးမံဘာ့ခုံပဲလာဟံ့သာ်  
အပူးအိုင်ပဲဘာ့ခုံတော်နှုန်းလို့။ ဒီးပျော်ပျော်တဖို့ဖို့အိုင်

## ပမံဃပုံအတိန်တုထူ

- ပျေသေးပုံလာပျောတဖန်တအိုင်ဒီးတမသံနိစိုးပဲသံ  
နိုင်ခိုင်တဖန်ဘုံး။ မှုံမသံကမရ်ပဲဒီးကုံစိုးပဲလ  
ဘူးပူဒီးဒီအိုင်ကုံပဲလီး။ တချုံးလအလဲဟံး  
နှုံးအိုင်ပဲပူစံးဆာအီမှုံတဘုံနှုံး တလဲဟံးနှုံး  
အိုင်ပဲဘုံ ဒီးပူစံးဆာအီ မူခိုင်တပျောတ်အော်ပူ  
ကည်းတပျောတ်ကမရ်ဘုံ။ တ်မှုံမသံကမရ်ဘုံ  
ပျောည်နှုံးပဲဘုံဟုထိုမိတ်ကုံအီနှုံလီး။  
တ်မှုံမသံကမရ်သံးဒီးအိုင်ခိုင်သာပျောတီနှုံး မှုံဒုံး  
လအဘုံတလ်၊ မှုံတမှုံဘူးပူအေးလီ ပူလာ  
အမသံကမရ်ဘုံအီတကလ်လ်နှုံး တ်နှုံးပဲ  
လအဲးသားကအိုင်နှုံးအေးလီ ပူအကတထိုင်ဖို့  
နှုံမဲ့ဒီးပူမသံတ်အစာတဖန်ဘုံနှုံးလီး။
  - ပမံပပ်လာပျောတဖန်နှုံးကိုးပဲလသံးနိုင်ခိုင်နှုံး  
မှုံထံကရ်ကိုးကရ် ဘုံကရ်ဟုကရ် ထူးကရ်  
စုကရ် ဒီးတန်းဘုံမှုံပဲကုံချူးနိုင်အလီး  
နှုံးနမတ်နှုံးအိုင်၊ ဘုံဂုံဟုဂုံးအိုင်မားနှုံးလီး။  
အေးလီသံးဒီးအိုင်ခိုင်နှုံးပူတမသံးအီဘုံ။ တ်စံးပဲ  
ပူမှုံမသံနှုံးပူအိုင်အပျောတလ်ဘုံ။ စံးတ်  
နှုံးနလီးကုံအေးပျောတတူးလာနိုင်တဘုံဘုံလှုံးစိုး  
နှုံးယုံအတိုးပူနှုံးလီး။
  - တော်မှုံတ်စံးလ်ဆ်စိကိုးစိတကလ်လာအ  
ဘုံတ်ပ်လ်ပ်ဟုပူအီ ဒီးအပဲမှုံအိုင်လပထံ  
ပကိုံနှုံး ပထံမှုံကိုးမှုံဒီးထံမှုံကိုးဟာနှုံးလီး။  
ဒီးမှုံဆုံးဖိုးကိုးဖိုးတကလ်လာအေးအိုင်ပဲကုံအိုင်ပူ  
ယိုင်ပူနှုံးလီး။ ■

# ပမံးပပျ်မေလုံအို့ထိဘာ်သုံးမှုံးအူအို့ဟို့နို့ဒီး ထံလုံးဘာတုံ

သုလ္မာကိုယ်

မြဲပြုစံးပါ စတုလုပ်သာဒီးကလုပ်မှုနှင့်ဟိုရိုခိုက်အခါန် ပျော်လာအပျုံယူဒီးစုံအလုပ်အထူး၊ အကျင့်မှုလိပ်စာဖုန်းနှင့် အကျင့်လာယ်ကိုအပျော်ပစ်းတ်အသိုး ဒီကန်ပွဲလုပ်ပွဲလုပ်အိုးသတ်သနအသုံးလာယူဒီးယွောကဟုကယ်အောင် ဒီးဟိုရိုခိုက်မှုဟားဂီဒီးပျော်ပျော်သံတဖုန်းမှုသံသနနှင့်ကူးခဲလ်၊ အပဲသုတေသနပုံစံးပါ ဘုရားသာ၏အောင် ဒီးပြုမှုလုပ်အုပ်ထိုဘုရားသားကလုပ်မှုနှင့်ဟိုရိုခိုက်ဒီးထံလုပ်သာတ်မှုနှင့်အဖိုလ်အံ့အသုံးလို့။

ତମିବ୍ୟାକ୍

၁. ကလုံကဲတံ့လီပြု၍ပြု၍  
ကအိုဘုရားလုပ်တယူ  
ကလုံကဲတံ့လီပြီးပြီး  
ခံကအိုဘုရားလုပ်စိုခြု

၂. ကလုံကဲတံ့ပျော်သုံးနဲ့  
တုလုံကိုဖိအိုဘုတဲ့  
ကလုံကဲအူရဲ့သုံးဟုကျိုး  
တုလုံကိုဖိအိုဘုတညီ

၃. ကလုံကဲတံ့ပျော်သုံးနဲ့  
ကူးနဲ့လုပ်ကဲဘုတ်တုသဲ့  
ကလုံကဲအူရဲ့သုံးဟုကျိုး  
ကူးနဲ့လုပ်ကဲဘုတ်တညီ

၄. ကလုံကဲဖိမှုပါးအူး  
ဂျက္ဗ္ဗဖိယံလာဖူဂျ  
နိုမှုပါးအူးကလုံကဲ  
ဂျက္ဗ္ဗနိုယံလာကိုလုံ

၅. ထိုဘုန်းယံထိုမှုပူး  
ဖူဂဲတော်လာပ်သံမူး  
ထိုဘုန်းယံထိုပူးလူလံ  
ဖူဂဲက္ဗ္ဗလာချုံးနိုပ်ပုံး

တိပိဋကဓာ

၁. ကလုပ်မှုကဲ့ဟိုရှုမှုနဲ့  
ခံကအောင်လယ်ကံုပျော်  
ကလုပ်မှုကဲ့ဟိုရှုမြတ်တော်း  
ခံကအောင်လယ်ကံုသား

၂။ လျှော်မှုဆဲးထူထိုင်ယူနယ်  
လီဘဲ့လာစီကော်ဟံုပျော်  
ထံမှုစိုင်ကလုပ်မှုကဲ့  
ပျော်မှုသံအိုင်ပပဲ

၃. မူခိုင်ဒီးဟိုရှုခိုင်မှုကဲ့  
ပုံယွေးအိုင်လာအသရှုံး  
မူခိုင်ဒီးဟိုရှုခိုင်မှုဟား  
ပုံယွေးအိုင်လာအကပါ

၄. လီဖူးဆဲးထူဟိုရှုခိုင်ဟူး  
ဖိုင်လဲအိုင်လယ်ကံုပျော်  
လီဖူးဆဲးထူဟိုရှုခိုင်ဝံး  
နိုးယုံးနှုံးယုံးယ်ကံုသား

၅. ဆူးလီခိုင်ဘာထိုင်ပုံယွေး  
ပုံယွေးလေမူကွုံလီပျော်  
ယွေးသူတံုံပခံလာလူ  
ထံထိုင်ကလုပ်ကဲ့တသူ့

ଲିଯୁଳ୍ ପ୍ରାଣ ଫଂକ୍

သူလုံကိုစုံ ကတ္တ၍ ၁၃ အဘုံး။

۹۸

၄. လသီသံနဲ့ပါဂါခို  
အိုရလာပျေသးပျို့စိုး  
အိုဒီးဖိုးလုအေကာ  
ပဲးခဲးပဲးသံတကတ်

၅. သံသံခိုနဲ့အမဲသီ  
ယွှေ့စိုးအိုရအဆုံးသား  
သံသံခိုနဲ့အိုရတက္ခို  
လပျော်ပျို့ခိုနဲ့လု

၆. လဲထိုနဲ့သံသံပျို့ဂို  
လဲဘာယွှေ့ကိုးဟံ့ဌုနဲ့ပါ  
လဲထိုနဲ့သံသံကဗျာ  
လဲဘာယွှေ့ဒီးမျို့ခွဲ

ထိတယုံးဘာ့တ်တံ့း  
နဲ့ကဗျာအောင် ကည့်အလုံတ်တံ့းစိုး  
စိုးတံ့းလေအဘာ့တ်တံ့းအောင်  
စိုးအောင်လေးနဲ့လီ။ ■

## တိုထိုနဲ့ ကိုး (ဗိုတကူ့) အထိ

သူလွှေကိုစွာ

**ပျေကည့်ထိုနဲ့ကိုးဖျို့ထိုနဲ့သီ  
တဖျော်**

၁. ကိုးကဲထိုနဲ့သီသံနဲ့ထိုနဲ့ဘုံး  
မိုပ်လပျော်လဲထိုနဲ့နဲ့

ကိုးကဲထိုနဲ့သီသံနဲ့ဖို့နဲ့  
လပျော်မိုပ်လဲထိုနဲ့

၂. မိုပ်ဟားယွှေ့စိုးသံနဲ့အိုး  
ထိုနဲ့သံနဲ့ဖို့စိုးတက္ခို  
အိုးလသီသံနဲ့ဘုံးအိုး  
အိုးလကိုးဖျို့သီအိုး

၃. မိုပ်တွေဆိုကိုးဖို့ခိုး  
ကွုံထိုနဲ့ကွုံထိုးဆိုမိုး  
လကိုးဖို့အော်ဖို့ခိုး  
ဆဲးတွဲသီဘျားဆဲ့ပိုး

၄. မိုပ်ကွုံသံနဲ့ဖို့စိုးစံး  
ပကသူ့ပဟံ့ဌုနဲ့  
သံးအံ့ဌော်ထိုနဲ့အံး  
သံးပဟံ့ဌုယုံနဲ့အမဲ

(သံးပဟံ့ဌုအံးပယိုကိုးလာ  
“ကူးသံး”နဲ့ မူးအထိုပ်လကိုး  
အဖို့ခိုးလပျော်လီး။)

**ကိုးသီတဖျော်ပျေကည့်ထိုနဲ့ပို့  
နဲ့ဖို့ပျေကဲထိုလဲခံ**

၁. ကိုးအိုးထိုနဲ့သီသံနဲ့ဖို့  
မိုပ်ထိုနဲ့ဆိုပို့နဲ့နဲ့

လခံပျေကဲလဲထိုနဲ့  
မို့နဲ့သီသံနဲ့လီဘုံး  
ပျေလာခံသာပျော်လီး  
တ်ပန့်နဲ့သူ့လီဘုံး

၂. မိုပ်တွေကိုးဖို့အံး  
ကိုးလဲဟဲတွေကျေလဲခံ  
တ်ပန့်သူ့လီဘုံး  
အိုးလခံပယိုတွေလီး  
ပယိုတွေတံ့ဌုတ်တိုး  
ခံကတ်တလာ့တွေလီး

၃. မိုပ်ဆဲးလီတွဲသီ  
ဘျားလီဆဲ့ပိုးလအလီး  
မိုပ်ပိုးဆဲ့ပိုးပန့်  
ကိုးလဲဘျားဆဲ့ဘုံးတ်တိုး  
ပယိုဘျားသူ့ဆဲ့တိုး  
တလာ့ဘျားထဲ့ကုံးကုံးကိုး

၄. လခံပန့်မိုပ်ပိုး  
ပျေကဲဘျားပန့်ဟို့နဲ့လုံး  
ဆဲ့ပိုးမူးပန့်ကည့်  
ပန့်ကိုးလဲမူးတ်တိုး  
ပယိုဘျားသူ့အံး  
တလာ့ဘျားထဲ့ကုံးကုံးလဲခံ

**ပျေလွှေ့ကလုံးဂုံးလို့လို့တ်တံ့း  
လကိုးသီတဖျော်အံးအေလီ**

၁. ပစ္စာပကိုးအိုးထိုနဲ့သီ  
အိုးလုံးပဲ့ပဲ့တ်ဂုံးလို့

- ပျေတ္ထာကီးလာဖူလီးခံ  
ဖူအမှုပျေယူးတက္ခာ
၂၁. ပထံ့န်လိုင်ပကီးအသီ  
ဖျော်ထို့လုံးအောင်တိ  
တ်တတိုးလာပျေဘာ်စာ  
မှုံးကိုလော့၊ ပဟီး၊ တလာ
၂၃. ပျေဒီပုံပို့ခွဲ့လွှား  
သက်ထံ့န်လိုင်ကုံးအသား  
ဂုံးလိုင်ဘုံးလိုင်တ်နှုံးသါ  
ပဲတကဗော်းမှုံးသိတ်
၄၂. တကဗော်းနှုံးနှုံးတ်ပနို့  
တကဗော်းနှုံးဆာစုံးကိုး  
နှုံးတ်ပနို့အုံးအသား  
ထားကုံးနှုံးပကို့လာညာ
- ပျေကည်းကန္တးကန္တုံးတ်လာပျေကာ**  
**ဂုံးလိုင်ဟံ့ဌးနှုံးပေါ်အကို့လာတ်တ**  
**တိုးတော်အော်**
၁၁. ပမှုံးမှုံးပျေယူးတက္ခာ  
ပသုံးရိုးကဲပသုံးထံး  
ပမှုံးမှုံးပျေယူးကော်  
ပသုံးထံးကဲသုံးရိုးနဲ့
၂၂. ပျော်တို့ပျေထိုးတက္ခာ  
ပသုံးရိုးကဲပသုံးထံး  
ပမှုံးမှုံးပျေယူးကော်  
ပသုံးထံးကဲသုံးရိုးနဲ့
၃၂. ပျော်တို့ပျေထိုးတက္ခာ  
ပသုံးရိုးကဲပသုံးထံး  
ပမှုံးမှုံးပျေယူးကော်  
ပသုံးထံးကဲသုံးရိုးနဲ့
၄၂. ပျော်တို့ပျေထိုးတက္ခာ  
ပသုံးရိုးကဲပသုံးထံး  
ပမှုံးမှုံးပျေယူးကော်  
ပသုံးထံးကဲသုံးရိုးနဲ့
၅၂. ပျော်တို့ပျေထိုးတက္ခာ  
ပသုံးရိုးကဲပသုံးထံး  
ပမှုံးမှုံးပျေယူးကော်  
ပသုံးထံးကဲသုံးရိုးနဲ့

၄၂. ကို့အဂ္ဂားကဲထို့ခို့ချာ  
ကို့လာကို့ရှုံးလို့လာပျေ  
တလာထားထားကုံးခွဲ့ကို့  
ပယ်ထားသူ့ခွဲ့ထို့  
ကို့လာထားခွဲ့ဘုံးတို့ဘို့  
ကည်းထားခွဲ့ပျေပနို့
၅၂. တလာပျေလာခံကတ်း  
နှုံးပကို့ဆိုကတ်း  
ပယ်းကို့လာပျေဘာ်စာ  
နှုံးပကို့လာတ်ဘာ်စာ  
ပျေကည်းပျေဆိုကတ်း  
နှုံးပကဗုံးကို့ခံကတ်း
- တ်ကပေကည်းကို့အသီတက်း**  
**နှုံးလုံး**
၆၂. ပအံ့ုးထို့ပကို့တမှုံး  
ပယ်းထို့ပကို့တမှုံး  
ကို့မှုံးပျေသားလို့အော်  
ထားကုံးပျေဘာ်အို့လာညာ
၇၂. ထားကုံးအတ်ပါမှုံးဝံး  
တ်ပကေဘာ်သာ့ချုံး  
သာ့ချုံးအစိုးမှုံးလုံး  
ကလို့ဘာ်တို့ဘို့တ်ပ  
တို့ဘို့အတ်ပါမှုံးဖို့  
ဆုံးပျော်တ်ပါလို့စိုး
၈၂. ပနို့တ်ပါလာခံကတ်း  
မှုံးဘူးထို့ပျေဝံးထို့ထုံး  
တုံးပျေဝံးထို့ထုံးကည်း  
ပျေကည်းကထို့ကထို့
၉၂. စိုးမှုံးစိုးလာအတ်ပါ  
မှုံးတ်ပါလာခံကတ်း  
ထို့ဘို့အတ်ပါလာခံကတ်း  
ခံကတ်းတ်ပါလာခံကတ်း

**ပျေကလုံးကလို့တ်းတ်းဟံ့ဌး**  
**နှုံးပေါ်ကည်းကို့တကလုံးတ**  
**ကလုံး**

၁၂. ထံ့ကို့လာအောင်ထို့ထို့သီ  
အောင်ထို့လုံးတ်းတ်းလို့  
ပျေတ္ထာကို့လာဖူလီးခံ  
ဖူအမှုပျေယူးတက္ခာ

၂၂. တလာထားထားကုံးခွဲ့ကို့  
ပဘာ်ဆိုကည်းအကို့  
မှုံးထို့လာပျေမှုံးတ်း  
မှုံးထို့မှုံးလို့လို့အနား

၃၂. မှုံးတလာလဲလို့အနား  
ထံ့တမှုံးကို့တက္ခာ  
ထံ့ကလုံးကလုံးလဲ  
ကူရှုံးပျော်းဘို့

၄၂. ထားကုံးကုံးကုံးကုံးကုံး  
ဘူးဘာ်သာ့ချုံးအတို့  
သာ့ချုံးရှုံးလို့စိုးထို့  
ပျေထို့သက္ကည်းကို့

၅၂. သာ့မှုံးမှုံးခဲ့ဘာကို့  
ကူးခဲ့ဘာကို့တ်းတ်းအနား  
ထားကုံးကုံးအတို့လို့စိုး  
သာ့မှုံးမှုံးခဲ့ဘာတ်း

၆၂. လဲပယ်းလဲထို့လာစာ  
လဲထို့လဲလဲလို့အနား  
ကို့ကွဲ့သာ်လို့ထူးမျှေးထဲ  
ပကို့ပယ်းရှုံးဆူးနဲ့

၇၂. သာ့မှုံးမှုံးထို့ကူးလို့  
ကူးဘာ်လာတို့ဘို့အတို့  
တို့ဘို့လူ့အလွှာ့ဖျော်ဘို့  
ကို့သာပူတူလို့ပျော်

၈. သဘူမှုကဗောဓါန်တို့အတိ  
ကဗောဓါန်ထဲတို့ဘိုး  
ကဗောဓါန်လုပ်တို့ဘိုး  
တို့လွှာဖြေကပြုကပြု

၉. တို့ဘိုးကျော်သဘူမှု  
ကိုရုထိတာတာလုပ်လုပ်  
ကိုတမ်းတို့ကဗောဓါန်ဖြေ  
ကိုကစ်ဘုံကိုဘုံဆို

၁၀. သဘူမှုဂံ့ဂံ့ရုပ်ရုပ်တို့ဘိုး  
တို့ကဘျာ်ကိုသွေးသဘူမှု  
ကိုတာဘူးလီဘွဲ့တို့  
ကိုသဘူးလီဘွဲ့လုပ်စီ

၁၁. တို့တို့သံသဘူမှုကျော်  
ရုပ်ထို့ထဲ့ထို့ပဲအလုပ်  
သဘူမှုဘွဲ့အတိုက်  
ကိုကစ်ဘုံးသံးထို့ဘုံ

၁၂. တို့ကဘျာ်ကိုသွေးသံခါ  
ကိုဘာလီခာကည်ကို  
ကည်ကိုတို့ဘိုးကို  
ကိုကစ်ရှုထို့ပသီ

၁၃. ပွဲကလုပ်ဂုဏ်တို့တမ်းဘုံး  
ဘုံး, တုပွဲကည်ပွဲကုံးတို့  
တို့ကမ်းကရှုထို့ကုံးလို့၊

၁၄. ကိုတံ့းအလီးလည်း  
ရွှေတခါအောင်တခါ  
ကိုတံ့းအလီးလသီ  
ရွှေတခါအောင်တခါ

၁၅. များအို့လာပျော်များဟု  
ပျော်အို့လာပျော်ပျော်တဲ့ဟု  
စံးဟုထံ့းလုပ်ပို့ယူ  
စံးဟုတို့နဲ့လုပ်ပို့ယူ

၃၁. ပထ်လာလိုနဲ့အသံ  
ပက္ခိုလာလိုနဲ့အသံ  
လိုနဲ့လာတံ့မူးမိုင်း  
လိုနဲ့လာသီမူးမိုင်း  
လိုနဲ့ထံးထိုင်အဲ့ထိုင်ယူ  
လိုနဲ့ကြီးသွေ့ပုံ့ပုံ့ကဲး

၃၂. ပက္ခိုလိုနဲ့သွေ့ပုံ့ပုံ့ကဲး  
ကဲးဘံပက်လိုပသံ  
ကဲးကဲးဘံသံလို့အတို့  
ကိုကလိုနဲ့လာတို့ဘို့  
ကိုမူးလိုနဲ့လာတို့ဘို့  
ထံကိုကရှုထိုင်ပသံ

၃၃. ကိုမူးလိုနဲ့လာတို့ဘို့  
တို့အလွှု့အထူးအစီ  
တို့အလွှု့လိုက်ထူးစီ  
ပျထံ့ဘာ့ပျေသံးကွဲ့အို့  
တို့လွှု့ဘို့လွှု့ကိုပျေပျေ  
လွှု့ပျေသံးပျေသံးတဘာ့

၃၄. ကိုလွှု့တို့လွှု့ထံးမှုပျေ  
ကိုကလွှု့ကွဲ့သံးလာလူ  
ကိုမူးလွှု့ကွဲ့သံးလာလူ  
ကိုနှု့ကွဲ့အထူးနှု့  
ပက်ဆို့ဘာ့ကွဲ့တ်မှု

ထံလိုနဲ့လဲလိုအသံ  
ဘူးဘာ့တဘူး, တတို့ဘာ့တတ်  
တမ်းဘာ့တမ်းအေး, အဆိုတတ်  
ထံးကွဲ့အတ်ပါနှု့တက်တက်  
ဘာ့ဒီးကလီးနှု့ဆူပယီးသဘူး  
အတ်ပါအပူးလို့, ပယီးအတ်  
သဘူးမှုကဲးပက်, ဘံပက်းဒီးဘံး  
လို့အတို့, ခွဲပစ်းတ်အသီးယူ  
နဲ့မာဖို့, မာသံမာဆို, မာနှော

အသုံး, ဒီးအဘိအမှုံဟားဂါးကွို့  
ဒီးလီးနှုန်းဆူကိုလေ, ပျော်ကလုံး  
ပါ တို့ဘိုကာဘုံးအတ်ပါအပူနှေ့  
လီး။ တူကြားအဲကလုံးဖိပတ်  
ဒီးတုံးကမှုံထို့ကူးဒီးတုံးကရှု  
ထို့ပသီထို့, ကနို့ထို့ထို့ထို့  
ကူ့ခဲ့အော်မုံး, ဒ်အစ်းပါတို့အလွှုံး  
အထုံးအစိုးအမှုံပျော်ကလုံးပါ  
အတ်ကူ့ဘုံးဘုံးသုံး, အတ်ပုံး  
တုံးမေလီးဘီးလီးမှုံးလီးလီးလေး  
တဖုံးလီး။ တလေး, ပယီး, ဒီးကို  
လောကတ်ဝံး, တုံးပောကလီးကူ့ခဲ့  
ထူ့အတ်ပုံး, ဒ်ပစ်းတုံးအသီးပျော်  
ကညီးလောအမှုံထံကစ်ကိုးကစ်  
နှိုးနှိုးတဖုံးအစုံပူ့နှေ့လီး။ ကိုးပါ  
လာထူ့အတ်ပုံးနှုံး, ပစ်းလာအမှုံ  
ပျောကညီးထူ့ (တလေးပယီးကိုးလာ  
နှုံးကယုံး) အတ်ပေလီး။ တူပျော်  
ကညီးပါကူ့ဘုံးနှုံး, တုံးကဘုံး  
လီးဘုံးစံးဒီးကမှုံးကခုံးကူ့ခဲ့လေး  
သီးအသီးလီး။

ထိတယ်ဆုံးဘုရားဟံသာဝါတော်မြတ်စွာ  
နှင့်ကုန်အောင်လျှော့အလုပ်တော်စွာ  
မိတ်မိုလေအဘုရားဘုရားဆုံးမြတ်စွာ  
မိုက်ပိုးနှင့်လျော့မြတ်စွာ။ ■

# မေလိုင်ကလီ

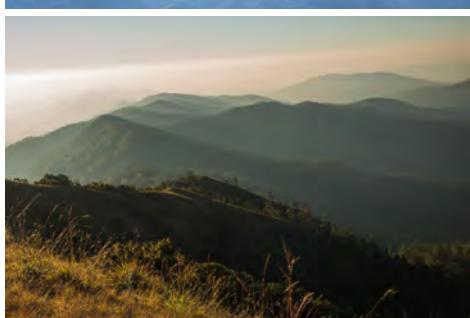
## ဆဲးလေဟို့ကရီးလေအမှု

တုန်ငါးစိန်များအပေါ် အမြတ်ဆင့် အမြတ်ဆင့် အမြတ်ဆင့်



# ဆေးလျော်ပါ်ကိုယ်လှုပ်စာအမှု

တော်ခြုံတော်ထူးခိုးမြို့နယ်တော်လီးတော်ကျဲ့ဖွံ့ဖြိုးလို့တော်မှုပ်တော်ခုပ်ကရဲ့



တိုင်သူရှိလီသားကွဲပောင်တိုင်အိုင်ကလီနှုန်းဆုံးတိုင်ယာလာနှင့်တကေအတ်  
ဘုရားသားဘုရားမြို့မြို့အောင်၊ လီခံချိုင်တိုင်ပျော်စိုင်စွဲသုတေသနအောင်၊ လာအတေအိုင်ဒီး  
တိုင်သူရှိလီသားလာပျော်အတ်လိုင်ဘုရားတိုင်မှုအိုင်လေအောင်ဘုရားအံ့  
လာခံကတ်၏ နှုန်းအိုင်ထိုင်တိုင်ကိုတ်ခဲ့ဖိုင်စိုင်များမှု ဒီးနှုန်းတိုင်တော်တန်  
ခံအမှုတိုင်ကသုတေသနအောင်တိုင်တော်တန် (climate change) အစားအမျိုးသုတေသနတိုင်  
ရေးလီအသားသက္ကလာဟိုင်ခိုင်တာဘုရားအံ့နှုန်းလီး။

**နှုန်းမှု - ပုံးပါး၊ တိုင်ရှုလီတိုင်ကစိုး၊ ဒီးတိုင်ကတိုင်မှုးတိုင်မှုမြို့မြို့ (ခုစာ)**